B103(A)33/3
National Library
General Acquisition Section
Ottawa Ontario

En Colombia :
JUNIOR 1 PEREIRA 0
En Ecuador :
NACIONAL 1 DEP. CUENCA 0
En Argentina :
COLON 1 BOCA JRS. 0
En Uruguay :
DEFENSOR 2 PEÑAROL 1

(PAGINA 18)

CHOLKAN
Realtor 527 Bloor St. W.
Sirviendo la colonia hispana
MIGUEL LOPEZ
532-4404

el popular
El Periódico Castellano de mayor Circulación en Canadá

ESPECIALIZADOS
EN CHAPA Y PINTURA
TRABAJOS GARANTIZADOS
HABLAMOS ESPAÑOL
A & F BODY SHOP
1110 Dupont Street Tel.: 532-4416-7

Año VII No. 40 LUNES 17 DE MAYO DE 1976 25 ¢

SACÓ EL MILLÓN?

Estos son los números ganadores del sorteo de anoche de la Lotería Olímpica:

Con $ 1.000.000 :
1982049 (serie A)
1110977 (serie B)
3046022 (serie C)
2672346 (serie A)
1942750 (serie B)
1317830 (serie C)
1553037 (serie B)

Con $ 500.000 :
3202911 (serie A)
3480370 (serie B)
2015125 (serie C)

Con $ 200.000 :
2422389 (serie A)
2898330 (serie B)
1614704 (serie C)

Con $ 25.000 :
2983073 (A; B y C)
1192204 (A, B y C)

Apoya Ecuador la Salida al Mar de Bolivia y a Panamá

QUITO, Mayo 15 (EFE)— El Ecuador ha poyado y apoya la mediterraneidad de Bolivia y la nacionalización del Canal de Panamá, por constituir asuntos "de justicia y de interés básico para el país", declaró hoy aquí el ministro de Relaciones Exteriores del Ecuador, Armando Pesantes García.

El Canciller ecuatoriano añadió también que el apoyo de este país a Panamá y Bolivia ha sido y será "claro", franco e irrestricto". Tales expresiones fueron vertidas ayer, durante una conferencia pronunciada en la Escuela de Ciencias Internacionales de la Universidad Central de Quito.

Durante su intervención, Pesantes García, se refirió también a la posibilidad de que el Ecuador ingrese en el futuro a la Unión de Países Exportadores de Banano (UPEB), pero señaló que para tomar tal decisión, el Gobierno se propone estudiar en forma conjunta con los productores de la fruta los pros y contras que este paso significaría a la nación.

El Ecuador, que ostenta desde hace varios años el primer lugar en la exportación mundial de banano, no ha considerado conveniente hasta ahora el ingreso a la "UPEB", por las diferencias que en el aspecto productivo y de transporte afronta en comparación con los países centroamericanos.

NAOMI Uemura, japonés de 35 años, fotografiado ayer en Anchorage Alaska, al completar el viaje solitario más largo de la historia en trineo jalado por perros. Recorrió 12,067 kilómetros en 18 meses, desde Jakobshavn, Groenlandia, hasta Kotzebue, Alaska. Antes trepó a los picos más altos de los cinco continentes.

Plan de Nacionalizaciones de la Oposición Española

MADRID, May., 15, EFE. — La oposición española anunció hoy su programa económico que incluye un amplio campo de nacionalizaciones, pero aclaró que cualquier solución pasa por el terreno político.

En una conferencia de prensa, los partidos políticos de oposición expusieron por primera vez sus puntos de vista económicos, un campo en el que hasta ahora se omitía su pensamiento.

Tomaron parte en la conferencia de prensa "Izquierda Democrática" y "Federación Popular Democrática" (ambos de tendencia demócrata cristiana), el Partido Socialista Popular, el Partido Socialista Obrero Español, la Federación de Partidos Socialistas, el Partido Comunista y el Partido del Trabajo (de extrema izquierda).

La oposición no presentó un programa común, sino que cada partido explicó sus puntos de vista, aunque todos coinciden en resaltar la importancia de las nacionalizaciones de la banca, comunicaciones y transportes y otros sectores industriales básicos.

Los portavoces de los partidos resaltaron que el actual modelo económico español, iniciado en 1959 con la llegada de los tecnócratas del "Opus Dei" al gobierno, es "estéril", por lo que se necesita un nuevo enfoque.

Estos partidos han constituido recientemente la denominada "Plata junta" que aspira a la ruptura con el actual sistema político español para instaurar una democracia, aunque algunos de ellos no han descartado una salida democrática negociada con el gobierno.

Los partidos de tendencia demócrata cristiana propugnaron la creación de unas empresas de gran poder económico controladas por el Estado y una planificación democrática. Los demócratas cristianos señalaron que el gobierno "no ha abordado la necesaria reforma de la estructura productiva y del sistema fiscal".

Los partidos socialistas rechazaron cualquier modelo colectivista, pero apoyaron las nacionalizaciones y la planificación estatal. Y el Partido Comunista, adscrito a la corriente mediterránea de integrarse en la democracia política, dijo que "el socialismo vendrá por conquista de las masas que terminará en la colectivización total".

En un solo día, el rey Juan Carlos ha escuchado a representantes de la oposición templada, del gobierno reformista y de la "contrarreforma".

Alí Sorprende en Alemania

AUGSBURGO, Alemania Federal, mayo 15 (INFORMEX).— El púgil norteamericano Mohamed Alí, campeón mundial de los pesados realizó hoy en esta localidad cerca a Munich un entrenamiento y exhibición boxistic poniendo de manifiesto "su excelente" condición física.

El monarca hizo la demostración ante el ex campeón mundial Jimmy Ellis, ante su ex retador aleman Karl Mildenberger, y ante los púgiles Rodney Bobick, Levy Forte.

Alí "se lució" entrenando y simulando sus golpes de nocaut.

Al retirarse del gimnasio, el monarca negro se fue gritando como es su costumbre, contra su futuro rival.

"Richard Dunn habla demasiado. Es posible que sea el mejor de Europa, pero yo soy el más grande del mundo, como lo podrán comprobar", señaló Alí, dando pauta a una excesiva publicidad, como lo hace siempre, aunque las peleas sean pésimas.

El cantante Engelbert Humperdinck se reunió con estas tres beldades durante un ensayo previo al certamen de Señorita Estados Unidos que se efectuó anoche, en Niagara Falls, estado de Nueva York. Ellas son de izquierda a derecha: Señorita California, Joan Pennock, de Fullerton; la Señorita Estados Unidos del certamen del año pasado; Humperdinck y la Señorita Universo, Anne Marie Pohtamo, de Finlandia. Los cuatro tomaron parte en el certamen de anoche. (Cablefoto UPI).

el popular

Director Responsable : RALPH JANOWITZER, Editor : FEDERICO E. MENDEZ. Gerente de Publicidad : ADRIAN EJGIEL. Tipografía : EMILIA MODOLO. Fotografía : LALO BORJA. Editorialista : MIGUEL JORGE RAKIEWICZ. Columnistas: LALO BORJA, DIB ASIN. Distribución : JOHN'S DELIVERY. Arte publicitario : ALBERTO ARIAS.
Oficinas Toronto : 380 A Bloor st. W. Teléfono : 967-5326.
Oficinas Montreal : 1117 O. St. Catarines St. # 813. Teléfono : 288-3326.

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda terminantemente prohibida.

EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

SUSCRIBASE A "EL POPULAR"

NOMBRE: ____________________

DIRECCION: ____________________

CIUDAD ________ ZONA ________ PROV. ________

NACIONALIDAD: ________ TELEFONO: ________

6 MESES	1 AÑO	2 AÑOS
$ 10.00	$ 18.00	$ 32.00

Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado con este cupón.

P.O. BOX 1108 – ADELAIDE STREET STATION TORONTO 1, ONTARIO/CANADA

COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO

PRESENTE

por miguel jorge rakiewicz

CULTURA CANADIENSE, ARMA DE INDEPENDENCIA.

En la silenciosa batalla que se libra entre las culturas de USA y Canada en cada hogar de éste país, la población canadiense se debilita por la existencia de numerosas y efectivas "quintas columnas".

Los medios de comunicación masiva, con publicidad de productos que uno "debe" consumir y programas que describen una forma de vida distinta a la nacional, las escuelas y Universidades, con cursos y profesores provenientes del sur del paralelo 49, son dos elementos potentísimos en la aniquilación de los valores individuales del Canada.

Se va suplantando los valores éticos y morales que constituyen el núcleo del ser nacional por otros, extranjeros. Los orígenes británico y francés de la cultura canadiense poco a poco han sido desplazados por la particular mezcla de valores económicos y morales del libreempresismo de USA.

Todo lo nacional se ha convertido, gracias a este proceso de colonización cultural, en símbolo de aburrido y obsoleto. Y esto sirve, cerrando el círculo, para estimular la importación de una amplia gama de elementos culturales estadounidenses, consumiéndolos con avidez.

No es muy claro en el Canada inglés dónde comienza lo "americano" y dónde lo canadiense. El idioma y las características raciales, económicas y religiosas hace que el flujo de series y propagandas de televisión, artículos en diarios y revistas, profesores y cursos en las Universidades, empresas comerciales y sus métodos de operación y productos, sean absorbidos fácilmente, alterando en profundidad la particular combinación de desarrollo histórico, condiciones ambientales, y composición étnica que dieron origen a la cultura y forma de ser típicamente canadienses.

La erosión de los valores nacionales se da también en el Canada francés. Una organización de la economía por el partido gobernante allí, Liberal, continuando un proceso iniciadopor sus predecesores, que basa el desarrollo de Quebec en abrir las puertas sin condiciones a cuanta empresa de USA quiera entrar a la provincia a aprovechar las "ventajas" de una mano de obra "abaratada", ha facilitado la penetración de firmas que vienen a practicar un "modus operandi" idéntico al de su país de origen.

Es precisamente la admiración servil de lo Estadounidense por parte de los partidos políticos no socialistas o independentistas la que crea un campo fértil para la acción distorsionantes sobre las características singulares de lo Franco-Canadiense, que ejerce la maquinaria propagandística imperial de USA.

La cultura de un país, esa sutil mezcla de valores que dan origen a un particular y diferenciado ser nacional, tiene sus raíces en el singular desarrollo histórico que una nación ha vivido. Fuerza políticas y sociales no han aparecido por casualidad, han derivado de las características económicas, de las específicas relaciones que surgen de un cierto sistema económico.

Canada ha sido políticamente una colonia inglesa hasta 1867, y, en lo económico, continuó siéndolo hasta la Primera Guerra Mundial. Con el impulso que para los capitales estadounidenses significó esa guerra, vino para USA la necesidad de nuevos mercados, ésta vez en el extranjero.

La solución fue aprovechar a Canada y su conexión con Inglaterra para introducir en Europa los productos estadounidenses. Así comienzan a establecerse en Canada subsidiarias de numerosas empresas de USA. Con ellas viene también la propaganda comercial, imprescindible para incentivar las ventas, y la forma de vida y valores implícitos en la publicidad misma.

Entre las dos Guerras Mundiales este país deja de ser colonia británica en lo económico y pasa a aserlo de USA. En un país colonizado, para facilitar la dominación y la conquista pacífica resulta esencial destruir la cultura nativa, que puede constituirse en núcleo de resistencia a la dominación extranjera.

Comienza, entonces, la sutil campaña de denigración de lo nacional. Tarea sencilla si la fuerza imperial cuenta en el país con aliados entre los miembros de los estratos superiores de la estructura social. Hasta principios de siglo, el modelo para el canadiense era Gran Bretaña, todo lo "mejor" estaba allí. El canadiense se veía inferior a los ingleses y trataba de imitarlos en cada aspecto de la vida aquí. Luego pasa a ser USA quien domine la escena. Lo británico comienza a ser considerado obsoleto, anticuado y se copia lo "americano", desde los productos de consumo a la moda, desde los cursos en las Universidades a los valores éticos y morales.

Dos partidos políticos han tomado la representación de las dos posturas (de los dos coloniajes) : los Conservadores, con la insistencia en ley y orden, en el eterno permanecer en un "tiempo pasado, que fue mejor", apoyan los vínculos con Gran Bretaña; y los Liberales, quedefienden el "laissez faire", el dejar hacer, especialmente en lo referido a las grandes empresas, cuyo modelo es USA.

Tanto la postura pro-Británico como la pro-Estadounidense llevan implícita la consideración de que lo Canadiense es inferior, primitivo, y despreciable.

No aceptan la posibilidad de un singular, diferente ser nacional en Canada. El canadiense resulta para ellos un Británico emigrado a Norteamérica, o un estadounidense en potencia.

Los valores particulares que ha ido forjándose a lo largo del desarrollo histórico del país han dado origen, sin embargo, a un nuevo y distinto tipo de nacionalidad. La lucha contra el clima hostil ha marcado, por ejemplo, el carácter canadiense. El autosacrificio, la humildad y la cooperación, imprescindibles para sobrevivir en un medio natural agresivo, son producto exclusivo y diferente de la realidad canadiense. Y que han hallado expresión política en los partidos socialistas del país, siendo el New Democratic Party (NDP) el que ha conseguido interpretar más efectivamente esos valores nacionales. Lo que le ha permitido, luego de luchas y sacrificios, alcanzar el gobierno en las provincias de Manitoba y Saskatchewan, y ser la primera minoría en Ontario y British Columbia.

En Quebec, el difuso sentimiento de nacionalidad independiente y singular se materializa en las propuestas separatistas del Parti Quebecois, de las clases media y sectores de la alta, y, más netamente, en todo un espectro de fuerzas de izquierda, socialistas y nacionalistas a la vez. Colonia dentro de la colonia, donde el nativo depende de un capataz y de un gerente que ni siquiera hablan su mismo idioma y lo desprecian, el Canada francés resiste.

L distorsión económica creada por el inmoderado accionar de los poderosos de la provincia es tal que los que hoy conducen la economía de Quebec recurren a la venta a precios ínfimos de los recursos naturales para atraer las inversiones de USA.

Como consecuencia, en el área de la cultura si bien se proclama demagógicamente la independencia con respecto al Canada inglés, los círculos financieros nacionalistas reciben alegremente todo el conjunto de productos culturales que la actividad de las compañías estadounidenses en la provincia implica, Propaganda, series, ideas, noticias, todo llega a Quebec a través del punto de vista "americano". La paradoja es que los grupos privilegiados al servicio del capital extranjero pretendan asumir el liderazgo en la "independencia" de lo "anglo" del resto del Canada...

Resulta esencial en el proceso de colonización cultural generar el menosprecio por lo nativo. Si el colonizado comienza a creer que es inferior, tonto, vago y primitivo, será fácilmente absorbido dentro de la cultura del amo, porque tratará de olvidar su origen. La enseñanza universitaria es un área clave de la dominación. La dependencia en la ciencia y tecnología de la potencia colonizadora hace imposible el desarrollo de la propia e independiente.

Si el país dispone de científicos y técnicos nacionales, y los apoya en sus tareas, pueden efectuarse descubrimientos que permitan el desarrollo de técnicas y productos totalmente canadienses, incrementando notablemente las exportaciones.

Al presente, como en cualquier otro país colonizado, la flor y nata de la comunidad científica y técnica de Canada emigra a la metrópolis del Imperio : USA,. Allí se paga m,as, pero lo que en realidad termina por hacer emigrar a los profesionales canadienses es la carencia por parte del gobierno, Liberal, de una clara línea de acción protegiendo y estimulando las actividades de investigación y desarrollo científico. La contraparte de esta situación es que Canada debe importar gran número de docentes universitarios de USA, por carencia de profesores nacionales.

En porcentajes que oscilan entre 40 y 65% docentes estadounidenses ocupan cargos en las Universidades del Canada.

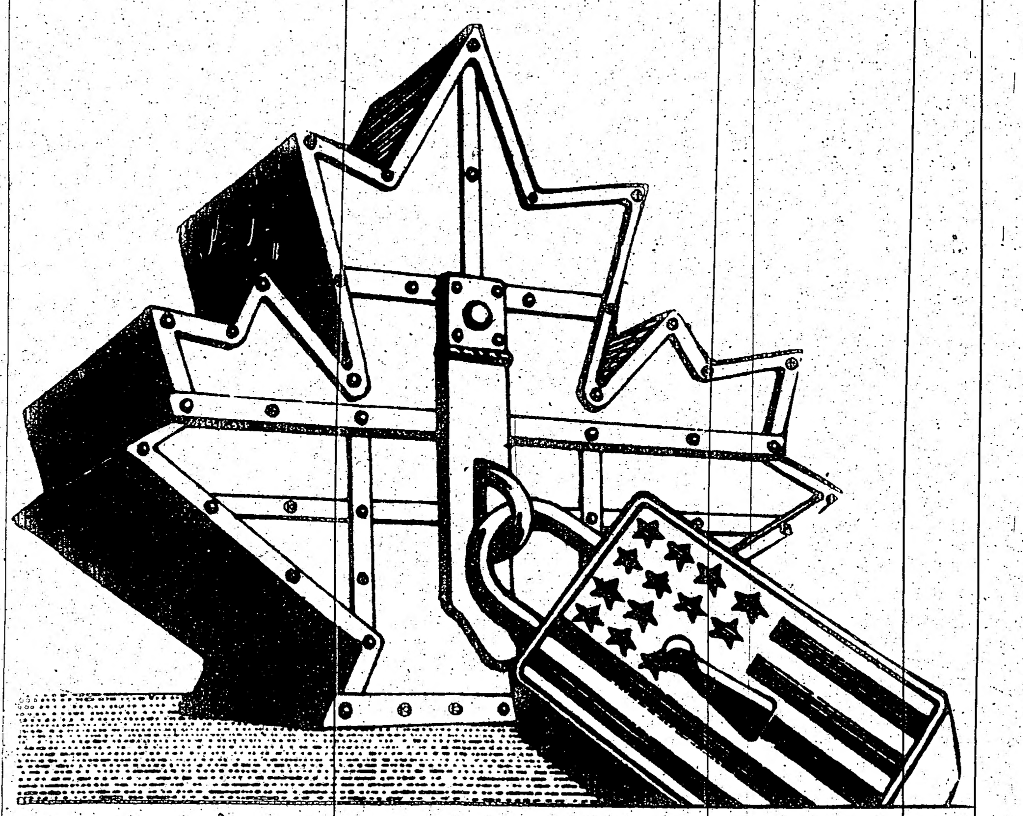
Las ciencias exactas y naturales no son "neutrales", cada materia, cada carrera, puede inclinarse de manera de desarrollar una línea nacional e independiente, en la búsqueda de lo original y lo nuevo, o depender de conocimientos adquiridos en otro país, tratando de implantarlos aquí, y tomando como referencia no las características particulares del desarrollo científico canadiense sino las existentes en las naciones que se toman como modelo.

La realidad es que el problema del modo de desarrollo e inclinación por ciertas áreas de la actividad científica depende de las necesidades de la economía del país en que se lleva a cabo. Si la nación es un centro imperial, y, por un lado basa su progreso en la producción de nuevos *artefactos* para el consumo mismo (construídos para que se rompan y la gente compre el modelo siguiente), y, a la vez, en el desarrollo de una sofisticada tecnología de represión de rebeliones en las colonias, sea por acción psicológica, sea por medio de armas, sus científicos y técnicos estarán encasillados en ciertas áreas y métodos de investigación.

Claramente, no son de utilidad para un país que quiera basar su futuro en un desarrollo igualitario y humanista. En la ciencia al servicio del ser humano, y no como arma o productora de artefactos sin finalidad útil.

Cuando la explotación colonial es violenta
Cuando la explotación colonial es cruenta y la violencia aparece en cada acción por parte del país opresor, la respuesta, como lo muestran las distintas revoluciones de los últimos 30 años, son violentas.

En el caso de Canada, el sojuzgamiento aparece evidente sólo en los momentos de crisis económica, como la actual, cuando las consecuencias de ser una colonia se muestran en el altísimo porcentaje de desempleo (7,4% y ascendiendo) y la inflación. La cultura del clonizado toma un nuevo valor, frente a la decadencia evidente de la metrópolis colonial, su desarrollo y utilización en esta etapa de la pacífica independización del Canada es fundamental.



PULAR"

V.________

EFONO:________

☐	2 AÑOS $ 32.00

ino deseado con este cupón.

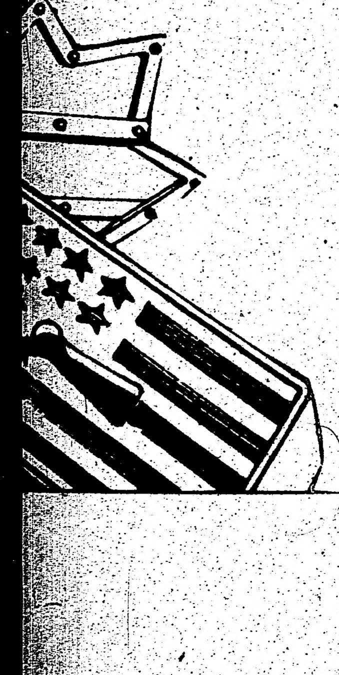
RONTO 1, ONTARIO/CANADA

CAMBIO DE DOMICILIO

s la carencia por parte del go-
eral, de una clara línea de ac-
iendo y estimulando las activi-
vestigación y desarrollo cientí-
contraparte de esta situación es
debe importar gran número de do-
ersitarios de USA, por carencia
es nacionales.
jes que oscilan entre 40 y 65%
stadounidenses ocupan cargos en
dades del Canada.
s exactas y naturales no son "neu-
la materia, cada carrera, puede
e manera de desarrollar una lí-
l e independiente, en la búsque-
riginal y lo nuevo, o depender
ientos adquiridos en otro país,
implantarlos aquí, y tomando co-
cia no las características parti-
desarrollo científico canadiense
istentes en las naciones que se
modelo.
l es que el problema del modo
o e inclinación por ciertas áreas
dad científica depende de las ne-
e la economía del país en que se
o. Si la nación es un centro
por un lado basa su progreso
cción de nuevos artefactos para
mismo (construídos para que se
la gente compre el modelo si-
a la vez, en el desarrollo de
ada tecnología de represión de re-
las colonias, sea por acción
sea por medio de armas, sus
y técnicos estarán encasillados
áreas y métodos de investiga-

no son de utilidad para un pa-
ra basar su futuro en un desa-
itario y humanista. En la cien-
icio del ser humano, y no como
oductora de artefactos sin fina-

explotación colonial es violenta
explotación colonial es cruenta y
aparece en cada acción por par-
opresor, la respuesta, como lo
as distintas revoluciones de los
años, son violentas.
de Canada, el sojuzgamiento a-
ente sólo en los momentos de cri-
ica, como la actual, cuando las
ias de ser una colonia se mues-
altísimo porcentaje de desem-
y ascendiendo) y la inflación.
del olonizado toma un nuevo va-
a la decadencia evidente de la
colonial, su desarrollo y utili-
esta etapa de la pacífica indepen-
Canada es fundamental.

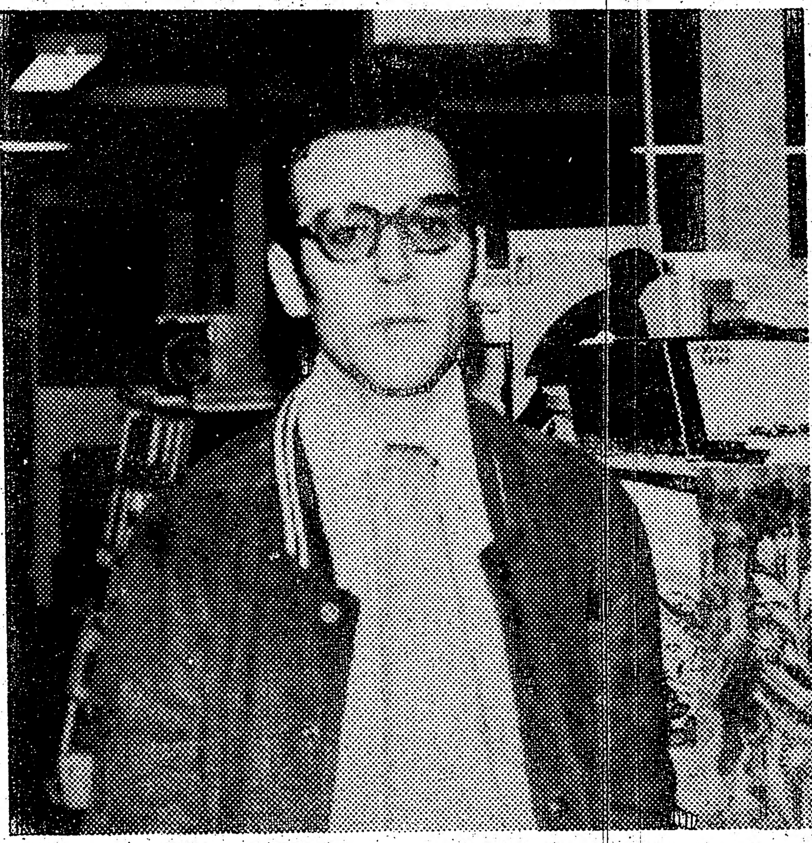


y Usted, que opina?

Hay una cultura canadiense?

Se nota la influencia de USA en ideas y costumbres? Qué debe hacerse?

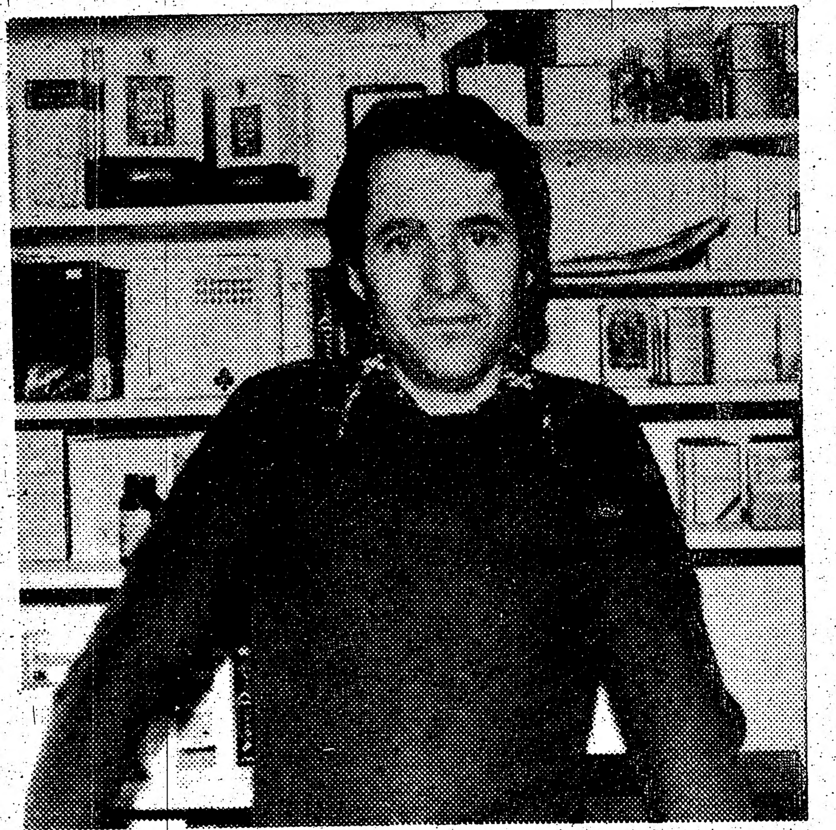
FRANCISCO GONZALEZ. Español.



En realidad no hay ninguna cultura definida geográficamente. Existe la cultura neocanadiense como puede existir las culturas neoeuropeas o neoafricanas, etc. pero no es una cultura aún definida, si por cultura se entiende la expresión del ser humano ubicado en un lugar del planeta tierra y la evolución del mismo ser en su medio de expresión. Nos encontramos aquí con los elementos fundamentales de la historia : De dónde venimos? Quiénes somos? Hacia dónde vamos?
La Cultura neocanadiense es la expresión de un pueblo joven con una gran influencia de sus antepasados indoamericanos, europeos, etc. Es una cultura en formación, un estado precoz y delicado de adolescente feroz e inexperimentado. Esto puede verse en la escazes de publicaciones, (téngase en cuenta la política negativa del gobierno en ésta materia) algunas que otras y desgraciadamente casi todas financiadas por los mismos autores.
Las casa editoriales estadounidenses y europeas monopolizan el mercado y las pocas casas editoras canadienses que existen son sucursales de las antedichas en su casi totalidad. Los autores no conocidos en el exterior, poca suerte les queda en su país, Canada (Quebec, Ontario, Alberta, etc.) y no hablemos de las posibilidades que puedan tener los emigrantes o los naturalizados. Estas son nulas. En la literatura se publicará a Marie Claire Blois o al Dr. Selier, pero a los que tanto tienen que decir, se les prohibe económicamente el acceso a los medios de publicación :Vigneau, Wilfried, Peltier. John Dubonet y otros nos llenan la boca con sus nombres como glorias nacionales, pero no obstante hay mucho callado y mucho por decir y cuando ésto sea factible, se podrá hablar de una cultura en su estado adulto.
La influencia estadounidense en las ideas y en las costumbres es omnipresente. Somos sucursales de la economía USA con el sentimiento de pertenencia a un género de neutralistas activos, más clar, representantes de un producto del cual nosotros no somos responsables de su fabricación, sino dóciles representantes con el psíquico influenciado y preparado, para pensar que retiramos beneficios, cuando en realidad nos están explotando a título de socios en las formas. Desgraciadamente pensamos en dólares y éstos son nuestros amos y señores afincados en Washington. Ellos nos obligan a imitarles en las seudoideas y en las transformaciones continuas de las costumbres según el buen parecer de las casas encargadas de anuncios publicitarios.
Hay que trabajar y preparar al pueblo para que primero sepamos quiénes somos quebequenses, ontarianos, o albertanos y cuando tomemos conciencia de nuestra pertenencia, poder unir nuestros esfuerzos cooperativamente para crear un centro de distribución real y no aparente. Será entonces cuando podremos pensar en un futuro desarrollo de los grupos étnicos y formar las bases de una cultura neocanadiense en expansión total con miras a una sociedad justa y de tipo federalista.

NARCISO FRANCO. Español.

La cultura canadiense ha sido olvidada en un 95% por



lo que se puede considerar que hasta ahora no ha existido, pero últimamente se está imponiendo con gran fuerza por mediación de la radio y televisión y con menos intensidad en libros y música.
La influencia de USA ha sido automáticamente la única y exclusiva que ha existido en Canada, debido a que los gobiernos canadienses nunca buscaron abrir las fronteras con el comercio exterior, pero últimamente se están introduciendo muchas ideas de Europa y Asia, por lo que se puede prever que la influencia americana descienda hasta un 30% de lo habitual.
Creo que Canada, a pesar de ser un país muy joven, no le sea necesariamente seguir bajo la influencia americana, ya que al ser la nación más cosmopolita del mundo, podría formar unas ideas y costumbres muy variadas.
Bajo mi punto de vista se debería tomar muy en consideración todo lo que respecta a costumbres y cultura y el mejor medio sería una expansión del gobierno canadiense respecto a informaciones radiotelevisadas y por mediación de la Prensa, para promover y hacer sentir al pueblo sus ideales y lazos de unión de Canada.

CUAL ES SU PROBLEMA?

A partir de la edición del jueves 20 del corriente mes y sucesivamente, la Dirección de este periódico, consciente de su responsabilidad por la gente de Habla Hispana, ha dispuesto publicar la sección : "Cuál es su problema?" la que estará a cargo del columnista Sr. Dib Asin.
La sección a que hacemos mención, significa que todo lector que se sienta afectado por algún problema, ya sea comercial, colectivo o de índole Gubernamental (Inmigración), puede escribirnos y mediante nuestro enviado especial se tratará en lo posible de dar solución al mismo.
No significa el sentido de ésto inclinarnos a ninguna de las partes, sino más bien, dentro de lo correcto y honesto y con el afán de atenuar dificultades, tratar en la medida que sea posible, dar la respuesta o solución al caso sin escatimar esfuerzos.
Las cartas con los problemas se publicarán sin dar los nombres completos de las personas, a menos que los que escribieren lo soliciten, y quedarán las preguntas y respuestas dentro de los archivos privados del periódico.
De manera que, los lectores que tengan algún problema, consultélo con Dib.
La correspondencia debe dirigirse a :
El Popular
Sección Cuál es su problema?
380 A Bloor St. W
Toronto, Ontario.

ENTREVISTA A MICHEL SIMON, DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE CENTROS DE ORIENTACION DE LOS INMIGRANTES DE QUEBEC

por Alberto Elmir

Totalmente desconocedores de este complicado y duro mundo, en el que van a residir, los nuevos inmigrantes son presas del pánico, del miedo y la incertidumbre, y muchas veces truncan los propósitos e ilusiones que tienen al salir de su país de origen. Esto es ocasionado por la falta de conocimiento de las leyes, costumbres y sobretodo de la lengua, lógico es que éstas personas admiten consejos y sugerencias de las gentes que llegaron con anterioridad a ellos, aunque muchas veces ésta forma es errada por la sencilla razón de que no son expertos en la materia, tergiversando la realidad de las cosas.
El Gobierno, conocedor de estas inquietudes trascendentales, ha creado ciertos departamentos, que se especia

lizan en todo lo que es ayuda al inmigrante y que se componene de personas capacitadas, con muchos años de estudio en la materia.
En la provincia de Quebec, estos centros son de mucha importancia, especialmente por la labor que desarrollan en beneficio del inmigrante, realizando un elevado índice de programas de bastante envergadura, concernientes al aprendizaje del idioma y la educación general del adulto, sumemos a ésto el servicio que prestan a los hijos y familia de los inmigrantes.
A mí me pareció algo inconcebible que en ésta provincia existan dos inmigraciones, la Federal y la Provincial, digo ésto, porque al haber sido residente en la de Ontario por muchos años, desconocía cómo está formada la de Quebec, y la verdad que al enterarme, quise averiguar por todos los medios de cerca sobre este asunto tan intrigante para mí.
También me causó sorpresa al enterarme de que un alto funcionario del Ministerio de Inmigración de Quebec era español. Sin pensarlo dos veces me dije que esa era la persona indicada que debía explicarme el embrollo de la inmigración, solicité audiencia, la que una vez conseguida, me dirigí hasta su oficina.
En un edificio de arquitectura colonial se encuentra el Ministerio de Inmigración de Quebec, y en el quinto piso está la oficina de mi entrevistado, señor Michel Simon, natural de Murchante, provincia de Navarra, España, y que es el director del departamento de Centros de orientación de los inmigrantes en esta provincia.
El Sr. Simon es una persona con una gran cultura, posee el gesto de cautivar a la persona, se maneja con gentileza y sencillez y no escatimó esfuerzo alguno en contestarme preguntas delicadísimas para su reputación, como es la tan mentada Ley 22.
Hizo sus estudios en España y Francia, viniendo al Canada a proseguir sus estudios en Sicología graduándose en la Universidad de Montreal. Conocedor a fondo de las necesidades del inmigrante, hacen que él sea muy necesario para el éxito alcanzado por este Centro.

SR. SIMON, QUE CARGO OCUPA USTED EN EL MINISTERIO DE INMIGRACION?

La responsabilidad mía es la organización de los centros de orientación y formación para los inmigrantes. Primeramente, debo explicarle que yo trabajo en la inmigración de la provincia de Quebec, y no en la Federal, esta es la distinción que debo hacer. El Gobierno de la provincia tiene el Ministerio de Inmigración y nuestra labor importante es la organización de todo lo que toca a la educación del inmigrante, dándoles cursos de Francés Inglés; éstos están pagados según las tarifas que constan en las leyes de educación; no solamente les enseñamos la lengua, sino también tratamos de integrar a la persona a la sociedad,

DESDE CUANDO COMENZO SU LABOR EN ESTE DEPARTAMENTO?

Mi trabajo comenzó no directamente con la inmigración, sino en ésta forma : en el año 1968 estos cursos depen-

(Pasa a página 5)

Linda LeSage, de 15 años, tiene en sus brazos a dos de los tres cachorros de oso que su familia cuida hasta que el zoológico para niños abra sus puertas en Stanley Park, Vancouver.

FUEGO

QUEBEC.- Se cree que tre personas resultaron muertas y otras ocho desaparecieron en un incendio que destruyó un edificio de departamentos de esta iudad.
Un vocero del departamento de bomberos declaró que la mayoría de los 33 inquilinos del edificio de tres pisos alcanzaron a escapar de las llamas pero tres personas se cree quedaron atrapadas y otras ocho han desaparecido, aunque probablemente no se hallaban en el lugar cuando comenzó el incendio.

Garage Iberia

Reparaciones mecánicas
Operado por Nicolas Gomez

803 BROADVIEW AVE. 465-4191

GODIN
RESIDENCES
FUNERAIRES

El Propietario de la AGENCIA FUNERARIA que en los momentos de dolor asiste a la comunidad.

Residencias Funerarias

RICHARD GEORGES GODIN LIMITÉE
528, rue Rachel Est, Montréal
10540, rue Papineau, Montréal
Téléphone: 524-3571

PAGO

OTTAWA.- Las Naciones Unidas han pagado a los familiares de nueve soldados canadienses cerca de 1,8 millones de dólares en compensación por la muerte de los mismos, hecho ocurrido en 1974 cuando un avión de las Fuerzas Aéreas Canadaienses fue abatido sobre Siria.
El avión era parte de la contribución canadiense a la pacificación del Medio Oriente y Siria negó su responsabilidad por el incidente.

RESPONSABLE

MONTREAL.- El propietario y conductor de un camión que, fuera de control, produjo un muerto y 24 heridos en Julio de 1974 en una importante intersección de calles de esta iudad, fue declarado único culpable y responsable del accidente.
Max Mauve es el acusado y la Corte Suprema de Quebec ordenó el pago de $ 5.191 a tres de las personas que sufrieron heridas.

MUERTA

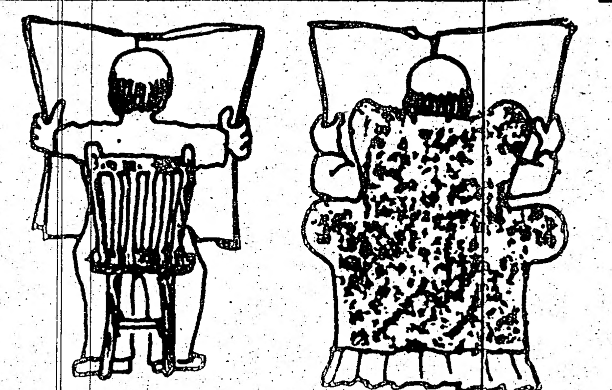
TORONTO.- Una pequeña de dos años de edad fue atropellada por un automóvil cuando apareció de entre dos vehículos estacionados corriendo por la calle.
Lena Gousto, de Benson Ave., resultó muerta a pocos metros de su casa. No se han hecho cargos en contra del conductor del automóvil, dijo la policía.

SOSPECHOSO

MONTREAL.- Un hombre que era buscado por la investigación del robo de 2.8 millones al camión blindado de la Brink's fue baleado y muerto por la policía en esta ciudad. Los detectives no creen que el hombre, John Slawvey, de 38 años, haya tomado parte en el asalto, pero sí que podía haberles informado acerca de los culpables. También creen que podría haber estado relacionado a varios ataques contra varios policías envueltos en la investigación del hecho.
Cinco policías aramdos esperaban en el garage del sótano de la vivienda de Slawvey en 2555 Benny St., en el oeste de la ciudad. El hombre llegó al garage en su automóvil, estacionó y se dirigió al ascensor cuando la policía le ordenó detenerse; en ese momento Slawvey se dio vuelta con un arma en la mano. Fue allí que la policía hizo fuego y lo mató.
Un vocero de las autoridades declaró que el fallecido era muy conocido estaba relacionado con el bajo fondo de Montreal.

HUELGA

MONTREAL.- Miembros de la Federación de Nurses de Quebec votaron con un 70% de margen a favor para dar a sus ejecutivos el mandato de llamar a huelgas esporádicas de 24 horas, a partir de hoy a fin de llegar a un acuerdo en sus peticiones salariales.
El grupo de 5.500 miembros representa a las nurses de habla francesa de Montreal y a cuatro pequeños centros de Quebec.



Su jubilación.
La "vivirá" o la
"vivirá comodamente"

Un Plan de Ahorro Registrado para la Jubilación puede hacer la diferencia. Llámeme y yo lo ayudaré a elaborar un plan de acuerdo a sus necesidades específicas. Y recuerde, un Plan de Ahorro Registrado significa que Ud. puede deducir una cantidad substancial de impuestos. No lo haga a un lado. El momento para planear su retiro es ahora-hoy.

SR. CORNNEL V. POPESCO
3724 Chemin de la Côte-Vertu
Montreal, P.Q.
Tél. 334-2723

SunLife
OF CANADA

ENTREVISTA A MICHEL
DEPARTAMENTO DE CE
DE LOS INMIGRANTES D

(Viene de pá

dían de la formación de l
Educación, y yo, que perte
de la ciudad de Sherbrook
cursos para los inmigrante
bro del Ministerio de Edu
trabajo, invitándome luego
adjunto suyo en una esfera
Pasé mis exámenes en Ene
zo del mismo año fui admi
cias de la educación.

EL RESTO DE PROVINCIA
UN MINISTERIO DE INMIG
CAR PORQUE EXISTE EN

El Ministerio como tal no
ganización sí. Al ocupar
los inmigrantes es por lo
En las otras provincias,
Ministerios, en Ontario,
Ciudadanía o Bienestar Soci

ES USTED EL ENCARGA
LOS CURSOS A LOS INMIG

No, soy el responsable
sos y supervisar para que
Ahora, para el curso que
Federal, que se llama for
ésta ley existe tanto para
inmigrantes. Ahora bien
organizar porque no es de
cierne a educación, pero
quién tiene derecho a rec
derecho a recibir el dine
sobre este particular, e
manos, para que nosotro
examen colocarlos en el
zar la educación del a

HAY FAVORITISMO PARA
ADQUISICION DE LOS CU

No podría yo decir que
normalmente nosotros i
habla francés ni inglés,
esta es la exigencia. O
que la persona tiene que
antes de darle el inglés.

SUPONIENDO QUE ALGU
CURSO DE INGLES EN O
LICITAR UN CURSO D
POSIBILIDADES TENDRI

Existen dos posibilidades
nadie le puede impedir
si es ciudadano canadie
grante, hay otros curso
y que están organizados

SR. SIMON, HA TENIDO
NOS?

Problemas con los hisp
dicho, nada de resonanc
a ayudarlos, no estam
rán los servicios en

QUE FILOSOFIA USA U

Como con todo pueblo
una línea de conducta p
Centros está prohibido
que el fin que persig
de la lengua.

NO SE SI USTED,
PERO COMO EDUCAD
NES DE CONTESTAR
QUE ME PUEDE DEC

Naturalmente no me p
pleado del gobierno,
que esta Ley 22 no
porque creo que es n
gir que cada extranje
ra ganarse la vida.
en la región vasca,
así que todos tenemo
Además debo añadir
para el inmigrante qu
can aprender el idi
De ésto han hecho
mucha gente habla m
gencia.

e Iberia
s mecánicas
Nicolas Gomez
E. 465-4191

AGENCIA
los momen-
la comuni-

rias
DIN LIMITÉE
Montréal
Montréal
571

ente''
a Jubilación
yo lo ayu-
sus necesi-
de Ahorro
cir una can-
haga a un
o es ahora-

tu

ENTREVISTA A MICHEL SIMON, DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE CENTROS DE ORIENTACION DE LOS INMIGRANTES DE QUEBEC

(Viene de página 3)

dian de la formación de los adultos en el Ministerio de Educación, y yo, que pertenecía a la comisión escolar de la ciudad de Sherbrooke, me ocupaba de organizar cursos para los inmigrantes; por esa fecha un alto miembro del Ministerio de Educación vino a inspeccionar mi trabajo, invitándome luego a que me fuera con él como adjunto suyo en una esfera mucho más vasta.
Pasé mis exámenes en Enero del 69 y para el 31 de Marzo del mismo año fui admitido como especialista en ciencias de la educación.

EL RESTO DE PROVINCIAS DEL CANADA NO TIENEN UN MINISTERIO DE INMIGRACION; ME PUEDE EXPLICAR PORQUE EXISTE EN LA DE QUEBEC?

El Ministerio como tal no existe, pero los cursos y organización sí. Al ocuparnos de todos los problemas de los inmigrantes es por lo que se llama de Inmigración. En las otras provincias, los cursos dependen de otros Ministerios, en Ontario, por ejemplo, pertenecen al de Ciudadanía o Bienestar Social.

ES USTED EL ENCARGADO DIRECTO DE ENTREGAR LOS CURSOS A LOS INMIGRANTES?

No, soy el responsable de la organización de éstos cursos y supervisar para que marchen en toda la provincia. Ahora, para el curso que se da, está regido por una Ley Federal, que se llama formación profesional de adultos, ésta ley existe tanto para los canadienses como para los inmigrantes. Ahora bien, el Gobierno Federal no puede organizar porque no es de su competencia todo lo que concierne a educación, pero sí tiene la palabra para decir quién tiene derecho a recibir ,estos cursos y quién tiene derecho a recibir el dinero que dan. Una vez que deciden sobre este particular, estas personas pasan a nuestras manos, para que nosotros decidamos por medio de un examen colocarlos en el nivel que corresponde y comenzar la educación del adulto en nuestras instituciones.

HAY FAVORITISMO PARA CIERTOS INMIGRANTES EN LA ADQUISICION DE LOS CURSOS?

No podría yo decir que hay favoritismo de ninguna clase, normalmente nosotros insistimos que toda persona que no habla francés ni inglés, aprenda por lo menos el francés, esta es la exigencia. Otra cosa que exige la provincia es que la persona tiene que pasar primero por el francés antes de darle el inglés.

SUPONIENDO QUE ALGUNA PERSONA QUE RECIBIO UN CURSO DE INGLES EN OTRA PROVINCIA Y LLEGA A SOLICITAR UN CURSO DE FRANCES EN QUEBEC; QUE POSIBILIDADES TENDRIA?

Existen dos posibilidades; una , si todavía es inmigrante, nadie le puede impedir tomar un curso de francés; otra, si es ciudadano canadiense aunque sea de origen inmigrante, hay otros cursos que se llaman para migrantes y que están organizados por el Ministerio de Educación.

SR. SIMON, HA TENIDO PROBLEMAS CON LOS HISPANOS?

Problemas con los hispanos no hemos tenido nunca, mejor dicho, nada de resonancia. Siempres estamos dispuestos a ayudarlos, no estamos aquí para distinguirlos, recibirán los servicios en igualdad con otros grupos étnicos.

QUE FILOSOFIA USA USTED CON SUS PAISANOS?

Como con todo pueblo, nosotros nos hemos establecido una línea de conducta para evitar problemas. En nuestros Centros está prohibido hablar de política o religión, ya que el fin que persiguen los Centros es la enseñanza de la lengua.

NO SE SI USTED , AL TRABAJAR EN EL GOBIERNO, PERO COMO EDUCADOR QUE ES, ESTA EN CONDICIONES DE CONTESTAR A LA SIGUIENTE PREGUNTA: QUE ME PUEDE DECIR DE LA TAN MENTADA LEY 22?

Naturalmente no me pronuncio sobre esta Ley como empleado del gobierno, pero personalmente puedo opinar que esta Ley 22 no es tan grave como la han pintado, porque creo que es normal que cada país tiene que exigir que cada extranjero tenga que aprender el idioma para ganarse la vida. Lo mismo que en España, yo nací en la región vasca, pero el idioma oficial es el español, así que todos tenemos la obligación de usar esa lengua. Además debo añadir que creo que no hay nada mejor para el inmigrante que tiene la facilidad de que le ofrezcan aprender el idioma y que todavía se lo paguen. De ésto han hecho una tempestad en un vaso de agua y mucha gente habla más con el corazón que con la inteligencia.

ES USTED SOCIO DE ALGUNA ENTIDAD DE HABLA HISPANA?

No lo soy porque estoy en una muy mala posición para serlo, pero aún así estoy en contacto con ellos. Tuve proposiciones para ser el presidente de la Federación de Asociaciones españolas, pero no pude aceptar, simplemente porque la Federación recibe subvenciones del Gobierno, y si el Presidente tiene que pedir estas subvenciones, sería ridículo que un funcionario solicitara eso a su propio Gobierno.

AL NO SER MIEMBRO DE ESTAS ENTIDADES, QUE PIENSA DE ESTE SEPARATISMO EN LA COLONIA?

Déjeme decirle que la riqueza que tiene la colonia de lengua española yo creo que ningún otro grupo étnico podría tenerlo, pero debido a esta desunión, está muy difuminada en Montreal; cada uno quiere su centro, cada país busca organizarse en Club. Yo pienso que es un error bastante grave, ya que en el Canada se aprecia la lengua española y por lógica las inquietudes de nuestras costumbres y música son bien aceptadas aquí.

HABRA ALGUNA FORMA DE SOLUCIONAR ESTO?

Sí, se podría arreglar, pero habría que ver si lo aceptarían. Ya los españoles tienen una Federación, que es un principio de arreglar las cosas, pero eso tendría que ir más lejos aún. Veo muy difícil que se hable de unión, porque todos tienen intereses creados al decir :Ah, no!, esto va a destruir nuestro centro, no podemos dañar nuestra sociedad, siempre el mismo problema. Si todo el mundo aceptara una centralización, sería fácil.

CON LA FEDERACION DEMUESTRAN INTERES EN UNIRSE, NO LE PARECE?

En la formación de la Federación hubo una cosa muy simple de entender, naturalmente necesitan porque el Gobierno no puede ayudar a cada Centro con las subvenciones, ayuda a un grupo de cinco y no a cada pequeña entidad que se forma, y es por ésto que vieron la necesidad de unión para obtener algo.
Esto fue lo primero que no les obligó, pero sí les decidió a unificarse, y por eso ya recibieron los primeros diez mil dólares de subvención y volvieron a solicitar este año una nueva suma.
Ahora bien, esta unión que parece concretarse en algo sólido y que podría ir más lejos hasta formar una casa central (creo que el fin de la Federación podría ser ése) sin necesidad de sentir miedo que los Centros desaparezcan, ya que si así lo hacen la Federación también desaparecería.

DESEA AÑADIR ALGO?

Pedir simplemente que los latinoamericanos se unan y que los españoles también lo hagan.
Si lograsen ese cometido, también sería importante que estos dos grupos se centralizaran para que sea un grupo o sociedad fuerte y capaz de demostrar con organización, todo lo nuestro.

Agradecemos la gentileza del señor Simon, poniendo siempre a su disposición nuestras páginas.

TORONTO.- Una anciana de 78 años de edad fue asaltada mientras caminaba cerca de su domicilio ubicado en Charleswood Rd. por un joven que conducía una bicicleta.

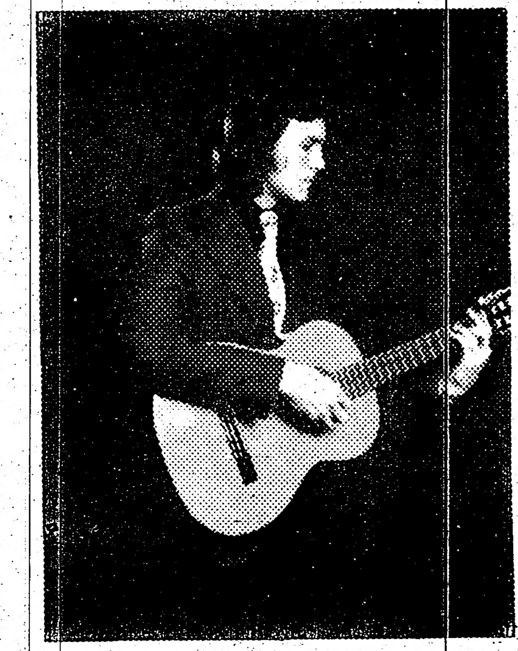
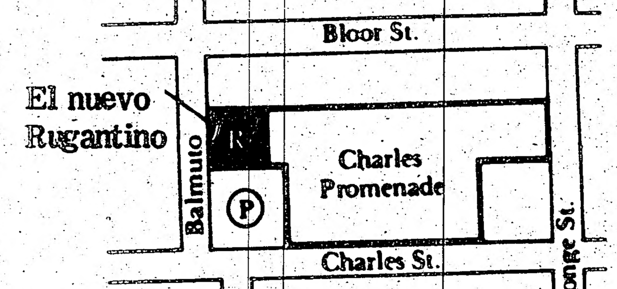
NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 College Street Toronto/Ontario. 923-2931

ROMA FOTO STUDIO

Para sus bautizos, matrimonios, comuniones; a color y blanco-negro.
HABLAMOS ESPAÑOL
483 OAKWOOD AVE.
652-0650 - 652-0653

Addison ON BAY LIMITED 964-3211
BAY ST. NORTE DE COLLEGE
BUICK
Para la compra de su auto nuevo o usado, visítenos.
No solo le haremos el mejor negocio, sino después de venderle le daremos el mejor servicio y la financiación necesaria.
PREGUNTE POR ALBERTO PINTOS

Cadillac
Pontiac
GMC TRUCK SERIES

Rugantino
Dining Lounge
FINEST ITALIAN CUISINE - FULLY LICENSED

PRESENTA AL CANTANTE
JUAN JOSE
LA NUEVA REVELACION EN TORONTO
DELEITESE CON SUS CANCIONES


Nosotros hablamos español
730 Yonge Street 922-3923
CON SERVICIO DE LICOR

Coincidió un Simulacro de Guerra con un Asalto, en Montreal

Creen que el Despliegue Militar Creará Atmósfera de Ocupación

MONTREAL.—Los altos jefes militares proyectan medidas de seguridad increíblemente complicadas para los juegos olímpicos y difícilmente podían haber escogido un peor momento para estos simulacros de guerra.

Las maniobras militares y policiales, rimbombantemente denominadas "Operación Monte Olimpo", se llevaban a cabo mientras unos bandidos asaltaban un camión blindado y se llevaban 2.8 millones de dólares en efectivo.

El comité Supremo sobre Seguridad Pública para los Juegos Olímpicos, como los comandantes militares y de policía se autodenominan, anunció esta semana que unos 500 hombres recorrerán la región de Montreal en una gran variedad de vehículos para probar sus avanzados sistemas de seguridad y practicar la intervención armada en caso de que fuese necesario.

Mientras se diseminaba esta noticia a los medios informativos, los bandidos, armados con una ametralladora antiaérea, asaltaron un vehículo blindado y desaparecieron con su botín en monedas olímpicas.

El robo se desarrolló de manera semejante a un programa de televisión donde los bandidos llevan a cabo su asalto con un cañón antitanque robado. Algunos policías de Montreal han comenzado a preguntarse si no debían añadir a sus archivos de seguridad los guiones hollywoodenses.

CHACOTA, DEL INCIDENTE

Los caricaturistas y columnistas hicieron gran chacota del incidente, pero los preparativos de seguridad despertaron muchos temores. Mucha gente teme que la participación de 16,000 soldados y 8,000 policías crearía una atmósfera de ciudad ocupada en Montreal durante los Juegos.

Voceros de las fuerzas armadas están de acuerdo en que la Operación Olimpo dejará chiquita a cualquier otra operación militar anterior "en ayuda del poder civil" durante tiempos de paz.

Los militares asignaron el doble de tropas que se usaron durante las medidas de emergencia de guerra de 1970 y un presupuesto de 24.000,000 de dólares para gastos extra, diez veces más que lo que gastaron las fuerzas armadas para combatir el terrorismo en Quebec.

El primer ministro Pierre Trudeau dijo recientemente que las dependencias del gobierno federal gastarán unos ... 150.000,000 de dólares en las olimpiadas. Casi dos terceras partes de esta suma se destinarán a medidas de seguridad incluyendo el uso de 1,500 miembros de la Real Policía Montada.

Muchos residentes de Quebec han empezado a cuestionar la extensión sin precedente de las medidas de seguridad y creen que los altos jefes policiacos y militares se han excedido en su legítima preocupación por evitar una repetición de la "matanza de Munich", durante la cual los terroristas árabes mataron a 11 atletas israelíes y un policía alemán en los Juegos Olímpicos de 1972.

LA POLICIA INTERROGA

Voceros de la Liga de Defensa de los Derechos Humanos de Quebec, de la que Trudeau es miembro fundador, informan que cientos de ciudadanos se han quejado de que han sido interrogados por tres diferentes organismos policiales en cuanto a sus actividades políticas y sus planes para este verano.

"La mayoría de las quejas proceden de los inmigrantes —dice Normand Caron, director ejecutivo de la Liga—. La policía parece concentrarse en la comunidad árabe, chilena y negra procedente de Haití y otros países caribeños.

"Hace un mes les confiscaron el pasaporte a cinco inmigrantes procedentes de la comunidad del Caribe, sin ninguna explicación. Nuestros abogados examinan estos casos."

Caron dijo que la policía también interroga a funcionarios de muchos organismos legales incluyendo asociaciones de inquilinos, de educación de adultos y contra la pobreza.

"Estamos preocupados", dijo Guy Bourgault, otro funcionario de la Liga, "porque desde hace algún tiempo estamos presenciando una sutil erosión de los derechos individuales y colectivos en Quebec".

INTIMIDACION POLICIAL

Robert Burns, líder del Partido Quebecois, de oposición, dice que muchas de las 450 personas que fueron arrestadas sin que se les formularan cargos en 1970 han sido "intimidadas" por la policía montada, la policía provincial de Quebec y la policía de Montreal.

"Mucha de la gente que jamás fue juzgada bajo las medidas de emergencia bélica han sido advertidas de que tienen que 'largarse fuera de Montreal' durante los juegos olímpicos", dijo Burns.

Fernand Lalonde, un funcionario de la procuraduría, dijo que es posible que la policía le pida a estos individuos que se alejen de Montreal durante los juegos. Agregó que esto debe hacerse de acuerdo con la ley, pero admitió que actualmente no hay ninguna medida legal que le permita a las autoridades hacerlo excepto en el caso de extranjeros.

Los cuatro partidos de oposición y tres de los principales organismos laborales han pedido al gobierno que proclame de inmediato la Carta de Derechos Humanos de Quebec para evitar abusos de la policía.

La carta fue aprobada unánimemente por la Asamblea Nacional de Quebec hace diez meses, pero una comisión nombrada para hacerla entrar en vigor ha estado inactiva por razones que no han sido explicadas. El ministro de Justicia Gerald Lavasque dijo recientemente que espera que la comisión entre en funciones en junio.

PROTESTARAN LA VISITA REAL

Las olimpiadas se inician el 17 de julio y serán inauguradas por la reina Isabel, a pesar de que varios ministros provinciales han expresado su desagrado con la visita real, ya que temen que ésta dé lugar a incidentes de protesta como ocurrió cuando la soberana visitó Quebec en 1964.

Se sabe que hay preparativos para una manifestación de protesta contra la visita de la reina.

Las fuerzas armadas planean acantonar tropas en 27 escuelas en toda la región de Montreal, lo cual también ha sido criticado. La junta de padres de familia de la escuela Verdun rechazó una propuesta para rentar la escuela a las fuerzas de seguridad por 100,000 dólares [illegible]) debido a las protestas de los padres.

Un vocero de las fuerzas de seguridad dijo que las pláticas para rentar escuelas todavía están en la etapa preliminar.

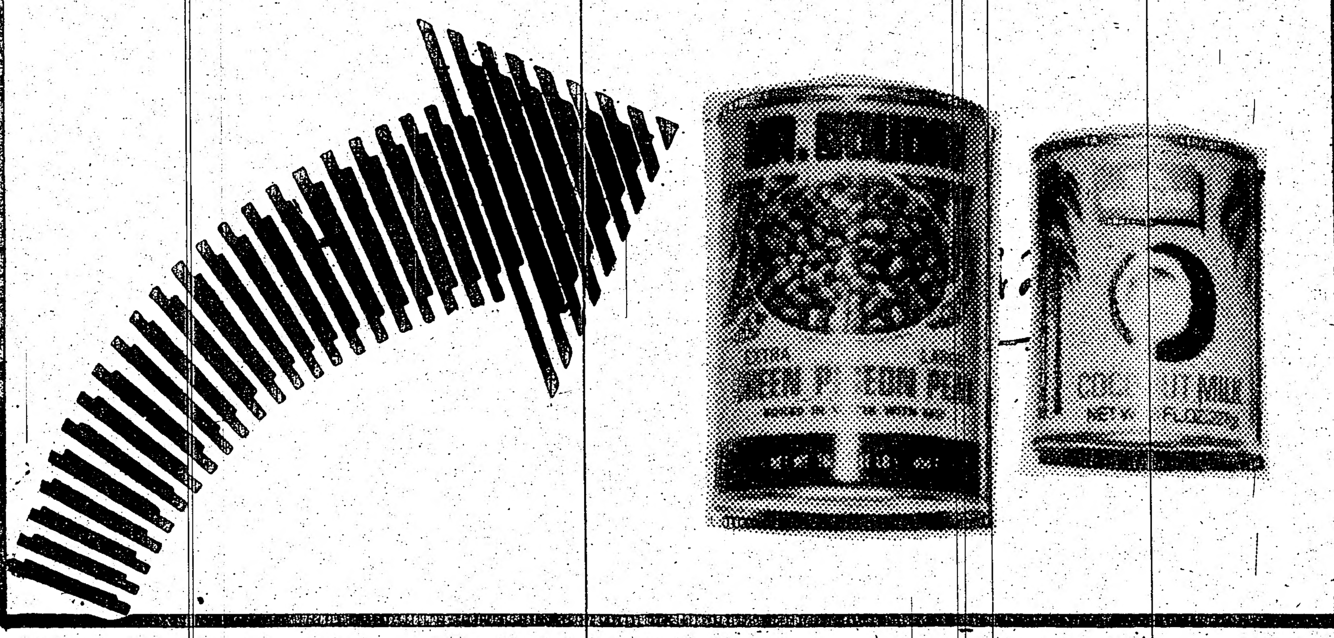
Aun altos oficiales han criticado el despliegue masivo de poder militar durante los juegos, ya que esto inmobilizará a un 20 por ciento de las fuerzas armadas de Montreal durante casi tres meses, aunque las competencias sólo duran 15 días.

La intervención de las fuerzas armadas ha desatado muchas controversias en años recientes. Las tropas ocuparon Montreal durante cuatro días en octubre de 1969 cuando hubo motines durante una huelga de la policía que duró doce horas.

Anteriormente, soldados de la unidad móvil fueron alertadas ante una manifestación masiva que se realizó en la Universidad McGill, aunque no intervinieron. También se propuso la intervención militar en abril de 1970 durante las elecciones provinciales, pero el gobierno provincial vetó el plan.

En abril de 1972 los altos jefes militares se reunieron para discutir una ciudad que tenía un nombre en clave —pero que obviamente era Montreal— cuando el gobierno se enfrentaba a la posibilidad de una huelga general.

Le garantizamos su permiso de conducción sin que sepa hablar inglés. Rápidos apuntamentos para su exámen de manejo. Tarifas bajas.
725 College st. Tél. 534-3793

ESTIMADA AMA DE CASA: Como Ud. sabe, muchas comidas latinoamericanas requieren leche de coco. Hasta ahora Ud. le ha estado martillando al coco seco, quebrándose sus lindas uñas y quizas quebrando pedazos de crema de coco helada. Damas, ahora es el tiempo de liberarse. Goudas tiene una nueva idea: leche de coco fresca y natural, preparada y enlatada a su conveniencia. Se lo debe a si misma de probar leche de coco de Goudas. Puede ser usada en pasteles puddings, cereales de arroz, vegetales y en su sandwich. La leche de coco de Goudas está en forma líquida, por lo tanto se disolverá inmediatamente. Se mantiene refrigerada por mucho tiempo, fácil de medirse y no tiene químicos. Puede usarse como mezcla en el licor. Y para complementar la despensa de su hogar no deje de pedir también Alverjas de MR. GOUDAS.


EXCEPCIONAL OFERTA!
Por sólo $17.00 al mes
este juego de sala es suyo.

SOFA-CAMA • SURTIDO DE ESTILOS Y COLORES
TELAS DE PRIMERA CALIDAD
APROVECHE ESTA OFERTA!
albion furniture
3433 Weston Rd
Finch West Mall
745-8652
1889 Albion Rd
678-0518
ABIERTO DE 9AM A 9 PM
SE HABLA ESPAÑOL

HORCA

COWANSVILLE.- Un hombre de 20 años fue sentenciado ayer a muerte por atacar a un oficial de la cárcel con un martillo hasta causarle la muerte.
Mario Gauthier fue sentenciado a morir en la horca el 29 de Octubre.
Bajo la legislación actual, la pena de muerte es impuesta por el asesinato de un policía en servicio o oficiales de las prisiones. Pero nadie ha sido colgado desde 1962.
De todos modos, el gobierno ha introducido un proyecto que aboliría la pena de muerte a favor de condenas por 25 años. George Nadeau, de 34 años, jefe instructor de la sección pinturas de la penitenciaría de Mediana Seguridad de esta ciudad a 45 millas al este de Montreal, el 8 de Abril.
Los guardias declararon que en el momento del ataque había alrededor de 10 prisioneros en el taller, pero nadie se acercó a prestar ayuda.

ASESINADA

MONTREAL.- Ingrid Joseph, de 16 años, quien había sido dada por desaparecida de su hogar en el mes de Febrero pasado, fue hallada muerta a puñaladas en un parque de estacionamiento de acuerdo a lo informado por la policía.

POSIBLE HUELGA

TORONTO.- La amenaza de huelga por parte de los empleados externos de la municipalidad de North York se acerca a la realidad debido a la falta de acuerdo en las negociaciones.
El Local 94 de la Unión Canadiense de Empleados Públicos estará en posición legal de huelga el 23 de Mayo.
Si la Unión va a la huelga, servicios como la recolección de basuras o control de animales estarán fuera de uso.
Los representantes de la Unión, el Mayor Mel Lastman, negociadores del municipio y el mediador provincial estuvieron reunidos por 20 horas pero no se llegó a un acuerdo.

ACCIDENTE

CORNWALL.- Seis personas resultaron muertas y otras tres resultaron heridas cuando dos automóviles conducidos por dos hermanos, chocaron en la carretera 138, cerca de esta localidad.
La policía provincial identificó a los muertos como: Bernard Villeneuve, de 27 años, su esposa Linda de 26; sus cuñados Ronald Bender, de 35 años, de Ottawa y su esposa Doris, de 32 y el hermano de Villeneuve, Gerald de 34 años.
El conductor del otro vehículo es Michael Villeneuve, de 21 años, quien con dos acompañantes se encuentra internado en estado satisfactorio.
La policía informó que los hermanos retornaban de diferentes fiestas y por casualidad arribaron a la intersección donde ocurrió el accidente al mismo tiempo.

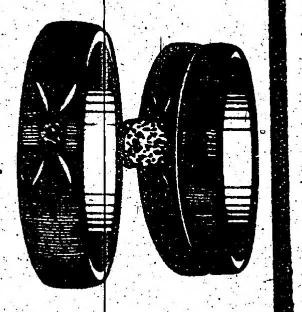
SEGUNDA VEZ

MONTREAL.- Una mujer de esta ciudad quien fuera tenida como rehén junto con su hija durante 12 horas el año pasado, fue víctima de un hecho similar por segunda vez. Pero aunque la vez anterior se hizo efectivo el rescate de $ 190.000, en esta oportunidad los delincuentes no tuvieron éxito, ya que la policía interceptó al hombre que se dirigía a buscar el dinero.
El drama comenzó cuando tres hombres armados irrumpieron en el domicilio de Jacques Hetu, jefe de una compañía de crédito. Los individuos maniataron a su esposa y le ordenaron a él depositar $ 25.000 en un lugar determinado. La señora de Hetu, que estaba sola, pudo soltarse y alertó a la policía. Se busca ahora a los dos hombres restantes.

PORNOGRAFIA

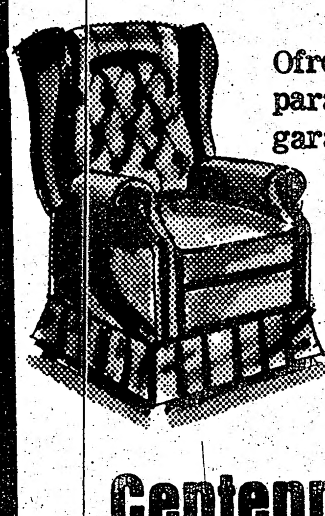
TORONTO.- En un esfuerzo conjunto de la Policía metropolitana y la Policía Provincial de Ontario se llevó a cabo un raid en la companía North American News, distribuidora nacional de revistas pornográficas. Las autoridades secuestraron más de 50 revistas diferentes, la mayoría de ellas procedentes de los Estados Unidos.

RUBY JEWELLERY
670 COLLEGE ST. 537-5390



Relojes, Anillos, Cadenas, Brazaletes, Aretes, etc.
Por cada compra participará en un sorteo para un viaje a Portugal.

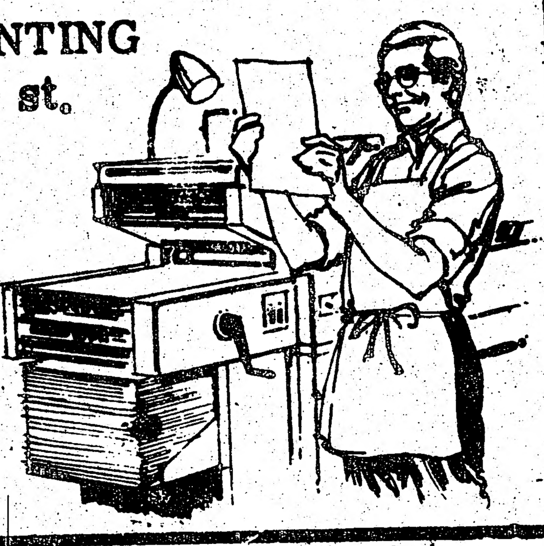
REVESTIMIENTO DE CHERTERFIELD
POR EXPERTOS CON 15 AÑOS DE EXPERIENCIA



Ofrecemos más de 600 materiales para escoger, todos los trabajos garantizados, 1 ó 2 semanas de servicio de recolección y entrega gratuita, estimaciones gratuitas.
Llámenos y lo veremos en su hogar sin ningun compromiso
Centennial Furniture & Upholstery
2927 Dufferin St. Tel. 781-1777

Atencion Comerciantes
Somos los más grandes importadores de artesanías latinoamericanas y estamos buscando contactarnos con comerciantes interesados en la venta de estos artículos.
Para mayores informes escribir a:
LAS AMERICAS, 720 King st. W. #418, Toronto, Ont. M5V 2T3 ó llámenos al (416) 364-5717.

LISBON PRINTING
958 College st.
537-6573

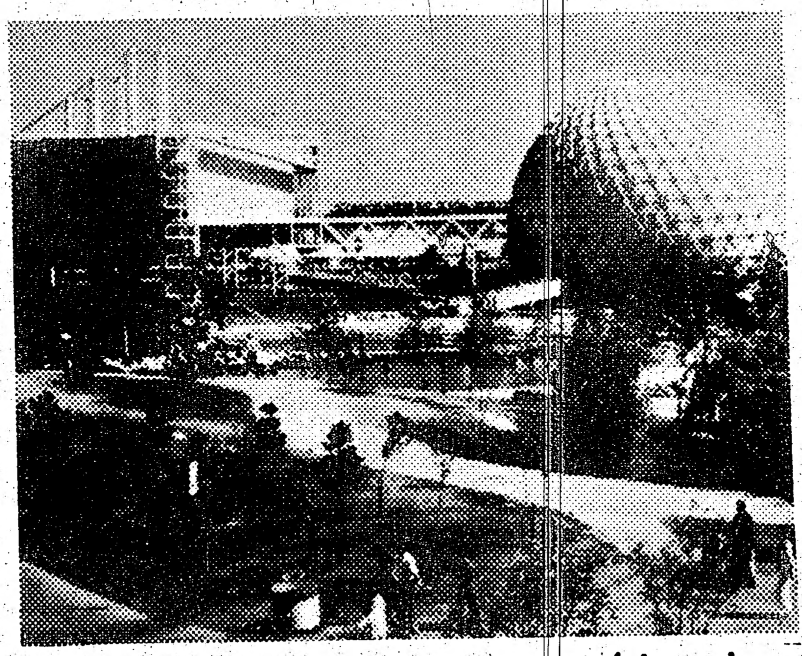


IMPRESION DE:
Invitaciones, Panfletos, Sobres
Tarjetas matrimoniales y todo tipo de impresiones de calidad superior.

ESTRELA DO MAR FISH STORE
927 BLOOR ST. W TORONTO
536-9219
Yuca, Plátanos, Queso Blanco, Mangos, Aguacates y una extensa y variada gama de PRODUCTOS LATINOAMERICANOS.

714 COLLEGE ST. TEL 535-1924
Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO
VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUDAMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

Ontario Place
ABRE EL SABADO



Los 96 acres del Ontario Place de música, cine, parques, payasos, lugares para jugar en el agua y descanso, son todos suyos por 119 días a partir del 22 de Mayo. Hay allí una nueva película en la Cine-esfera llamada "Ontario Summertide", un espectacular y gigante viaje por los lugares acuáticos de Ontario. Esta se alternará semanalmente con "Energy", la historia del poder, desde los músculos hasta los megavatios.

Nuestros teatros están listos para una nueva temporada de excitantes presentaciones; "Big North Ontario" en el Teatro I y "Reflections" en el Teatro III.
El nuevo escenario giratorio del Forum está listo para traerle grandes artistas... con sinfonías, jazz, folklore, rock, ballet y variedades, todo en el programa nocturno de la temporada. Todo gratis con su entrada.
Nuestros restaurantes, bares y tavernas están esperando para servirle. Los artesanos del Craft Shop están trabajando y las boutiques tienen muchas cosas nuevas para mostrarle.

La Villa de los Niños se está animando para los pequeños ciudadanos, con los lugares de juegos más aventureros de Canada.
HMCS HAIDA tiene lista la planchada, los botes a pedal están en el agua, al igual que el helicóptero y las embarcaciones de turismo. También nuestro campo de golf en miniatura está preparado. El Ontario Place está listo. Sólo lo necesitamos a usted, sus amigos y familia para comenzar.

Horario: El parque abre a las 10.30 am. y cierra a la 1 am. (Domingos a las 10 pm.)

Programa de verano: Mayo 22 (Fin de semana de Victoria Day) hasta el Labour Day, 6 de Setiembre-abierto los siete días de la semana.

Programa de Otoño: 11 de Setiembre hasta 11 de Octubre (Día de Acción de Gracias canadiense) abierto los sábados, Domingos y Feriados solamente.
Precio de las entradas:
Adultos (mayores 18 años) $2; $1 después de las 9 pm.
Jóvenes (de 13 a 17 años) $ 1.
Niños : (menores de 12 años) solos $ 1
Niños : (menores de 12 años) con los padres 50¢.
Pensionados de la provincia de Ontario: Gratis.
Nota : Algunos precios y regulaciones cambian durante la Canadian National Exhibition, Agosto 18 a Setiembre 6.
Estacionamiento disponible en los terrenos y en la isla del Este. Transporte público a cargo de la TTC por medio de buses, tranvías y por el servicio GO.
Miscelaneas:
Para los inválidos o personas incapacitadas, hay sillas de ruedas disponibles gratuitamente a pedido, llamando al (416) 965-7619. No están permitidos animales o bicicletas en los predios.

ontario place
A Crown Corporation of the Government of Ontario. Ministry of Industry and Tourism. Claude Bennett, Minister.

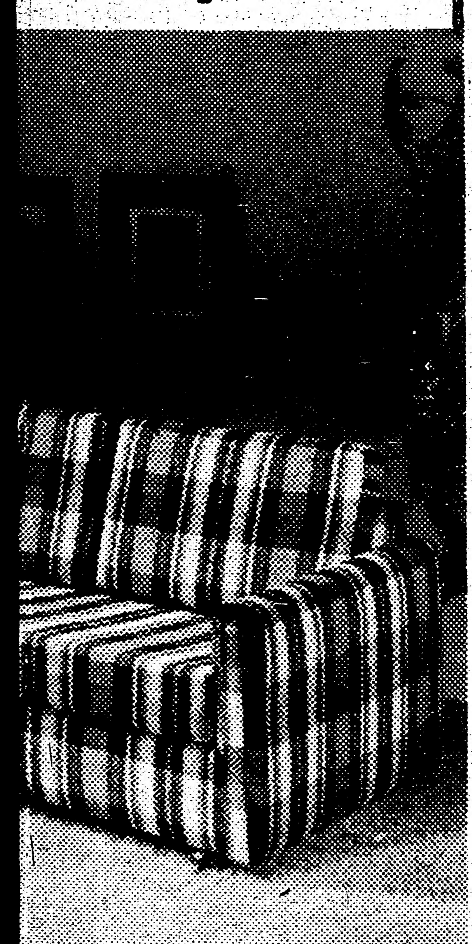
...ilar, Lunes 17 de Mayo de 1976

...ARE
...SCHOOL
STOP

...iso de conducción sin que ...dos apuntamentos para su ...fas bajas.
Tél. 534-3793

...s latinoamericanas requie... ...al coco seco, quebrándose ...co helada. Damas, ahora es ...de coco fresca y natural, ...sma de probar leche de co... ...es de arroz, vegetales y ...líquida, por lo tanto se di... ...tiempo, fácil de medirse ... Y para complementar la ...R. GOUDAS.

...FERTA!
...mes
...es suyo.



...S Y COLORES
...IDAD
...OFERTA!
...ure
... Albion Rd
...78-0518
...O DE 9AM A 9 PM
...ABLA ESPAÑOL

Secuestran al Vicecomodoro de la Armada, en Argentina

A la vez, Exigen la Libertad de 2 Extremistas, Para Liberarlo

BUENOS AIRES, May 15, UPI y EFE.- El Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), un grupo guerrillero izquierdista, anunció que ha secuestrado al vicecomodoro Roberto Etchegoyen y propone su canje por uno de dos guerrilleros detenidos, uno chileno y otro argentino.

El grupo clandestino hizo conocer sus demandas en un comunicado hecho llegar a United Press International e identifica al chileno como Edgardo Enríquez, "miembro de la comisión política del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) chileno". Agrega que el argentino es Juan Eliseo Ledesma, comandante del E.R.P. y miembro del buró político del Partido Revolucionario de los Trabajadores.

El comunicado dice: "El 29 de abril último, a las 21:15, la unidad "Héroes de Monte Chíngolo", del ERP, procedió a detener en la vía pública al vicecomodoro de aeronáutica, Roberto Etchegoyen, jefe de operaciones a corto plazo de logística del estado mayor conjunto, alojándolo en una cárcel del pueblo, de nuestro ejército guerrillero. En el acto Etchegoyen fue desarmado, recuperándose un revolver .38 largo.

"De inmediato se ofreció canjear la libertad del oficial Etchegoyen por uno de los siguientes compañeros prisioneros del enemigo: Edgardo Enríquez, miembro de la comisión política del MIR chileno, secuestrado en Buenos Aires, por las fuerzas represivas el día 10 de abril de 1976, o Juan Eliseo Ledesma, comandante del E.R.P. y miembro del buró político del P.R.T., en manos del enemigo desde el 8-12-75".

En La Plata, cuatro presuntos guerrilleros izquierdistas, tres hombres y una mujer, fueron abatidos esta madrugada por la policía en un tiroteo registrado en una zona del sudoeste del Gran Buenos Aires, según informaron las autoridades.

El enfrentamiento tuvo lugar en un camino vecino a la autopista General Richieri, que une a la capital federal con el aeropuerto internacional de Ezeiza, cerca de una estación de ferrocarril donde había sido colocado momentos antes un cartel con una inscripción de carácter subversivo, según dijo la policía de la provincia de Buenos Aires.

De acuerdo a la información oficial, el tiroteo se desató cuando una comisión de la policía provincial advirtió la presencia de cuatro personas sospechosas que se hallaban en el interior de un automóvil, en el camino mencionado.

Al acercarse a investigar, los agentes fueron recibidos a balazos por los desconocidos, repeliendo la agresión en igual forma, suscitándose un enfrentamiento que terminó cuando los cuatro presuntos extremistas cayeron muertos.

En el vehículo que ocupaban los extremistas se halló una carga de trotyl completa con mecha y material de propaganda subversiva.

Irregularidades por un valor de centenares de millones de pesos, que en medios policiales fueron calificados como "incomprensibles", se descubrieron en el cuerpo médico escolar del ministerio de Educación de la provincia de Mendoza, según se informó hoy aquí oficialmente.

Limpian con Detergente el Derramamiento de Petróleo en la Costa Noroccidental Española

MERA, España, May 15, AP.- Se han utilizado unas 200 toneladas de detergente para limpiar un derramamiento petrolífero a lo largo de unos 85 kilómetros de la costa noroccidental española, pero los pescadores afirman que cualquier molusco que sobreviva a la catástrofe probablemente tendrá gusto a petróleo.

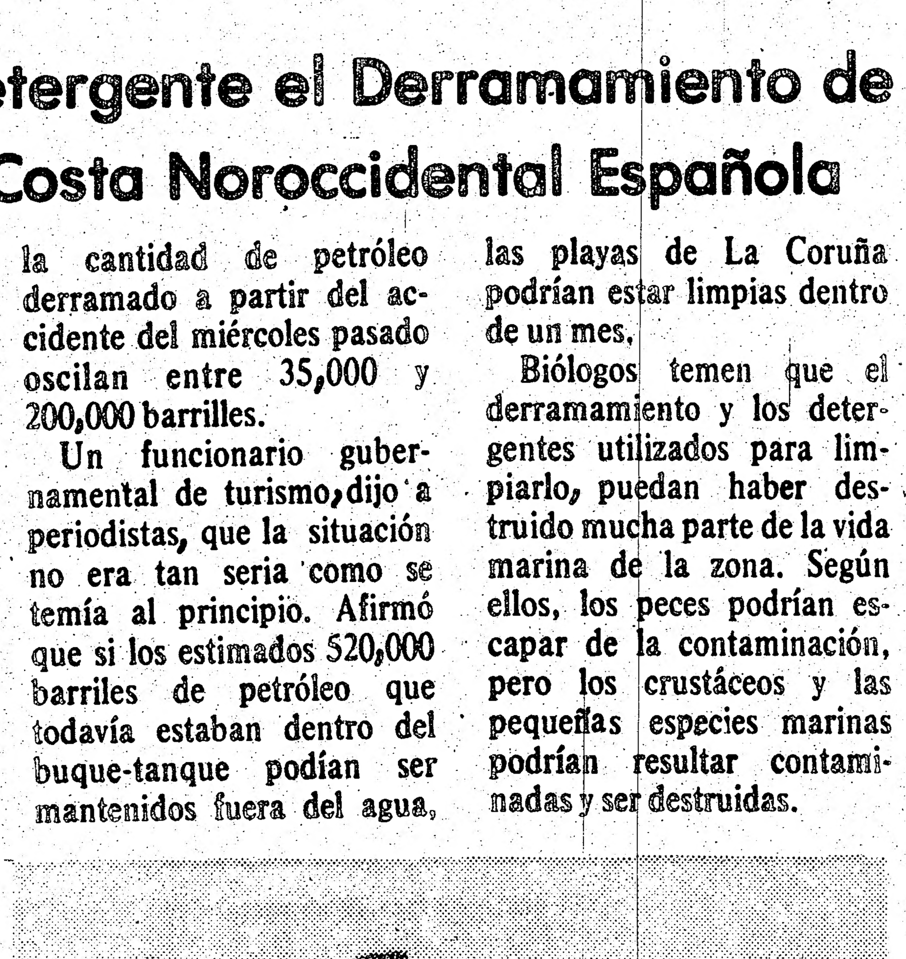
Según expertos en oceanografía, el petróleo podría ser transportado por corrientes del Golfo hasta el mismísimo Caribe, en los próximos meses.

El petróleo continuó invadiendo la costa hoy, ennegreciendo barcos pesqueros de almejas, mejillones y ostras. Fue la segunda vez en seis años que esta zona, famosa por sus mariscos, fue afectada por un derramamiento masivo de petróleo.

Funcionarios afirmaron que ya habían detenido el derramamiento, producido tras el accidente del buque-tanque Urquiola, que quedó semihundido a unas diez millas del puerto de La Coruña. Las estimaciones de la cantidad de petróleo derramado a partir del accidente del miércoles pasado oscilan entre 35,000 y 200,000 barrilles.

Un funcionario gubernamental de turismo, dijo a periodistas, que la situación no era tan seria como se temía al principio. Afirmó que si los estimados 520,000 barriles de petróleo que todavía estaban dentro del buque-tanque podían ser mantenidos fuera del agua, las playas de La Coruña podrían estar limpias dentro de un mes.

Biólogos temen que el derramamiento y los detergentes utilizados para limpiarlo, puedan haber destruido mucha parte de la vida marina de la zona. Según ellos, los peces podrían escapar de la contaminación, pero los crustáceos y las pequeñas especies marinas podrían resultar contaminadas y ser destruidas.



El gobernador de California, Edmundo "Jerry" Brown, estrecha manos al pasar entre un grupo de jóvenes que esperaban el inicio de la primera carrera ecuestre del Día de Preakness, en Baltimore, Maryland. Brown está en plena campaña en busca de la candidatura presidencial del Partido Demócrata con miras a las elecciones primarias del estado de Maryland que se efectuarán el martes. (Foto UPI).

Por Tercera vez en Este mes Cayó el Peso Chileno

SANTIAGO DE CHILE, 15 de mayo (AP)—El peso chileno fue devaluado hoy por tercera vez en este mes en los dos tipos de cambios en uso.

Notan Mucho la Ausencia de Mexicanos

SANTIAGO, DE CHILE, May. 15 AFP.-México puede ser el "gran ausente" de la próxima conferencia de cancilleres latinoamericanos que se realizará aquí en junio, estimaron hoy círculos diplomáticos.

Coincidentes con ese predicamento, los observadores han fundamentado la posible actitud mexicana en las "divergencias políticas" con el régimen del presidente Augusto Pinochet.

Veintitrés de las venticinco naciones miembros de la Organización de Estados Americanos (OEA) han comunicado oficialmente su participación en la sexta asamblea ordinaria que se celebrará en esta capital entre el 4 y el 15 de junio próximo.

México, aún no se ha pronunciado, a 19 días de la iniciación del diálogo excluyendo a Cuba, que fue marginada del sistema interamericano por decisión de los cancilleres del hemisferio, en enero de 1962.

Para los analistas, el "caso mexicano" se remontan a la ruptura de relaciones diplomáticas, decretada por el presidente Luis Echeverría, en noviembre de 1974.

México también se opuso a la realización de la reunión en Santiago, en la votación efectuada en enero pasado en el consejo permanente de la entidad.

Para los observadores, esas actitudes obedecieron tal vez a "presiones políticas foráneas o bien a motivaciones sentimentales".

Reconocen, la sincera amistad de Echeverría con el difunto presidente Salvador Allende, depuesto por el pronunciamiento militar del 11 de septiembre de 1973, que encabezó el general Pinochet.

Sin embargo, el gobierno chileno como anfitrión, en pleno conocimiento de esos "rencores", no cuestiona de manera alguna, la presencia del jefe de la diplomacia mexicana, ni la de sus colaboradores, indicaron fuentes oficiosas.

3 Militares más Ejecutados en Lagos, Nigeria

LAGOS, May, 15, AFP.- Dos de los máximos responsables del frustrado golpe de estado en Nigeria, que costó la vida del expresidente Murtala Muhammed, fueron ejecutados hoy, anunció por la televisión de aquí el general Olusegun Obasanjo.

El teniente coronel Bukar Dimka y el ex gobernador de la provincia de Benue, Joseph Gomwalk, fueron ejecutados después que el comité militar supremo confirmó las sentencias del tribunal militar, en una reunión mantenida la semana pasada.

MODERN BUILDING CLEANING
A DIVISION OF DUSTBANE ENTERPRISES LIMITED
4240 Cote de Liesse Montreal 306, P.Q.
OPORTUNIDAD PARA HOMBRES Y MUJERES
Una gran compañía de limpieza requiere los servicios.
HOMRES: $3.25 la hora
MUJERES: $2.80 la hora
Horario: de 2 a 6pm.

GALICIA PHOTO STUDIO
4059 St. Lawrence Blvd.
Montreal, P.Q. H2W 1Y7
RETRATOS – MATRIMONIOS – PASAPORTES – REVELADOS – RAPIDO SERVICIO A COLOR –
Cámaras – Filmadoras
Proyectores – Televisores
Equipos Estereofónicos
Tel. 845-5335

VIAJES ESPECIALES A LATINOAMERICA
Excursiones - Visas
Pasaportes -
INCOME TAX
HABLAMOS ESPAÑOL
SAN MARCO TRAVEL AGENCY
1659 ST. CLAIR AVE. W
653-3033 656-3034

Mrs. Cecelia
Lectora de manos y barajas – Consejera
Lee su futuro en la palma de su mano y en las barajas. Ella fué escogida para asistir a personas con problemas y también a ayudado a mucha gente de todas las categorías sociales con sus problemas de amor, matrimonio, negocios y salud. Ningún problema, ya sea que fuere grande o pequeño puede dejar de resolver. Hablamos español
1483A Yonge Street diariamente de 9am. a 9pm.
(Justo al norte de St. Clair) 964-1209

HOUSE OF SPICE
PRODUCTOS SUDAMERICANOS
TAMALES–TORTILLAS–TACOS y toda la gran variedad de productos centroamericanos y sudamericanos. TODOS LOS PRODUCTOS DE MEXICO Y LATINOAMERICA.
Además nosotros tenemos en nuestro almacén: Tamalina, Masa Harina, Harina de Platano, Arroz, Pan Harina, Areparina, Morocho, Conchas, Maíz de Tostar, Mote, Mazamorra, Achiote, Ajo molido, Ají, Panela, Orégano, Manzanilla, Canela.
190 AUGUSTA AVE. 363-8544
Traiga este aviso y recibirá $0.50 de descuento en compra mayor de $5

Posibilidad de que Colombia Revalúe su Moneda Gracias a su Cosecha Cafetera

CARTAGENA, Colombia, 15 de mayo. (AFP)—La bonanza cafetera, una cosecha de mil millones de dólares, dominó este fin de semana aquí un foro ecófinanciero al más alto nivel nacional.

La fantástica situación hecha realidad ha sido presentada por voceros gubernamentales colombianos como "la más espectacular oportunidad del país para un desarrollo económico acelerado, con estabilidad".

La marejada de divisas equivale a más del 50 por ciento del presupuesto nacional de 1976.

El fenómeno, insólito en estos tiempos en el panorama de cualquier país subdesarrollado y que pilló desprevenidos a los más avisados asesores financieros estatales, planteó incluso la posibilidad de revaluar el peso colombiano, medida que el gobierno descartó en principio. Consideró que eso restaría opción a la industria para competir con éxito en los distintos mercados.

Convocado en esta ciudad del litoral atlántico con ocasión de la segunda asamblea anual de la Asociación de Institutos Financieros (ANIF), el foro reunió al equipo económico gubernamental, representantes de la banca, industria y comercio, y a cinco ministros: de Desarrollo, Hacienda, Salud, Educación y Justicia.

El portavoz gubernamental, Jorge Ramírez, titular de Desarrollo, reveló que ese saludable torrente permitirá vigorizar los programas y ensanches industriales, ampliar las líneas de crédito y garantizar los aportes inversionistas, en condiciones nunca vistas anteriormente.

Aseguró también que no habrá nuevas medidas económicas derivadas de esa buena racha, que se originó en los precios del grano colombiano en el mercado externo, donde el viernes se cotizaba a 1.59 dólares-libra, contra 1.02 tres meses atrás, y 0.65 hace un año, exactamente.

En el año cafetero anterior, octubre a septiembre, Colombia exportó ocho millones 174,674 sacos de 60 kilos de este producto, el segundo del mundo en renglón de capital después del petróleo.

Tres millones de colombianos, una octava parte de la población, están vinculados directamente a la industria caficultora.

El volumen de exportación al igual que los precios, tienden a aumentar hasta 1980, situación que aconsejó las nuevas reglas para controlar la inflación.

*

En nombre de ANIF, su presidente Ernesto Samper, pidió a su turno nacionalizar las exportaciones y la comercialización del café, recordando que 27 por ciento de colombianos (6 millones 500,000 almas) tienen ingresos inferiores a 50 dólares mensuales per cápita. Solicitó también disminuir la concentración en la sociedad anónima, señalando que 0.3 por ciento de los accionistas de empresas inscritas en la bolsa disponen de 50 por ciento del capital de éstas.

El anuncio ministerial de mejoras en el campo industrial se produjo ocho días después del llamamiento formulado por la Asociación Nacional de Industriales (ANDI).

5 Personas Muertas y 28 Heridas en 3 Atentados Dinamiteros en Belfast

BELFAST, 15 de mayo. (Reuter-Latin, AP y EFE)—Cinco personas perecieron y 28 resultaron heridas en tres atentados dinamiteros. Irlanda del Norte vivió hoy una de las jornadas más sangrientas desde que estalló el conflicto entre católicos republicanos y protestantes monárquicos.

Thomas Passmore, líder de la Orden de Orange, reiteró las demandas para que las fuerzas británicas cierren la frontera e impidan los frecuentes ataques del ERI, a cargo de guerrilleros con base en la República.

El ministro británico para Irlanda del Norte, Merlyn Rees, declaró: "Espero que aquellos que alzaron sus voces recientemente en torno de otro incidente fronterizo, comprenderán ahora la verdadera naturaleza del problema".

De las cinco víctimas, tres eran oficiales de la policía que fueron sorprendidos por una trampa explosiva colocada por guerrilleros del ERI, en la aldea de Belcoo, a 145 kilómetros de Belfast: un cuarto policía resultó gravemente herido.

En una cafetería del centro de Belfast, dos personas murieron y otras 27 resultaron heridas al estallar una bomba. Entre los heridos hay una niña de cinco años que está grave.

Preliminares Para Beatificar a la Reina Isabel la Católica, Anuncia el Vaticano

CIUDAD DEL VATICANO, May 15, UPI.- Grupos religiosos iniciaron un movimiento en España para proclamar a la reina Isabel I de Castilla, que financió los viajes de Cristóbal Colón al nuevo mundo, como beata de la Iglesia Católica, informaron hoy fuentes del Vaticano.

Según los informantes, el movimiento para la beatificación de la esposa de Fernando de Aragón se encuentra aún en su etapa preliminar y demorará algún tiempo el comienzo de los prolongados procedimientos que se deben seguir.

Los casos de beatificación regularmente, pero no necesariamente, los primeros pasos hacia la santidad toman décadas y algunas veces siglos.

"En este punto, los eruditos de la Arquidiócesis de Valladolid y de otras en diferentes lugares de España están reuniendo material histórico sobre la Reina, con guías facilitadas por la congregación del Vaticano para las causas de santos.

"Al ser completada, la tarea será enviada a la congregación que decidirá si se autoriza el comienzo de procedimientos diocesanos oficiales en Valladolid", según las fuentes.

De ser ése el caso, un tribunal eclesiástico en Valladolid examinará cuidadosamente la evidencia antes de enviar el caso a Roma para la determinación final.

Respecto de la posibilidad de que Isabel pase el cabal escrutinio requerido para la beatificación, "todavía tendrá que considerarse muchas evidencias adicionales. Actualmente, los tiempos son más tranquilos, muchos siglos han pasado, las pasiones se han calmado y hay más probabilidades de realizar estudios a fondo", dijeron las fuentes.

Isabel, además de financiar los viajes que resultaron en el descubrimiento de las Américas, unificó a la España del siglo XV terminando con el dominio de los moros. Fué elogiada en su época por su dinamismo y espíritu religioso, pero también fué criticada por alentar a la inquisición española y establecer un duro y autoritario sistema de gobierno.

Un vocero del Vaticano indicó que "existe evidencia respecto a que era una mujer de intensa piedad. Según los historiadores, ella miraba hacia el nuevo mundo no como conquistadora, sino como una persona que deseaba extender la fe".

Isabel falleció el 26 de noviembre de 1504 en Medina del Campo a la edad de 53 años, luego de 30 de reinado.

También se ha sugerido extraoficialmente la beatificación de Colón, pero la acción nunca ha llegado a la congregación para las causas de los santos.

También a Sinatra Involucran en el Narcotráfico de Chile Hacia los EU

SANTIAGO DE CHILE, 15 de mayo (Latín) El artista de cine y cantante, Frank Sinatra, pudiera estar implicado en el contrabando de cocaína enviada desde Chile a Las Vegas, dijeron voceros judiciales de Valparaíso, según el diario El Cronista.

Hace un par de días, esos mismos portavoces dijeron que existía la posibilidad de que John Lennon, integrante del ahora desaparecido conjunto inglés "The Beatles", estaría también involucrado en el contrabando de droga enviada por una banda de narcotraficantes chilenos a Estados Unidos.

Magistrados de Valparaíso, ciudad a 140 kilómetros de aquí, siguen un proceso contra cuatro personas que integran la banda de traficantes de drogas dirigida por Luis Rodolfo Torres Romero (el Olfo).

Estos están acusados de haber enviado drogas a Estados Unidos, dentro de maletas de doble fondo.

Según las versiones judiciales que da a conocer hoy el diario El Cronista, Frank Sinatra, John Lennon y otros artistas de cine, estarían involucrados en el tráfico de esas drogas.

Tarzán es Realidad

VAN POR EL NIÑO-MONO

BOSTON, Estados Unidos, mayo 15 (INFORMEX).— El legendario personaje de ciencia ficción "Tarzán" se ha vuelto realidad, pues en la localidad africana de Burundi ha sido descubierto un pequeño apodado "John" quien, tras perder a sus padres hace cuatro años, fue adoptado por un grupo de monos, confirmó la Universidad de Boston.

"John" fue hallado recientemente por varios soldados en la jungla de Burundi, y actualmente se encuentra en el orfelinato de Gitega. Según las autoridades locales, este moderno "Tarzán" no habla, rechaza toda prenda de vestir, presenta importantes callosidades en manos y rodillas, y se alimenta de bananas, es decir, lleva una vida de mono.

Ahora en Estados Unidos, con el fin de buscar la readaptación social de John, se predará una comitiva que intentará obtener de las autoridades de Burundi la autorización de trasladar al niño.

La delegación norteamericana partirá el próximo jueves hacia Africa, y será encabezada por los doctores Harland Lane y Richard Pillar, psicólogo y psiquiatra de la Northe Astern University y de la Universidad de Boston, respectivamente.

Lá Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas-3LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq.Euclid)
347 College st. (esq.Augusta)
344 Bathurst st. (norte de -Bloor)
924-7717
Bajos Precios

RG Foreign Exchange Service
OFICINA DE CAMBIC
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Personal de habla hispana especializado en asuntos españoles y latinoamericanos. Income Tax, problemas de inmigración, poderes visas, legalizaciones y traducciones.
531-1871
537-9216
RALPH GAUDIO
Notario Publico
1244 BLOOR ST. WEST
Toronto 4, Ont., Canada

Bikoe
A LEADER IN PEST CONTROL SERVICES AND PRODUCTS
CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS
Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.
Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.
ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO
BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.
363-8821

VENTA ESPECIAL DE MODELOS '75

Fiat 131:
* Alta eficiencia de motor * Caja sincronizada de 5 cambios * Frenos de poder en las cuatro ruedas * Moldura de protección de carrocería * Desempañante para ventana trasera * Tacómetro electrónico * Reloj eléctrico * Medidor de revoluciones * Asientos reclinables * Y muchas novedades más...
FIAT
Dino's GARAGE
533-9433
1250 DUPONT

...pular, Lunes 17 de Mayo de 1976

...OPORTUNIDAD
...PARA HOMBRES
...Y MUJERES
...gran compañía de
...ieza requiere los
...icios.
...RES: $3.25 la hora
...ERES: $2.80 la hora
...ario: de 2 a 6pm.

...STUDIO

...lvd.
...IOS –
...DOS –
...LOR –
...res
Tel. 845-5335

...PECIALES A
...ERICA
Excursiones - Visas
Pasaportes -
INCOME TAX
HABLAMOS ESPAÑOL
SAN MARCO
TRAVEL
AGENCY
1659 ST. CLAIR AVE. W
653-3033 656-3034

...Mrs.
...ecelia
...de manos
...s – Consejera
...alma de su mano y en las
...ida para asistir a personas
...n a ayudado a mucha gente
...sociales con sus problemas
...negocios y salud. Ningún
...re grande o pequeño puede
...blamos español
...diariamente de 9am. a 9pm.
...Clair) 964-1209

...E
...CE
...DAMERICANOS
...TACOS y toda la gran va-
...roamericanos y sudameri-
...ODUCTOS DE MEXICO Y
...nos en nuestro almacén:
... Harina de Platano, Arroz,
... Morocho, Conchas, Maíz
...orra, Achiote, Ajo molido,
...nzanilla, Canela.
...AVE. 363-8544
...o y recibirá $0.50
...ompra mayor de $5

NELSON ROCKEFELLER, vicepresidente de Estados Unidos, saluda en Francfort, Alemania Occidental, cuando se dirigía a la iglesia de San Pablo, para decir un discurso. Lo acompañan su esposa Happy y el canciller Helmut Schmidt. (Prensa Asociada)

Desintegrador Nuclear

NUEVA YORK, 15 de mayo. — Hay indicios de que China proyecta construir un enorme desintegrador nuclear.

Puesto que la máquina más grande de este tipo que existe en el mundo está en el Laboratorio Nacional de Aceleración Nuclear en Batavia, Illinois, y cuesta 250 millones de dólares la construcción de una semejante por parte de China indicaría un cambio de prioridades en ese país.

Hasta ahora China ha concentrado su investigación en áreas que probablemente contribuyen a corto plazo al interés nacional, en lugar de dedicarse a la investigación nuclear básica, en la que se usan los aceleradores o desintegradores atómicos.

La semana pasada, un grupo de científicos chinos llegó a Ginebra, Suiza, para estudiar una gran máquina aceleradora a punto de concluirse allí. El rayo de protones desintegradores en esta máquina será acelerado hasta 400 billones de voltios de electrones.

Dolientes Enmascarados en el Sepelio de la Meinhof

BERLIN, May. 15, UPI.- Unos 3,000 simpatizantes del movimiento anarquista, muchos de ellos enmascarados, llevando banderas rojas y gritando que había sido asesinada, concurrieron al entierro de la lideresa guerrillera terrorista Ulrike Meinhof en una ceremonia no religiosa en el cementerio luterano de la Santísima Trinidad.

Volantes que repartieron en el entierro instaban al público a que participara en manifestaciones en el centro de Berlín Occidental y en la cárcel de Moabit, donde está también el tribunal que condenó a la Meinhof hace dos años a ocho años de cárcel.

Unas 4,500 personas que gritaban: "Ulrike, la lucha sigue" participaron en la manifestación el Kurfuerstendamm, la principal calle de Berlín Occidental.

Ulrike, una ex periodista, de 41 años, apareció ahorcada el domingo en su celda de la cárcel de Stuttgart, donde la estaban juzgando por actos de terrorismo. Las autoridades judiciales dicen que se suicidió. Sus simpatizantes, sin presentar pruebas, dicen que la asesinaron.

Muchos de los que fueron al entierro tenían máscaras o las caras pintadas de blanco. Llevaban carteles en los que decían "terror de la justicia" y "asesinatos en la cárcel".

En los discursos que pronunciaron en la tumba y en telegramas que se leyeron en la ceremonia, se comparaba a la Meinhof con la revolucionaria alemana Rosa de Luxemburgo, que fue asesinada después de la Primera Guerra Mundial.

Se dijo que era "un símbolo de esperanza de los oprimidos" y una de las mejores escritoras de Alemania en la posguerra.

El Ejército Republicano Irlandés envió un telegrama de simpatía, en el que decía "Pueden matar a los revolucionarios, pero no la revolución".

1 mes a Melenudos Coreanos Para Pelarse...o los Pelan

SEUL, Corea del Sur. May. 15, AP.- El gobierno dio un mes de tiempo para que los varones de pelo largo se corten la melena, lo que forma parte de una campaña de las autoridades contra una moda extranjera decadente. Según los oficiales del gobierno, el pelo corto también contribuirá a la reunificación de las dos coreas.

Los varones jóvenes y adultos que no hayan cumplimentado tal regulación antes del 15 de junio, serán penados con arresto y cortes de pelo obligatorio. Y si se rehúsan a que el gobierno les corte el pelo, entonces serán encarcelados durante 29 días.

La fecha límite para el corte fue anunciada hoy por el director de la policía Kim Sung-choo, quien ordenó la aplicación de la medida hasta "que sea barrida la imitación indiscreta de la decadente moda extranjera" en esta nación, de 35 millones de habitantes.

Según Kim, la policía ha seleccionado 559,600 varones en los últimos cuatro meses para que se les corte el pelo obligatoriamente, de los cuales 25,000 enfrentan audiencias judiciales por resistirse a la medida.

Que en sus Litorales Tiene España Suficiente Petróleo

MADRID, May. 15, AP.- Existen, indicios ciertos de que España podría pronto hacer realidad un viejo sueño: convertirse en productora de su propio petróleo.

Las prospecciones bajo el mar español han sido positivas y los técnicos creen que está cerca el momento en que España se libere de su costosa dependencia exterior en cuanto al petróleo.

La importación de este producto cuesta a España entre 3,500 y 4,000 millones de dólares anuales.

Los sondeos en el Mediterráneo han alumbrado yacimientos que, de momento, aseguran una producción diaria de entre 20,000 y 25,000 barriles.

Oficialmente se acaba de anunciar que en el norte de España, a sólo 50 kilómetros de Gijón, el mar también ha dicho "sí" y ha hecho brotar chorros de petróleo de muy buena calidad. Aquí las primeras informaciones señalan una producción diaria de unos 7,000 barriles.

Las propecciones continúan en amplias zonas de la plataforma marina nacional. Se cree que el gran hallazgo anda cerca y que, dentro de no mucho España incluso podría exportar petróleo en vez de comprarlo.

Algún ténico ha dicho en privado que soñar con una producción propia equivalente al 25 por ciento de las actuales necesidades españolas "no es hablar de forma descabellada."

Resumen Semanal Latinoamericano

BUENOS AIRES, 15 de mayo. (Latin) — La semana económica y financiera de América Latina estuvo signada principalmente por el viaje del secretario del Tesoro de los Estados Unidos, William Simon, a tres países del Continente y la conferencia de ministros de Agricultura en el balneario mexicano de Cancún.

Aparte de estos dos hitos, la atención latinoamericana, como uno de los núcleos principales del mundo en desarrollo, se centró sobre la ciudad africana de Nairobi donde se realiza la Conferencia de las Naciones Sobre Comercio y Desarrollo (U. N. C. T. A. D.)

Simon llegó a México procedente de Brasil donde firmó un acuerdo de cooperación comercial.

Durante una conferencia de prensa que otorgó en Sao Paulo después de un encuentro con 500 industriales locales, Simon Reveló haber recibido del gobierno brasileño un informe sobre los derechos humanos en ese país "lo que manifiesta también el respeto a las opiniones de las oposiciones brasileñas", dijo.

El secretario del Tesoro reiteró que uno de los principales objetivos de sus negociaciones con el gobierno brasileño fue la eliminación de las barreras comerciales que existen entre ambos países.

Señaló que Estados Unidos no tienen intención de mantener una política proteccionista "sino que creemos que deben existir oportunidades económicas libres".

Según Simon "un comercio libre significa también un comercio justo, los subsidios gubernamentales de apoyo a las exportaciones pueden crear una competencia desleal con otros productos".

Declaró que en su opinión, Brasil sigue una política económica de estabilidad estructural de precios y de la balanza de pagos.

Simon llegó a Brasil procedente de Chile, donde prometió un real y sostenido apoyo a los esfuerzos de ese país por restaurar su equilibrio y crecimiento económico, condicionándolo a que se despejen las dudas respecto a los derechos humanos.

Esa promesa fue formulada en un marco de anuncios sobre progreso en todos los campos económicos de ese país, pese a que se decretaron dos devaluaciones del peso en tres días, de acuerdo a su política de reajustes paritarios permanentes.

Durante la semana el gobierno dispuso que se permitirá la cancelación inmediata de deudas extranjeras, dejando sin efecto una medida que obligaba a escalonar el pago de las mismas.

La disposición fue adoptada en vista de que la balanza de pagos chilena arrojó un superávit de 150 millones de dólares en el primer trimestre del año.

APRENDA
Ingles
HANSA LANGUAGE CENTRE INC.
1260 Bay st. #500, Toronto, Ont. #964-3509 de 8am. a 5pm
1390 Sherbrooke, W., #43, Montreal, P.Q.
Tel. 843-5115 – 8am. a 5pm.

CMF
Clinique Médicale Fátima
251 MONT ROYAL, EST (esquina Laval)
Medicina general de urgencia
Lunes a viernes de 10 a 10
Sábados de 10 a 5pm.
Hablamos Español 849-2391

Rembrandt Photo Studio
4083 BOUL. ST. LAURENT
MONTREAL, Que.
Tel. 849-3123
FOTOGRAFO ESPECIALIZADO EN
Reportajes de matrimonios, bautizos y otros acontecimientos sociales. Servicio rápido y de mas alta calidad.
REPRODUCCION DE FOTOGRAFIAS ANTIGUAS

Dr. [illegible]
Notario Publico - Interprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
11 YORKVILLE AVE. SUIT [illegible]
TORONTO - TEL. [illegible]
[illegible]
SE HABLA ESPANOL
[illegible]
PROBLEMAS DE EMIGRACION
IMPUESTO SOBRE LA RENTA (INCOME TAX)

COLLEGE OPTICAL
Lentes de prescripción
Trabajos garantizados
Servicio en el mismo día en la mayoría de los casos.
324 COLLEGE STREET
TEL. 922-4705

TODOS LOS PRODUCTOS CON LA FRAGANCIA DEL HORNO

Milano
Food & Biscuits Ltd.
15 TANGIERS ROAD
DOWNSVIEW - ONTARIO
635-1862

Torturas en España: el Comité de Ayuda a Presos Políticos

Declaraciones de Tres Prisioneras; Programa Económico de la Oposición

MADRID, 15 de mayo. (ANSA)—El "Comité de ayuda a los Prisioneros Políticos" de Madrid denunció hoy nuevas torturas a personas detenidas por la policía, sospechosas de pertenecer a partidos políticos.

Un resumen de las torturas está contenido en tres declaraciones recogidas en la cárcel femenina madrileña de Yeserías, hechas por Elia Martínez Caba Carrasco, de 23 años, puericultora, torturada en estado de gravidez; Carmela Navarro Bárcena, de 28 años, contadora, y Rosario Fondo García, de 21 años, estudiante de sicología.

Lo anterior ocurre después de la reciente denuncia de graves torturas infligidas por policías españoles a personas que habían sido arrestadas por motivos políticos. Entre los casos más sonados está el de María Amparo Aragona, dependiente de una fábrica de papel en Leiza, Navarra.

El "Comité de ayuda a los Prisioneros Políticos" recurrirá a la magistratura española para deslindar responsabilidades en los casos denunciados. Además, presentará testimonios en dos casos acompañados por certificados médicos, a los organismos internacionales que se ocupan de defender los derechos de los prisioneros políticos.

Un exponente del comité dijo al entregar la copia de las declaraciones a la prensa internacional: "El empleo de la tortura en los interrogatorios a prisioneros políticos ha sido de uso corriente en las últimas décadas en España".

"Es intolerable, agregó, que aún hoy, mientras que nuestros gobernantes dicen querer implantar la democracia en el país y tener como objetivo la integración de la Europa comunitaria, la policía tenga por norma la tortura".

MADRID, 15 de mayo. (E. F.E.) — Por primera vez la oposición española anunció hoy su programa económico que incluye un amplio campo de nacionalizaciones.

En una conferencia de prensa, los partidos de oposición expusieron sus puntos de vista sobre la economía en España. Participaron en ella la "Izquierda Democrática y Federación Popular Democrática (ambos de tendencia democristiana) el Partido Socialista Popular, El Partido Socialista Obrero Español, La Federación de Partidos Socialistas, el Partido Comunista y Partido del Trabajo (de extrema izquierda).

La oposición no presentó un programa común sino que cada partido explicó sus puntos de vista, aunque todos coinciden en la importancia de nacionalizar la banca, comunicaciones y transportes, y otros sectores industriales básicos.

En Pamplona, la policía detuvo a José Luis Marín García Verde, el segundo de los tres presuntos autores de la muerte de dos carlistas-socialistas el domingo pasado en Estella, Navarra.

El primero fue José Arturo Márquez de Prado, y el tercer implicado, Alfonso Carlos Fal Macías, está prófugo.

Por otra parte, por segunda vez en poco más de un mes, militantes de la "ETA" intentaron fugarse de una cárcel española.

El diario de La Coruña "La Voz de Galicia", informó hoy que 4 reclusos excavaron un túnel de metro y medio de diámetro para fugarse por el sistema de drenaje, pero fueron descubiertos.

Advertencia del Episcopado Argentino al Régimen

Caería en Grave Error si Suprime Garantías Constitucionales y Detiene Indiscriminadamente

BUENOS AIRES, 15 de mayo.- (AP - Latin) — En un extenso documento emitido hoy, los obispos católicos de Argentina advierten al régimen militar que podrían incurrir en graves errores si, "en el afán de obtener la seguridad que todos deseamos" se realizaran "detenciones indiscriminadas, se suprimieran las garantías constitucionales y se limitara o se postergara el derecho de defensa".

Por otra parte, en fuentes oficiales se dijo que los restos de Eva y Juan Domingo Perón serán retirados de su cripta en la residencia presidencial de Los Olivos. Se agregó que aún no se decide si los restos serán devueltos a las respectivas familias o simplemente trasladados a otro lugar.

La Conferencia Episcopal Argentina se reunió durante seis días en San Miguel, a 30 kilómetros al norte de aquí, presidida por el cardenal Raúl Primatesta, quien se declaró seguidor de "la línea del Evangelio" y "de ninguna manera progresista". Primatesta, de 56 años, entregará las conclusiones de la reunión al Presidente general Jorge Videla, el lunes próximo.

En el papel, los obispos justifican el golpe de Estado del 24 de marzo como "en aras del bien común", pero, en un lenguaje muy cauteloso, advierten sobre "detenciones indiscriminadas, incomprensiblemente largas, sin informes de los detenidos", y sobre el peligro de negar "los auxilios religiosos, suprimir alguna garantía constitucional y limitar o postergar el derecho de defensa".

LA DICIFIL SITUACION

Aluden los obispos a la difícil situación económica del país y afirman que "la justa búsqueda de una indispensable recuperación" puede conducir a la población "al borde de la miseria o a la miseria misma, por el juego de precios y salarios, o por cesantías, injustificadas a veces".

También se advierte a otros sectores para que no incurran en exigencias desmedidas, "como pretender que se frene la inflación o bajen los precios en un mes", o que los organismos de seguridad actúen "con pureza química de tiempos de paz, mientras corre la sangre cada día".

Finalmente, se pide que no se confunda el esfuerzo cristiano por defender a los más pobres "con la subversión política, el marxismo o la guerrilla".

Se Afianzan los Militares

Ni a Mediano Plazo Elecciones en Perú

LIMA, (UPI).— Las fuerzas armadas que tomaron el poder hace casi 8 años no pretenden dejarlo ni a corto ni mediano plazo, desoyendo el pedido de las principales agrupaciones políticas de buscar una pronta salida electoral.

El mensaje pronunciado esta semana por el presidente, general Francisco Morales Bermúdez, señaló claramente que los militares continuarán manejando los asuntos del Estado, siguiendo una línea "no comunista y no capitalista", sin tener en cuenta para nada la convocatoria a comicios.

La intervención presidencial, la tercera de su género en las últimas 6 semanas, ha servido igualmente para anunciar que en los días próximos se darán a conocer nuevas medidas de carácter económico, que significarán "algunos sacrificios" a la ciudadanía.

Tal anuncio ha sido recibido con reservas por las agrupaciones políticas, pero hace sólo una semana el jefe del Partido Aprista Peruano PAP), Víctor Raúl Haya de la Torre, tras aceptar el llamado presidencial a la "concordia nacional", expresó su oposición a que se imponga cualquier tipo de impuestos como fórmula para superar la crisis económica.

Morales Bermúdez, en una autocrítica de los 7 años en el poder de las fuerzas armadas, reconoció hace 2 meses que Perú estaba atravesando una "difícil situación económica y financiera" debido a "ciertos errores de conducción" entre otros motivos.

Por ello demandó la necesidad de intensificar el trabajo y la producción base en el ahorro, con la seguridad de las inversiones, la estabilidad de las reglas de juego económicas y el establecimiento de nuevas normas laborales justas.

El APRA, que es el partido más numeroso e importante del país, aceptó el llamado para aumentar la producción y también planteó, como forma de superar esa situación, la inmediata convocatoria a elecciones.

En este mismo sentido se han pronunciado otras agrupaciones políticas, como Acción Popular, el partido que fundó Fernando Belaúnde Terry y que lo llevó a la presidencia en 1963. También han hecho solicitudes de este tipo órganos de prensa derechistas, tales como "Opinión Libre" y "El Tiempo", y de izquierda monderada como "Equis".

Fusilan en Nigeria a dos Militares que Encabezaron un Fallido Golpe de Estado

LAGOS, 15 de mayo. (Latin-Reuter-AFP)—Un pelotón nigeriano de fusilamiento ejecutó hoy al teniente coronel B. S. Dimka, el oficial que encabezó el fracasado golpe militar del 13 de febrero pasado, y a su cómplice Josep Gomwalk, informó hoy aquí por televisión el actual jefe del gobierno, teniente general Oluseagan Obasanjo.

Otras treinta personas complicadas en el intento de golpe de Estado fueron pasadas por las armas el 11 de marzo último en Lagos. Entre ellos figuraba el ex ministro de la Defensa, general Bisalla.

El general Murtala Mohammed, jefe de Estado en ese entonces, resultó muerto durante el levantamiento.

El coronel Dimka huyó al fallar su intento sedicioso y eludió la captura hasta el 5 de marzo.

El gobierno manifestó que el intento subversivo tenía como fin restaurar en el poder al general Yakubu Gowon, derrocado como Jefe de Estado en julio de 1974, y actualmente estudiante universitario en Gran Bretaña. Gowon negó todo nexo en la conspiración.

El general Oluseagan Obasanjo indicó que el Supremo Consejo Militar nigeriano había confirmado la pena de muerte previamente dictada

GINO GIZZI
PRINTING PRESS
*TARJETAS COMERCIALES
*TARJETAS MATRIMONIALES
*CARTAS MEMBRETADAS
*PAMFLETOS
*ETC.
711 COLLEGE STREET

Si la soledad es su problema y el círculo de amistad no es amplio, nosotros le ayudamos a resolverlo confidencialmente con objetivos de amistad o matrimonio.
AGENCIA INTERNATIONALE DE L'AMITIE
6339 Plaza St. Hubert #309 – Montreal, Que.
271-9936 ó 271-6497 – Hablamos español

IMIGRACION
SI USTED TIENE ALGUN PROBLEMA DE IMIGRACION, O NECESITA AYUDA PARA ENCUESTAS LLAME A
GIOVANNI BOSCARINO
559 College st. piso 4
922-0793
449-1677

Barreirense
DRIVING SCHOOL
GARANTIZADA LA OBTENCION DE SU PERMISO DE MANEJO EN MUY POCO TIEMPO.
SCHOOL
916 DUNDAS STREET WEST
Toronto - M6J 1W1 - Ontario
368-3120

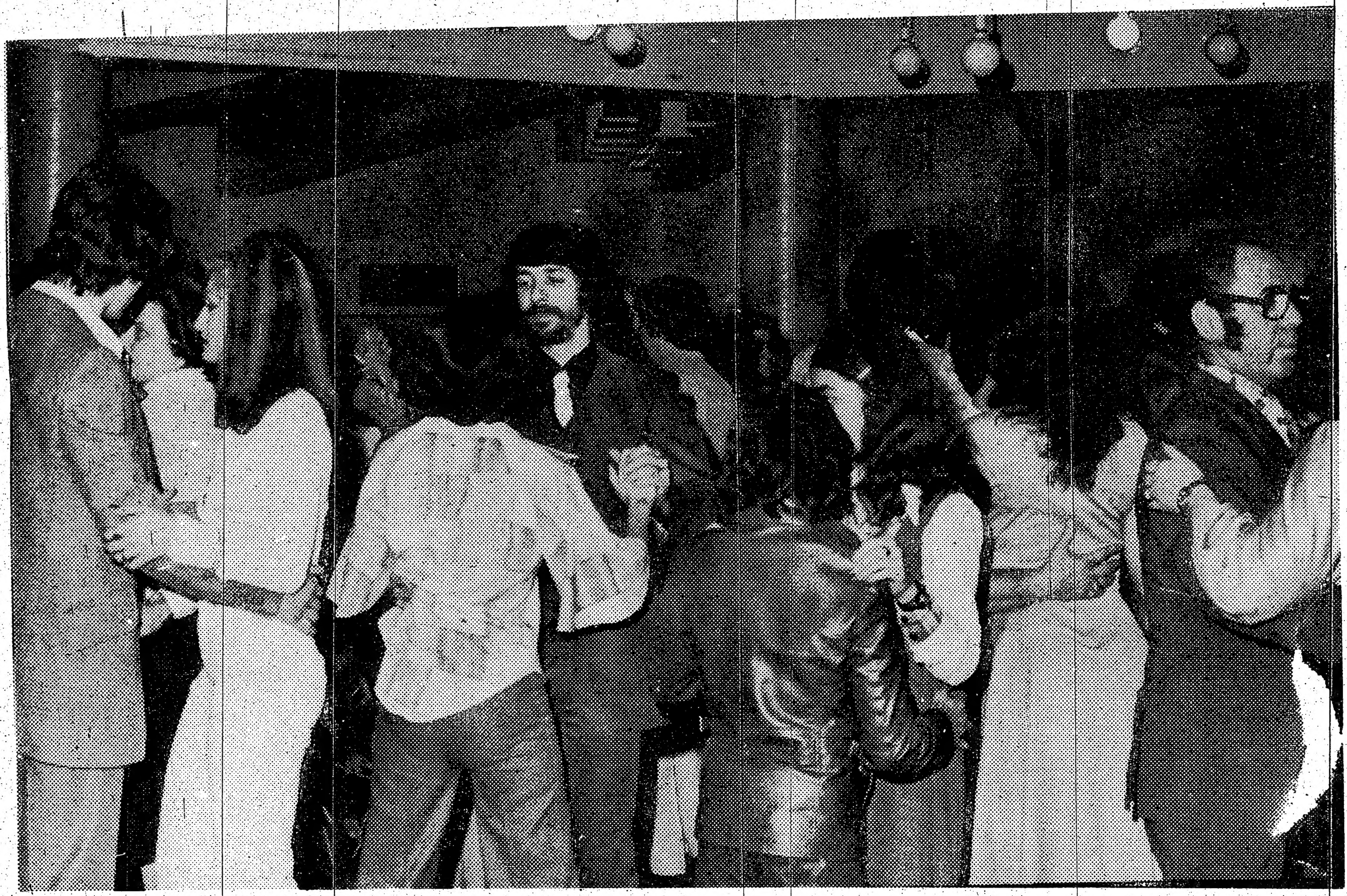
BICENTENNIAL SOCCER CUP
MAGNA VERDE PRODUCCIONES PRESENTA
En vivo y en directo desde Los Angeles en pantalla gigante de TV
DOMINGO, 23 DE MAYO 5:30 PM
BRASIL VS. INGLATERRA
En vivo y en directo desde Nueva York
VIERNES, MAYO 28 8:00 PM
INGLATERRA · VS. ITALIA
Entradas en venta
Precio general: $10.00
Maple Leaf Gardens
60 Carlton Street

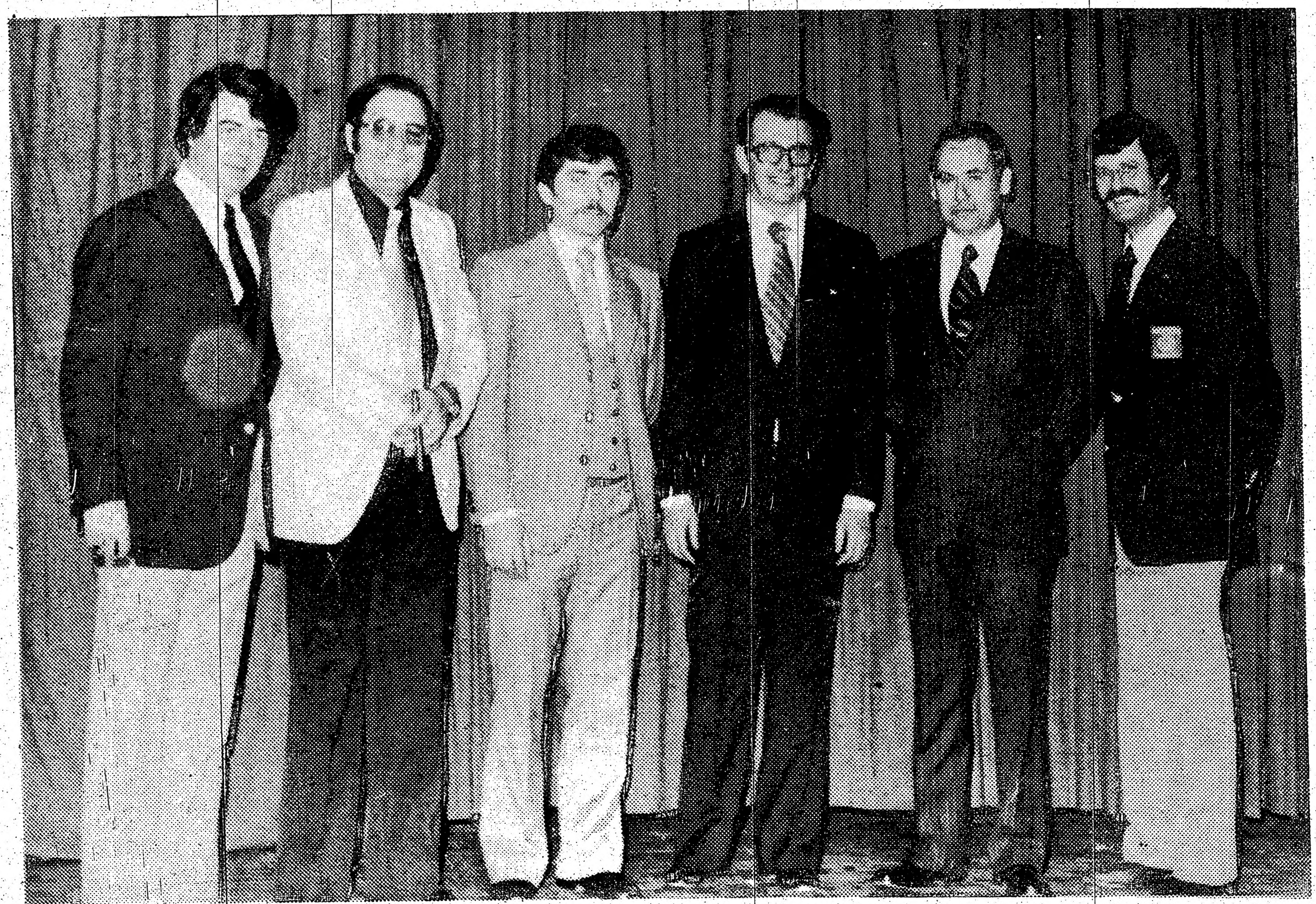
RESTAURANTE
Lisboa Antigua
Especialidades de comidas españolas y latinoamericanas.
Servicio de casamientos y bautizos.
Prestamos la sala gratuitamente.
(Música española y latinoamericana)
3702 BOUL. ST. LAURENT
TEL. 844 6211

ar, Lunes 17 de Mayo de 1976
ENDA
gles
INC.
t. #964-3509 de 8am. a 5pm
treal, P.Q.
dicale Fátima
ST (esquina Laval)
al de urgencia
es de 10 a 10
0 a 5pm.
2391
ECIALIZADO EN
bautizos y otros acontecimientos
ápido y de mas alta calidad.
TOGRAFIAS ANTIGUAS
E EMIGRACION
ENTA (INCOME TAX)
OPTICAL
Lentes de prescripción
Trabajos garantizados
Servicio en el mismo día en la mayoría de los casos.
324 COLLEGE STREET
TEL. 922-4705
DUCTOS CON LA
DEL HORNO
od & Biscuits Ltd.
15 TANGIERS ROAD
WNSVIEW - ONTARIO
635-1862

DIA DE LA MADRE EN EL CLUB SUDAMERICANO DE MONTREAL.

El Club Sudamericano de Montreal festejó el Día de la Madre con una bonita fiesta, nombrando a continuación a la Madre del Año. Resultó electa la señora Gloria de Canberro, de nacionalidad uruguaya. También queremos resaltar que a esta reunión asistió el nuevo Cónsul Ecuatoriano Sr. José Davila Gonzales.





DESPEDIDA AL CONSUL DE ESPAÑA EN MONTREAL.

Un gran acontecimiento fue el acto brindado por la colonia española al despedir al Sr. Cónsul de España en Montreal. Entre los asistentes a la reunión, podemos mencionar a diferentes personalidades, como el Sr. Michel Simon funcionario de inmigración; Sr. Pedro Muñoz, presidente de la Federación y Sres. Martinez y Lachance de la cervecería Molson, entre otros.

AL CONSUL DE ESPAÑA

EAL.

niento fue el acto brindado por la colo-
espedir al Sr. Cónsul de España en Mon-
asistentes a la reunión, podemos mencio-
personalidades, como el Sr. Michel Simon
migración; Sr. Pedro Muñoz, presidente
y Sres. Martinez y Lachance de la cer-
entre otros.

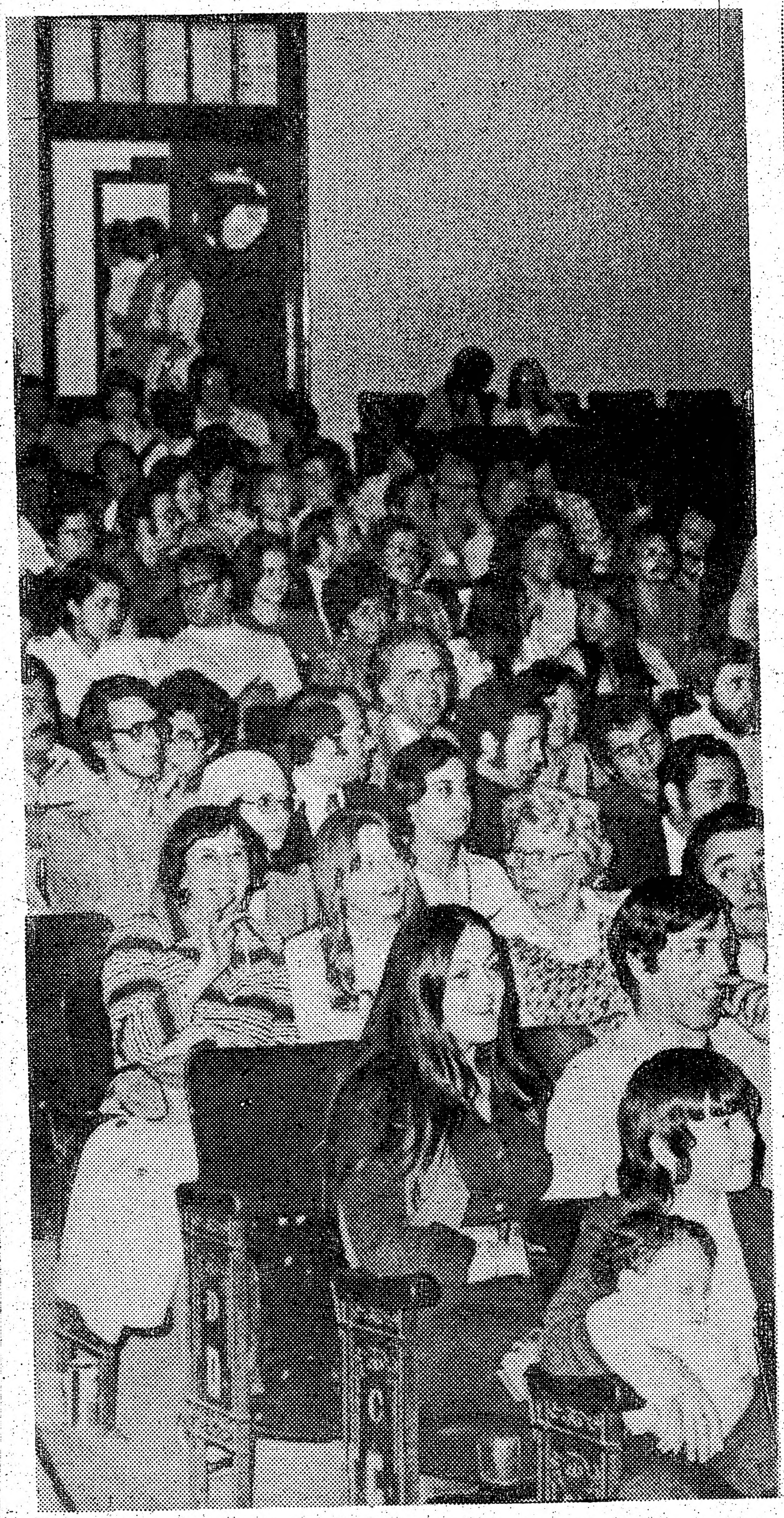
ASOCIACION SUDAMERICANA

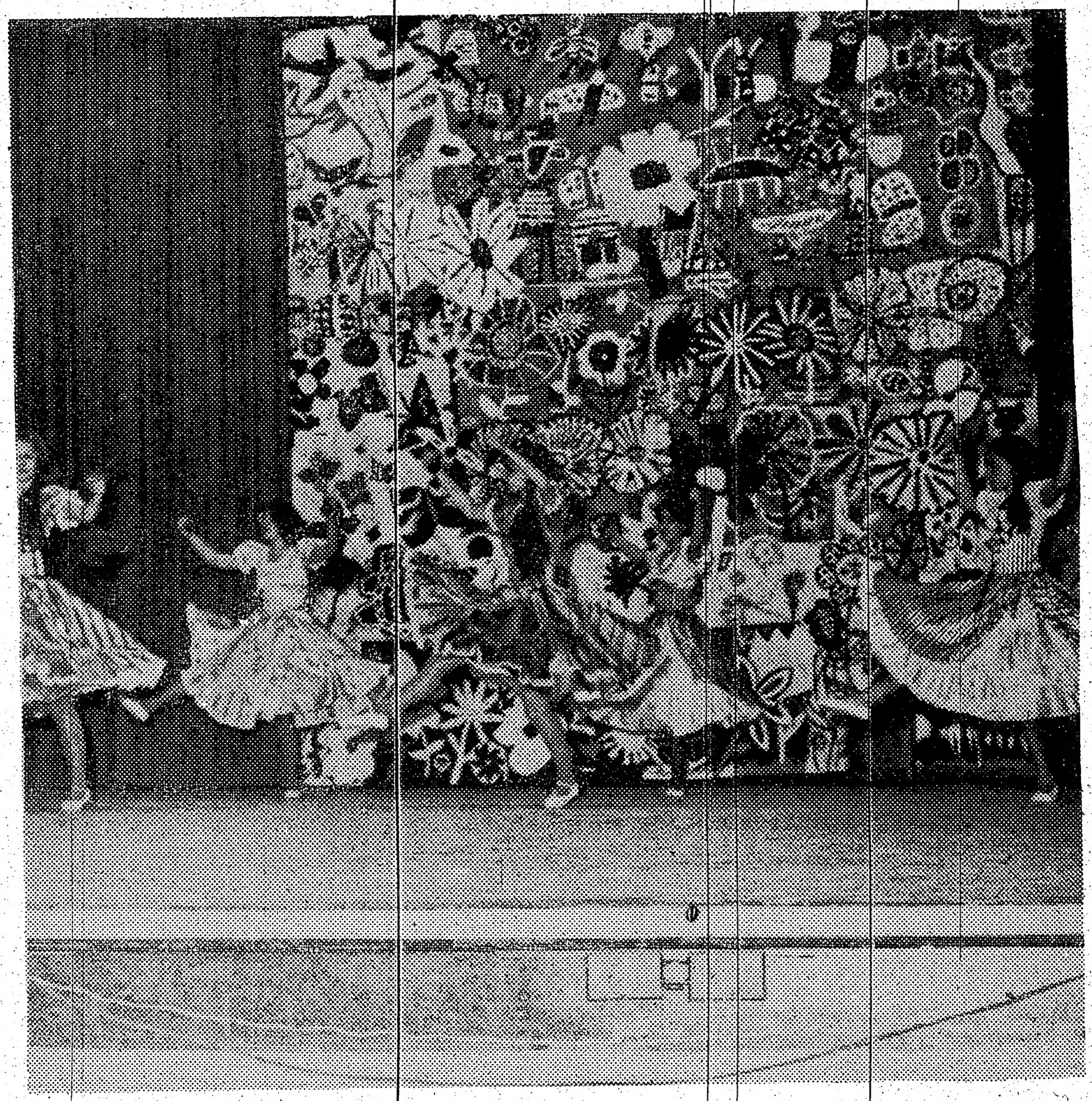
Por fin nuestra comunidad hispánica se unió en una grandiosa velada artística, sin precedentes en el tiempo que llevamos prestando servicios en Montreal.

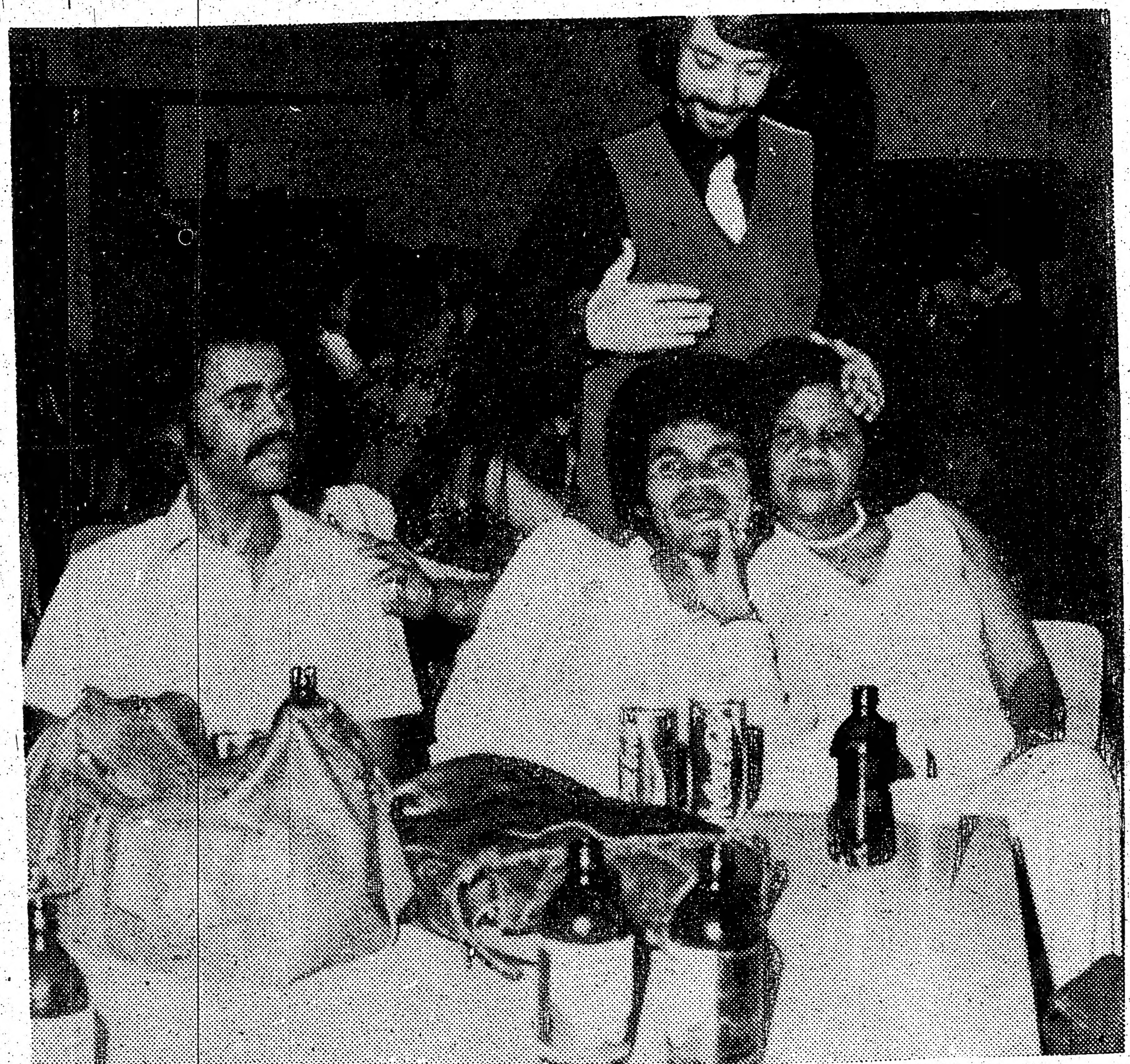
En este día de gala y prestigio se contó con la participación de numerosos artistas profesionales, que haciendo a un lado sus compromisos, vinieron a cumplir.

Lo mismo podríamos decir de los aficionados, que poniendo su corazón se llevaron los aplausos del numeroso público asistente. El fin de la reunión era recaudar fondos para nuestra hermana República de Guatemala.

Todos los clubes, asociaciones y negocios quisieron poner su granito de arena, para que resultara un éxito enorme esta presentación. Es de verdad muy lindo asistir a algo que llene de orgullo ser parte de esta Comunidad. Algo así necesita más a menudo nuestra comunidad, demostraciones de unión, organización y voluntaria participación de todos. Reciban nuestras felicitaciones los organizadores. Arriba muchachos!



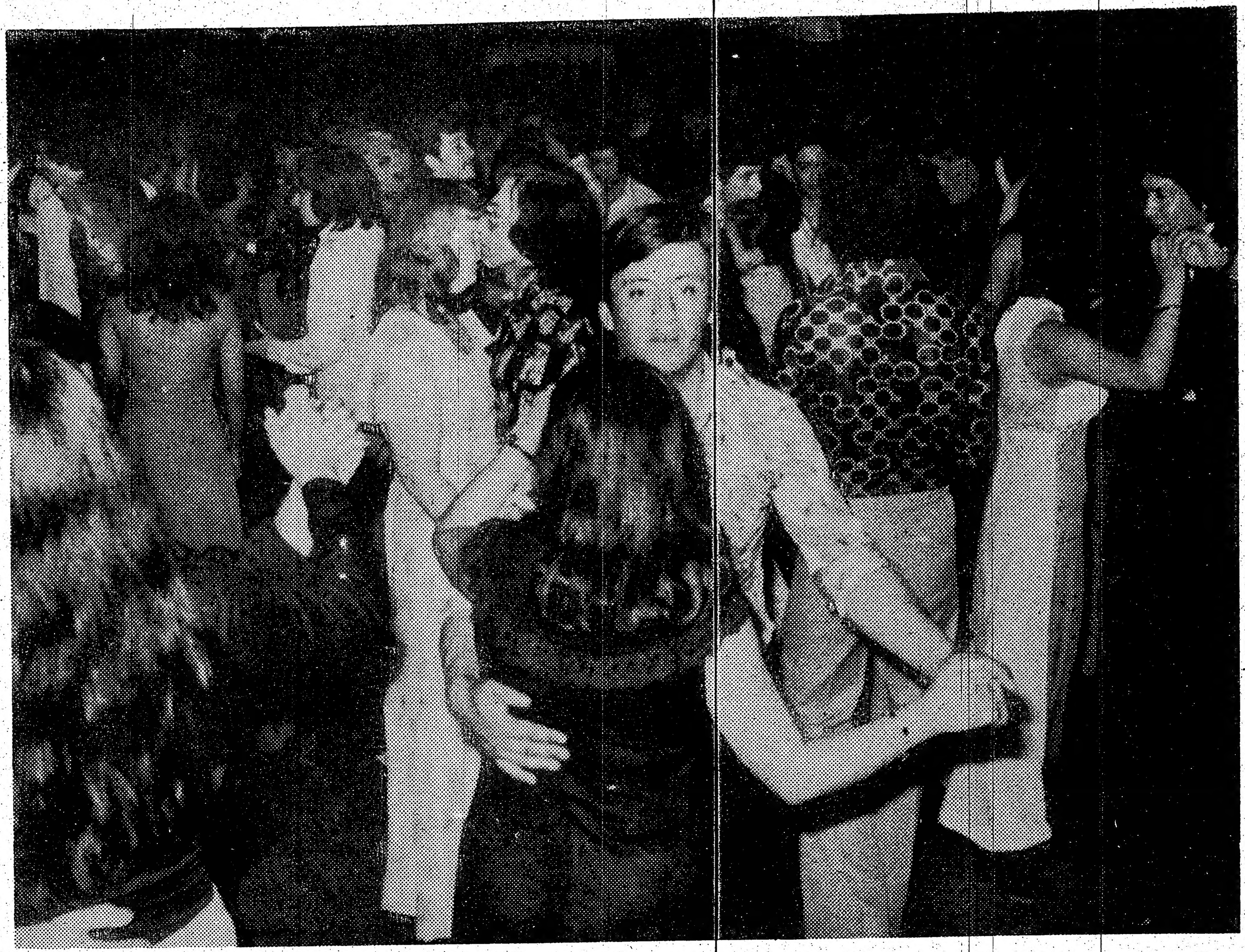




VELADA DE LA SOCIEDAD DE TEATRO LATINOAMERICANA.

La Sociedad de Teatro Latinoamericano ofreció una interesante noche bailable al público en general, asistiendo gran número de personas, las que salieron satisfechas.

Un éxito sin precedentes constituyó la gran fiesta bailable llevada a cabo en el local del St. Lawrence Market la noche del sábado 15 de Mayo.
La ocasión tan especial fue la venida a Toronto de la famosa orquesta de Don Medardo y Sus Players, una de las agrupaciones de más prestigio en Sudamérica, la cual llegó procedente de Estados Unidos donde se encuentra actualmente realizando una gira por diferentes ciudades.
Desde tempranas horas de la noche gran cantidad de público comenzó a llenar el local y a las once y media era casi imposible bailar.
Como orquesta de relevo actuaron Los Pirañas, los cuales siguen cotizándose día a día.
El sonido espectacular de Don Medardo y Sus Players hizo posible que todo el público se lanzara incontrolable a bailar y a gozar hasta pasada la una de la madrugada.



El domingo 16 de Mayo, tal como estaba anunciado, la Asociación Ecuatoriana se reunió con el objeto de elegir su nueva junta directiva, la cual tendrá como tarea dirigir los destinos de la institución durante el período correspondiente al año 1976-77. El foro empezó tomando cierto tono de disputa debido a la recriminación de los antiguos directivos los cuales quieren dejar muy clara su posición debido a ciertos rumores de que el déficit del año pasado se debió a malversación de fondos, motivo por el cual el Sr. Romero, ex presidente, ofreció pruebas concluyentes de que el manejo de los dineros fueron gastados en beneficio de la institución.
Se aprobó nombrar una comisión que investigará y fiscalizará los puntos en discordia.
Luego se procedió a elegir al nuevo presidente, decisión que recayó en el Sr. Raúl Navarrete por amplio margen de votos, contra el Sr. Miguel Olivares, quien a su vez fue electo vice-presidente.

LIGA
ECUAT

alendario de juegos del
all denominado Confratern
ado por la Liga Ecuatori
os partidos del Campeonat
l Earlscourt Park, sito
d.

RIMERA DIVISION

rimera Rueda

echa	12 pm.
nio 5	A - J
nio 6	D - G
nio 12	C - I
nio 13	E - G
nio 19	E - H
nio 20	F - G
nio 26	A - G
nio 27	B - C

uipos :
Centro Gallego
Chile Lindo
Pichincha
Duran Independiente
Guatemala
Ponderosa del Perú
Tungurahua
Manta
Selección de Colombia
Club Español de Fútbol

SEGUNDA DIVISION

Primera Rueda

Fecha	12 pm.
Junio 5	A - J
Junio 6	D - G
Junio 12	C - I
Junio 13	E - G
Junio 19	E - H
Junio 20	F - G
Junio 26	A - G
Junio 27	B - C

Equipos :
A : Manabi
B : Maple Leaf
C : Millonarios de Colom
D : Deportivo Chile
E : El Gran Chaparral
F : Tarqui
G : York Unite
H : Psalm XI
I : Estrella Roja
J : Brasilians F. C.

NOTA : Si los partidos
vas fechas, llegaran a coi
ball a realizarse en lo
éstos serán postergados
los delegados principale
ipantes en este Campeo

La LIGA ECUATORIANA
e en conocimientos de
n general, que en el C
l día 24 de Abril del a
del Tribunal de Penas,
de los clubes y equipos
El Tribunal de Penas es

Presidente : Sr. José Te
Vice
Vice-Presidente : Sr.
Secretario : Sr. Luis
Prosecretario : Sr. J
Vocal-Principal : Sr.

Al posesionarse en sus
ros, lo hicieron bajo
En el mismo prometie
reglamento que conduc
temporada. También
de acuerdo a los infor
de los partidos, desde
glamentación, imponien
do, honestidad e impar
sarrollo y beneficio del

mo estaba anunciado, la
con el objeto de elegir
l tendrá como tarea di-
n durante el período co-
El foro empezó tomando
la recriminación de los
uieren dejar muy clara
mores de que el déficit
sación de fondos, motivo
residente, ofreció prue-
o de los dineros fueron
ión.
que investigará y fis-
evo presidente, decisión
rete por amplio margen
Olivares, quien a su vez

LIGA ECUATORIANA

Calendario de juegos del Segundo Campeonato de Football denominado Confraternidad Grancolombiana, organizado por la Liga Ecuatoriana, en la temporada del 76. Los partidos del Campeonato se realizarán en las canchas del Earlscourt Park, sito en St. Clair Ave. y Caledonia Rd.

PRIMERA DIVISION

Primera Rueda

Fecha	12 pm.	2 pm.	4 pm.
Junio 5	A - J	B - I	C - H
Junio 6	D - G	E - F	
Junio 12	C - I	D - H	B - J
Junio 13	E - G	A - F	
Junio 19	E - H	C - J	D - I
Junio 20	F - G	A - B	
Junio 26	A - G	E - I	F - H
Junio 27	B - C	D - J	

Equipos :
A : Centro Gallego
B : Chile Lindo
C : Pichincha
D : Duran Independiente
E : Guatemala
F : Ponderosa del Perú
G : Tungurahua
H : Manta
I : Selección de Colombia
J : Club Español de Fútbol

SEGUNDA DIVISION

Primera Rueda

Fecha	12 pm.	2 pm.	4 pm.
Junio 5	A - J	B - I	C - H
Junio 6	D - G	E - F	
Junio 12	C - I	D - H	B - J
Junio 13	E - G	A - F	
Junio 19	E - H	C - J	D - I
Junio 20	F - G	A - B	
Junio 26	A - G	E - I	F - H
Junio 27	B - C	D - J	

Equipos :
A : Manabí
B : Maple Leaf
C : Millonarios de Colombia
D : Deportivo Chile
E : El Gran Chaparral
F : Tarqui
G : York Unite
H : Psalm XI
I : Estrella Roja
J : Brasilians F. C.

NOTA : Si los partidos establecidos con sus respectivas fechas, llegaran a coincidir con los encuentros de Football a realizarse en los Juegos Olímpicos de Canada, éstos serán postergados previa notificación a cada uno de los delegados principales de los Clubes y Equipos participantes en este Campeonato.

La LIGA ECUATORIANA DE FOOTBALL AMATEUR, pone en conocimientos de la afición deportiva local y público en general, que en el Congreso Anual que se llevó a cabo el día 24 de Abril del año en curso, se efectuó la elección del Tribunal de Penas, integrado por los representantes de los clubes y equipos afiliados a la misma.
El Tribunal de Penas está formado de la siguiente manera:

Presidente : Sr. José Tejerina Club Español
Vice
Vice-Presidente : Sr. Kenrick Jemmott Club Psalm XI
Secretario : Sr. Luis Caffa Club Brasilians F.
Prosecretario : Sr. Jorge Calderon Club Pichincha
Vocal-Principal : Sr. Tomás García Club Guatemala

Al posesionarse en sus respectivos cargos estos caballeros, lo hicieron bajo el riguroso juramento de ley.
En el mismo prometieron respetar y hacer respetar el reglamento que conducirá el campeonato de la presente temporada. También prometieron aplicar las sanciones de acuerdo a los informes del árbitro y de los veedores de los partidos, desde luego dentro del marco de la reglamentación, imponiendo su personalidad, criterio definido, honestidad e imparcialidad para que propenda al desarrollo y beneficio del deporte hispanoamericano.

CENTRO DE CULTURA Y LENGUA HISPANA.
St. Anthony's Separate School. 645 Gladstone Ave. (entrada por Bartlet), Toronto, Ontario.
Les ofrece un curso especial de verano para todos los niños de habla hispana los Sábados de 10 a 12.30.
Ciencias Sociales, Idioma, Folklore, a cargo de profesores especializados y con larga experiencia docente.
El curso comienza el 15 de Mayo hasta el 15 de Agosto.
$8 por alumno al mes. Precios especiales para familias de más de dos niños.
Clases especiales de orientación e inglés para adultos GRATUITAS a la misma hora (de 10 a 12).
Además clases de español para adultos, de 10 a 12, $16 al mes.
Llamar a los teléfonos 366-0266 o 536-4403 o ir directamente a la escuela cualquier sábado a la mañana. Les esperamos.

VIVE EN PARKDALE?

Servicio de ayuda legal gratuito ofrece Roger Timmins a nombre de "Parkdale Community Legal Services". Llame al 531-2411. ext. 35, o concurra a 1267 Queen St.W.

ASOCIACION COLOMBIANA DE QUEBEC

SOLICITUD PARA SOCIO

FAMILIA ☐ INDIVIDUAL ☐ (Favor chequear la deseada)

NOMBRE Y APELLIDO ____________________

DIRECCION ____________________

CIUDAD ____________ TELEFONO ____________

SI ES SOCIO FAMILIAR ESCRIBIR NOMBRES DE ESPOSA E HIJOS. EDAD DE LOS MENORES.

____

SOCIO FAMILIAR $ 10.oo INSCRIPCION Y $5.oo MENSUALES, SOCIO INDIVIDUAL $5.oo INSCRIPCION Y $?.oo MENSUALES.
FAVOR ACOMPAÑAR UNA FOTO RECIENTE TAMAÑO PASAPORTE POR CADA MIEMBRO DE FAMILIA PARA EXPEDIR EL CARNET QUE LO ACREDITARA COMO SOCIO.
PUEDE ENTREGARSE PERSONALMENTE EN EL CONSULADO, ESTE FORMULARIO O ENVIARLO POR CORREO CON LA (S) FOTO (S) Y LA CUOTA DE AFILIACION.

FECHA: ____________

____
FIRMA DEL APLICANTE

MULTI-LINGUAL INFORMATION & COUNSELLING SERVICES.
Servicios de información y consultas en varias lenguas Respaldada por Manpower e Inmigración.
Ubicada en Galería Dufferin. Oficina 230. 900 Dufferin St. Toronto, Ont. M6H 4B1. De Lunes a Viernes de 8.30 am a 5 pm y Sábados de 10 am a 3 pm.
" TODOS LOS SERVICIOS SON GRATUITOS "
Nosotros con todo gusto le procuraremos la ayuda para resolver sus problemas con respecto a:
EMPLEOS - AYUDA LEGAL - SEGURO DE DESEMPLEO PENSIONES - EDUCACION - TRADUCCIONES - IMPUESTOS - SERVICIOS DE INTERPRETES - PROBLEMAS DE FAMILIA - CIUDADANIA - O.H.I.P. - INMIGRACION WELFARE.
Nuestros consejeros tienen mucha experiencia y hablan las diversas lenguas. Su problema y su situación será discutida en su propia lengua y en absoluta confidencia.
No necesita solicitar hora para consultar su problema.
A.D.JUSTI (Responsable)

INVITACION

El Grupo de Mujeres del Centro para Gente de Habla Hispana, iniciando una serie de charlas sobre temas de interés para la mujer inmigrante, tiene el agrado de invitar a la comunidad a asistir a la primera de esta serie el jueves 3 de Junio a las 7:00 p.m. en nuestro Centro.
En esta oportunidad la Sra. Susan Vander Voet, trabajadora social del Humber College, expondrá sobre las posibilidades educativas para la mujer en Canada.
De especial interés para madres, jóvenes y profesionales en su país de origen.
Todo este ciclo de charlas estará a cargo de profesionales reconocidos.

Centro Gallego
4602 ST. LAURENT

Domingo 16 al Sábado 22 de Mayo: Semana de las letras gallegas.
Sábado 29 de Mayo: Elección y coronación de Miss Centro Gallego de Montreal 1976-77. Grandioso baile de gala.

Clasificados

FABRICA DE MUEBLES OFRECE VACANTES :

-Maquinistas competentes para preparación de muebles.
-Costurera para confeccionar tapizados de sillas.
-Carpinteros.
EXPERIENCIA NECESARIA.

ALBION FURNITURE. 1889 Albion Rd. 671-2141

BACHELORETTES -
$145. Hydro incluido.
Richmond-Niagara.
363-1048.

Se vende juego de sala y comedor. Perfectas condiciones. Llamar al 922-6076 después de las 5 pm.

Se vende VW Dasher 74 en excelentes condiciones $ 3.350 con certificado mecánico.
925-7189

Máquinas de coser nuevas. Zig Zag, ojales, etc. Sólo $89 o plazos. No se habla español. 1081 Bathurst St. 533-3593.

Se necesita muchacha de confianza para trabajos domésticos. Buen salario. 630-8479 y 366-0529.

Se hace mundanzas a cualquier parte de la ciudad. 249-0813.

Se hacen mudanzas a cualquier parte de la ciudad. Viajes económicos. Llame al 469-0623 después de las 5 pm.

Necesito muchacha para cuidado de niña. Puertas adentro. 1-388-6651.

Venga y vea nuestra línea de Stereos 1976. Telefunken, Panasonic, TV a color Panasonic o Quasar de 9" a 26". Servicio de reparación en todos los modelos. Luxor Radio, TV. 620 Bloor St.W. 531-3985. Hablamos español.

Venta de joyería fina de 18K. Relojes. Reparación de todo tipo de joyería. Trabajos garantizados. Amalia Jeweller. 475 A Bloor St.W. 923-0783.

Se alquilan habitaciones. $ 22 por semana.
Con cocina y living room con televisión.

924-5560
(el propietario no vive en la casa)

Se ruega a las personas que conozcan al Sr. Luis Armando Ramirez, de nacionalidad guatemalteco, tengan la bondad de comunicarse con el Sr. Carlos Chamalé, 66 Spadina Rd. # 1007 964-1533 urgentemente.

PERSONAL

CLASIFICADOS "EL POPULAR"
967-5326

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo; Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal, tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de ti por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua.
Gracias por tu Misericordia para conmigo y los míos.
(La persona deberá rezar la oración durante 3 días seguidos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea. Publicar en cuan[illegible] Gracia). Gr[illegible] vez recibido. J.N.E.

SOL LATINO
PROGRAMA RADIAL EN ESPAÑOL PRESENTADO LOS DOMINGOS DE 8.30 a 9.30 p.m. por CHWO 1250.

Lo Llevaban Preso

Y se Arrojó al Vacio Desde un Avión en Vuelo

TÚLSA (Oklahoma), mayo 15 (UPI).— Un hombre que fue arrestado en la ciuda de Oklahoma por violar su libertad bajo fianza y que era llevado de vuelta en avión a Tulsa, se lanzó al vacio suicidándose, según informó la policía.

Howard M. King III, de 23 años, oriundo de Tulsa, se arrojó sin paracaídas del monomotor piloteado por el tramitador de fianzas Billy J. Chenhall, mientras que el aparato se hallaba a unos 400 metros de altura y se aproximaba al aeropuerto, según informó un vocero de la Dirección Federal de Aviación.

Buscan en Tres Estados a un Joven Armado que Amenazó a Ford

WASHINGTON, 15 de mayo. (EFE)—El Servicio Secreto norteamericano no puso hoy en alerta general a la policía de tres estados, en busca de un joven armado que el viernes amenazó al Presidente Gerald Ford cuando éste efectuaba su campaña electoral en Milwaukee.

Mayor Toxicomanía en España

MADRID (AFP) La cantidad de jóvenes toxicómanos aumenta en España, afirmó ayer aquí el experto en toxicomanía, Luis Valero de Bernabé, en el semanario "Servicio". Un 16 por ciento de los jóvenes españoles reconocieron haber sido tentados por las drogas, agregó el especialista.

Valero de Bernabé aseguro que especialmente en los liceos se encuentra el mayor número de toxicómanos menores.

Munich, Capital de Estupefacientes

MUNICH. (DPA).— La ciudad olímpica de Munich, capital de Baviera, se convierte en centro del tráfico de drogas. La brigada especial que lucha contra la criminal comercialización contabilizó hoy un nuevo éxito, al decomisar kilo y medio de heroína de la mejor calidad, valorada en más de 120 mil dólares, y detuvo a 4 traficantes internacionales. Hace días se decomisó heroína por valor de cerca de medio millón de dólares, también en Schwabing, barrio de los bajos fondos y de la vida licenciosa de Munich. La brigada especial empleó el ya conocido truco de destacar a un inspector para tramitar la compra, lo que le dio oportunidad de detener a un jordano (37 años) y a un sudanés (32) La pista les condujo después a capturar a un libanés (37) y a un alemán (24).

Atropelló a 4 Ancianas

MASCHITO (Italia) (EFE).— Un aparatoso accidente costó ayer la vida a 4 ancianas, al ser atropelladas por un camión cuando cruzaban una calle de esta localidad del sur de Italia. Las 4 ancianas, con alrededor de 70 años, cruzaban la calzada cuando un camión se abalanzó sobre ellas. Tres murieron en el acto y la cuarta, apenas ingresada en el hospital. El vehículo estaba estacionado en una calle con ligerísima pendiente. Quizá por poca seguridad de los frenos se puso en movimiento y alcanzó a las 4 mujeres con cierta velocidad adquirida en el descenso. Luego continuó la marcha yendo a estrellarse contra un muro.

Lo Mataron por 3 Dólares

CHIRIQUI, Panamá (EFE).— Sólo 3 dólares pudieron encontrar en los bolsillos del tesorero de un asentamiento campesino, 2 individuos que lo ultimaron creyendo que "cargaría encima bastante plata". El hecho ocurrió en Manaca Norte, de Puerto Armuelles, en esta provincia. David Luis Alvarez y José Cubilla, de 25 y 21 años respectivamente, confesaron a la policía que desde hace algún tiempo seguían al tesorero del asentamiento, Ricardo Quintero, de quien creían que por su cargo llevaría consigo bastante dinero. Los autores del hecho dijeron haber emboscado a Quintero, al que mataron y le robaron los únicos 3 dólares que llevaba.

Trágico Contrabando de Armas

TEGUCIGALPA (EFE).— Dos efectivos de la Policía de Hacienda de Honduras resultaron heridos de gravedad, cuando la patrulla de que formaban parte sorprendió a un grupo de contrabandistas en el sitio denominado "El Pilón", departamento de Choluteca, Fronterizo con Nicaragua. El parte policial destaca que la patrulla les marcó el alto, pero que éstos abrieron fuego de inmediato hiriendo de gravedad al sargento José Vásquez y al soldado Anastasio Martínez Andrés. La patrulla contestó el fuego y dio muerte a uno de los contrabandistas, que no ha podido ser identificado aún. El comunicado oficial no especifica si los contrabandistas procedían de Nicaragua o intentaban llegar a ese país. Se asegura eso sí que fueron capturadas varias armas y municiones de uso deportivo y militar.

Desfile en NY por el "Día de la Mariguana"

- ☆ 1,500 Jóvenes la Fumaron en la Calle
- ☆ De Washington Square Hasta el Central Park
- ☆ La Policía se Concretó a Evitar Desbandadas

De The New York Times

NUEVA YORK, 15 de mayo. Cientos de adolescentes desfilaron hoy por la elegante Quinta Avenida fumando mariguana, mientras los policías contemplaban el espectáculo sin abandonar sus puestos.

Los 1,500 jóvenes participaron en el sexto desfile anual del "Día de la Mariguana"; llegaron hasta Central Park, donde se dedicaron a escuchar bandas de rock sin dejar de fumar la droga.

"Son muchos para nosotros —dijo un agente—. Mientras no se desbanden no haremos nada al respecto".

Los manifestantes se reunieron en Washington Square, en Greenwich Village, desde el mediodía, escucharon discursos de oradores izquierdistas y luego emprendieron la marcha a través de Nueva York.

"Nuestra intención no es protestar para que la mariguana sea legal", dijo uno de los organizadores. "Somos los proscritos de Estados Unidos. Lo único que pretendemos es fumar sin que nos molesten".

"Estamos aprovechando que ahora hay menos policías en Nueva York —añadió—. Hay menos polizontes y más de nuestro bando. El año que viene haremos lo mismo, pero con cocaína".

Dos jóvenes policías que vigilaban el desfile apoyados contra la fachada de un edificio, dijeron que se concretarían a observar desde lejos.

"Si su humor es bueno, los dejaremos en paz —dijeron—. No queremos que haya disturbios. Además, la mariguana tiene cada vez más apoyo popular, y una vez que algo es aceptado por las masas los radicales buscan una nueva cruzada. Estos muchachos no hacen daño a nadie, y tienen derecho a marchar si lo hacen pacíficamente.

Tráfico

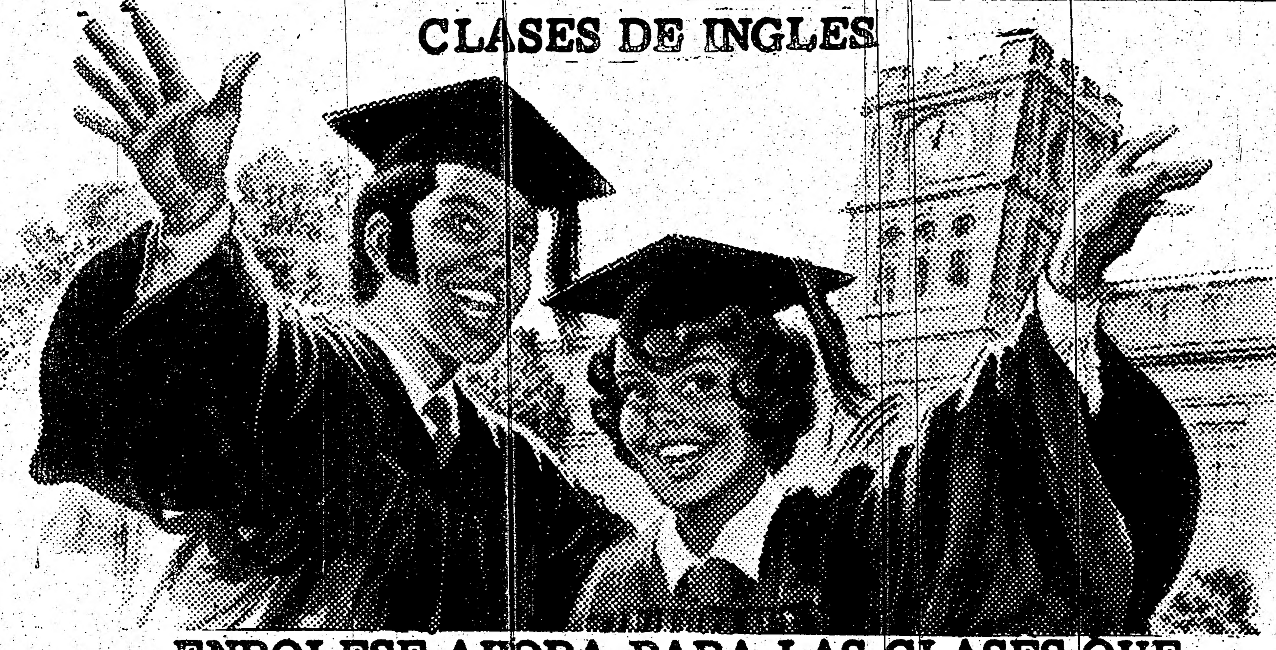
WASHINGTON, May. 15, UPI.— La nación está sufriendo actualmente "el más alto nivel de contrabando que se registra desde los días de la ley seca", principalmente como resultado del ingenio y de la modernización de los traficantes de drogas de hoy, según dijeron portavoces del Servicio de Aduanas.

"Literalmente, existe una avalancha de narcóticos y drogas peligrosas que entran al país por todos los medios y métodos imaginables", señaló el comisionado de Aduanas, Vernon Acree.

RESTAURANTE
El Rincon de Colombia
1201 RACHEL E. MONTREAL TEL. 522 3276
Platos típicos: Frijoles, Mondongo, Chorizo, Morcilla, Sancocho, Chuletas, Empanadas, Tamales, Mazamorra con bocadillo.
Abierto de Martes a Viernes de 8 am a 12 pm. Sábado de 1pm a 6 am.
Domingo y Lunes de 1 pm a 12 pm.

AYUDA para preparar su
INCOME TAX
PARA VIAJAR A CUALQUIER PARTE
TAMBIEN VIAJES ESPECIALES
ACADIA TRAVEL AGENCY
Poderes - Traducciones - Visas
Pasaportes - Fotocopias
LEGALES
Hablamos Español
272 Augusta Ave. 923-8501 923-8849

CLASES DE INGLES



ENROLESE AHORA PARA LAS CLASES QUE COMIENZAN
CLASES PEQUEÑAS DE 2 a 6 ESTUDIANTES
CUPO LIMITADO, CLASES DIURNAS O NOCTURNAS, CURSOS DE ESTUDIO EN SU CASA.
EN INGLES, FRANCES, ESPAÑOL, ETC.
TELEFONO: 961-2636
Linguistic Schools of Canada Inc. 30 Bloor St. W. #406

hable ingles en 3 meses
o cualquiera de los 14 idiomas con el sorprendente método linguamatico. Más rápido y fácil que la escuela nocturna, con discos o cassettes, escuchando y aprendiendo! CURSO EXPLICADO EN ESPAÑOL! Llame al 787-3956 ó envie el cupon para información gratuita a:
Instituto Linguamático Arlington 1726 EGLINTON AVE TORONTO M6E-2H5

NOMBRE .... EDAD .... APT ....
DIRECCION .... CODIGO DE AREA ....
CUIDAD .... TELEFONO ....

CLUB URUGUAY
CLUB
URUGU
EL CLUB URU
AGRADECE A
COMERCIOS Q
COLABORARO
LA PUBLICIDA
ERSIL
Repar
compl
su aut
35
WABA
486 College
923-8918
Viajes todo el añ
CA
PRODUCTOS
LIBROS, DIAR
JUAN CARLOS NIEV
MANAGER

...AURANTE
...de Colombia
...ONTREAL TEL. 522 3276
...Frijoles, Mondongo,
...lla, Sancocho, Chu-
...s, Tamales, Maza-
...dillo.
...rnes de

...rar su
...TAX
...R PARTE
...IEN VIAJES
...PECIALES
... Traducciones - Visas
...portes - Fotocopias
LEGALES
...Hablamos Español
... 923-8501 923-8849

...ES
...AS CLASES QUE
... ESTUDIANTES
...DIURNAS O
...DIO EN SU CASA.
...L, ETC.
...36
...0 Bloor St.W. #406

...glés
...método linguamatico. Más
... cassettes, escuchando y
... Llame al 787-3956 ó envie
...RONTO
...E-2H5
... APT.
...DE AREA
...NO

GRAN BAILE

SABADO 22 DE MAYO

CLUB URUGUAY

Amenizado por el conjunto de moda

"LOS PIRAÑAS"

ADEMAS SE EFECTUARA LA PRESENTACION OFICIAL DEL DIRECTOR TECNICO Y LOS JUGADORES DEL EQUIPO DE FUTBOL QUE REPRESENTARAN AL CLUB URUGUAY DURANTE LA PROXIMA TEMPORADA 1976.

LA ROTONDA
2420 DUFFERIN ST.

HORA : 8 PM.

EL CLUB URUGUAY AGRADECE A LOS COMERCIOS QUE COLABORARON CON LA PUBLICIDAD

ERSILIO GARAGE

Reparación completa en su auto.

Estimaciones gratuitas

536-6600

35 WABASH

SASTRERIA ARGENTINA

DIBIS

LA SASTRERIA DEL HOMBRE ELEGANTE

Descuentos especiales a personas de habla hispana en la confección de trajes y pantalones.

782 Dundas st W.

368-5044

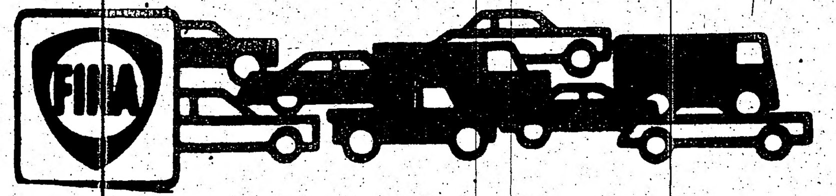
Olimar

AUTOMOTIVE

ESTACION DE SERVICIO

2445 ST. CLAIR AVENUE WEST TORONTO

787-4146



SG TRAVEL

486 College st.
923-8918

Viajes todo el año a todo el MUNDO

Casa Hispana

BELLOS OBJETOS DE REGALOS COMO COLONIAS, ARTESANIA SUDAMERICANA Y ESPAÑOLA

360 Old Weston Rd. &
St. Clair junto al Babe Beef
766-3061

JOHNSON CARNEY LTD

REALTOR - INSURANCE

POR QUE SEGUIR PAGANDO RENTA? CON MUY POCA ENTREGA Y UNOS DOLARES MAS POR MES, UD. PUEDE SER EL DUEÑO DE UN APARTAMENTO O UNA CASA. LLAME A ADONAL.

745-4822

ADONAL NOBLE

EL CAMINO

PRODUCTOS LATINOAMERICANOS
LIBROS, DIARIOS, REVISTAS, RECORDS
HAND CRAFTS

TEL. 536-3006

JUAN CARLOS NIEVAS
MANAGER

648 BLOOR ST. W.
TORONTO ONT.

CASA DEL BABY BEEF

EMBUTIDOS, QUESOS Y JAMONES DE PRIMERA CALIDAD

1832 St.Clair Ave.W. (Old Weston)
Junto a Casa Hispana 762-1750

ARGENT

AUTO BODY

Chapa y pintura

536-6650

Especialización en carros europeos

35 WABASH

FUTBOL LATINOAMERICANO

ECUADOR

NACIONAL 1 DEP.CUENCA 0
L.D.U.(Q) 0 AUCAS 1
A.OCTUBRINO 2 U.CATOLICA 1
BARCELONA 4 9 DE OCTUBRE 0
EMELEC 3 AMERICA 2
DEP.QUITO 4 MACARA

DEP.QUITO 4 MACHALA 1
U.DEP.VALDEZ 1 LUCZAN 1
L.D.U.(C) 1 L.D. U.(M) 0
CARMEN MORA 2 MANTA 0
TECNICO UNIVERSITARIO 0 OLMEDO 0

Posiciones:
Grupo A : Emelec y Nacional 16, A.Octubrino 13, U.Católica y Aucas 12.
Grupo B

Grupo B : Carmen Mora 16, Dep.Quito 15, L.D.U. 14.

ARGENTINA

ESTUDIANTES 0 HURACAN 0
COLON 1 BOCA JUNIORS 0
FERROCARRIL OESTE 1 ALL BOYS 1
INDEPENDIENTE 1 SAN TELMO 0
BANFIELD 5 ATLANTA 2
ROSARIO CENTRAL 1 NEWELL'S 1
RIVER PLATE 2 UNION 2
VELEZ SARSFIELD 6 ARG.JUNIORS 1
RACING 2 QUILMES 0
CHACARITA 5 TEMPERLEY 3
SAN LORENZO 1 GIMNASIA 1

Posiciones:
Grupo A : Huracán 28, Independiente 21, Estudiantes y Boca Juniors 20.
Grupo B : Gimnasia y Esgrima 24, San Lorenzo 23, Quilmes 21.

URUGUAY

NACIONAL 3 RENTISTAS 1
DEFENSOR 2 PEÑAROL 1
WANDERERS 3 DANUBIO 0
LIVERPOOL 5 HURACAN BUCEO 1
RIVER PLATE 1 CERRO 1
FENIX 1 SUDAMERICA 0

Posiciones:
Defensor 17, Cerro 16, Peñarol 15.

COLOMBIA

JUNIOR 1 PEREIRA 0
BUCARAMANGA 2 SANTA FE 2
QUINDIO 1 DEP.CALI 1
NACIONAL 1 MEDELLIN 0
AMERICA 2 TOLIMA 1
MILLONARIOS 2 MAGDALENA 1
C.CALDAS 1 CUCUTA 1

Posiciones:
Junior 23, Dep.Cali 18, Medellín, Cúcuta, Santa Fé y Millonarios 16.

Lee Treviño Sigue de Líder en Fort Worth

FORT WORTH, EE. UU., 15 de mayo. (AFP)—El norteamericano - mexicano Lee Treviño mantuvo hoy aquí su condición de líder del Campeonato Abierto de Golf Internacional, al término de la tercera jornada del certamen.

Treviño, autor de un 68, con dos bajo el par, en el difícil terreno de 7.190 yardas del Colonial Country Club, logró un total de 200 golpes, con 10 bajo el par.

Aventajó por tres golpes al veterano Miller Barber, que completó 203 golpes, seguido de los golfistas texanos Don January y Miker Morley, terceros con 205 y del también norteamericano Tom Weiskopf, que compartió el quinto lugar con Marty Fleckman, con 207 golpes cada uno.

Entre los extranjeros, el británico Peter Costerhuis fue el mejor ubicado al agruparse en el octavo opuesto con otros seis golfistas norteamericanos.

El mexicano Vic Regalado y el portorriqueño Chichi Rodríguez, con 216 y 219 golpes respectivamente quedaron al fin del pelotón.

El Pesista Búlgaro S. Petrov Estableció Nueva Marca Mundial

BONN, 15 de mayo. (PL). El pesista búlgaro Stefan Petrov, de 19 años, estableció récord mundial juvenil en biatlón, con 295 kilos ..... (130-165), durante unas competencias de levantamiento de pesas efectuadas en Mutterstadt, Alemania Federal.

Petrov superó ayer por cinco kilogramos la anterior marca del orbe que pertenecía a su compatriota Rumen Taskov.

AUTOS EN EL MUNDO

INDIANAPOLIS, May. 15, UPI.- El piloto Johnny Rutherford, poseedor del récord de la pista de Indianapolis, marcó el mejor tiempo en las practicas corridas hoy con vistas a la célebre prueba de las 500 millas, mientras A. J. Foyt, tres veces ganador de la misma, amenazó con no correr si no logra mejorar el rendimiento de su máquina.

Rutherford, texano como Foyt y ganador de la prueba en 1974, logró un promedio de 304 kilómetros por hora en su corrida clasificatoria de hoy, sobre 16 kilómetros, que debió ser postergada a causa de la lluvia.

Foyt, que está a la búsqueda de su cuarta victoria en las 500 millas y que ocupó la posición de la cuerda en la largada de los dos últimos años, anotó un promedio de 298,200 kilómetros por hora, finalizando quinto entre los nueve pilotos que salieron hoy a la pista.

ZOLDER, Bélgica, May. 15, AFP.- Los dos bólidos Ferrari, manejados por el austriaco Niki Lauda y el suizo Clay Ragazzoni, fueron los más rápidos en los entrenamientos oficiales y tomarán mañana domingo, en primera línea, la salida del Gran Premio Automovilístico de Bélgica.

Los tres pilotos sudamericanos que intervinieron en los ensayos, los brasileños Carlos Pace y Emerson Fittipaldi, así como el argentino Carlos Reuteman, consiguieron calificarse, sin demasiada brillantez, entre los 26 pilotos que serán autorizados a participar en la carrera.

El público que asistió a los entrenamientos se retiró muy decepcionado porque entre los tres pilotos eliminados se encontraba el campeón de Bélgica Jacky Ickx.

El Gran Premio de Bélgica, cuya trigésima cuarta edición se celebrará mañana, tendrá por escenario el circuito flamenco de Zolder, de 4,262 Km.

BRIAN GOTTFRIED dio un gran campanazo al eliminar a Arthur Ashe del torneo de Las Vegas. Un triunfo resonante, en dos sets.

Valdés se Acordará de mí Toda su Vida": Monzón

BUENOS AIRES, 15 de mayo (AP)—El púgil argentino Carlos Monzón, campeón mundial de los medianos para la Asociación Mundial de Boxeo, volvió hoy a responder airadamente a juicios vertidos sobre él por el colombiano Rodrigo Valdés, titular de la categoría del Consejo Mundial.

De acuerdo con informaciones periodísticas provenientes de Colombia, Valdés insistió en que Monzón no será rival de cuidado cuando ambos se enfrenten el 26 de junio en Montecarlo.

Según los cables, Valdés asegura que ganará categóricamente y se impondrá en tal forma que "voy a terminar con la carrera de Monzón".

Ante esas afirmaciones, y como los periodistas sugirieron que Valdés está tratando de minar los nervios del argentino, Monzón contestó:

"Si piensa que así me va a poner nervioso está loco. Justamente soy quien soy y gano porque aunque alguna vez pueda recibir un golpe no pierdo nunca la calma."

Monzón anticipó su propósito de "exterminar" a Valdés diciendo:

"Con lo que está diciendo (Valdés) no va a conseguir otra cosa que hacerme tomar esta pelea como una cuestión de amor propio, y eso significa que se va a acordar de mi para toda la vida, cuando lo saquen en camilla. No creo que ese hablador pueda pelear más."

El preparador físico del campeón, Amilcar Brusa, corroboró las afirmaciones de su pupilo en el sentido de que "Valdés no tenía necesidad de formular las declaraciones" que según los diarios hizo, y dijo luego que la pelea del 26 "de ningún modo va a ser la más difícil para Monzón".

Llámenos ahora mismo!!!
Hablamos español
FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
Jane-Finch Mall
3881 Jane st.
CARLOS PETOSA 630-4044
INCOME TAX

El arroz es un plato muy importante en la mesa sudamericana. Y por lo tanto Ud. debe pedirlo por su nombre: MR. GOUDAS

Lords + Ladies
UNISEX salón de peinados
Lunes a Viernes 9.30am. a 9.30pm., Sábado de 9 a 7pm.
Dufferin Mall-900 Dufferin st. - Square One-Mississauga
532-2333 • 275-2663

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire Acondicionado
Llame confidencialmente a Joe Barbuto al 485-4408
CALORIFERO a gas
limpio y silencioso
299.00
JOE BARBUTO
oferta especial
Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.
Oferta limitada
NINGUN PAGO DE ENTRADA
El primer pago en Abril de 1976 y debitado a su cuenta de gas. INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.
DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los dias de 9am. a 9pm., y los sábados hasta las 1pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por solo $2,50 al mes.
485-4408 635-0530 Res.
NATIONAL HEATING
2041 AVENUE ROAD TORONTO
LLAME A JOE BARBUTO - 485-4408

ora mismo!!!
Hablamos español
ORUM
AVEL AGENCY LTD.
RLOS PETOSA 630-4044
OME TAX

z es un plato muy
nte en la mesa
ricana. Y por lo
l. debe pedirlo
nombre: MR. GOUDAS

ds +
dies

UNISEX
salon de peinados

n. a 9.30pm., Sábado de 9 a 7pm.
rin st. – Square One-Mississauga
3 • 275-2663

NSTALAR
ACCION O
condicionado
nfidencialmente
ributo al 485-4408
IFERO a gas
oso
00

JOE BARBUTO

la compra de esta máquina, la
pañía le ofrece un humidifica-
automático.
Oferta limitada
GUN PAGO DE ENTRADA
ril de 1976 y debitado a su cuenta
N Y LICENCIA en caso necesario
AL EN LA INSTALACION DE
O.
ninguna obligación visite nuestra
todos los dias de 9am. a 9pm., y
1pm.
te de agua caliente por solo $2,50

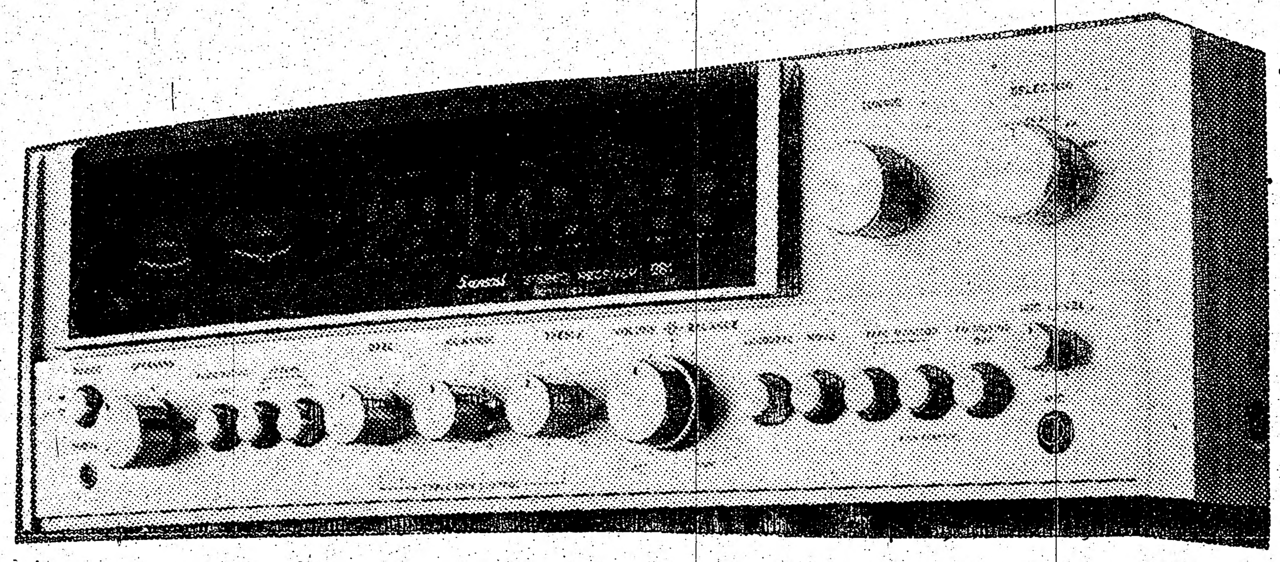
635-0530 Res.
AL HEATING
CONDITIONING SALES
DAD TORONTO
BARBUTO - 485-4408

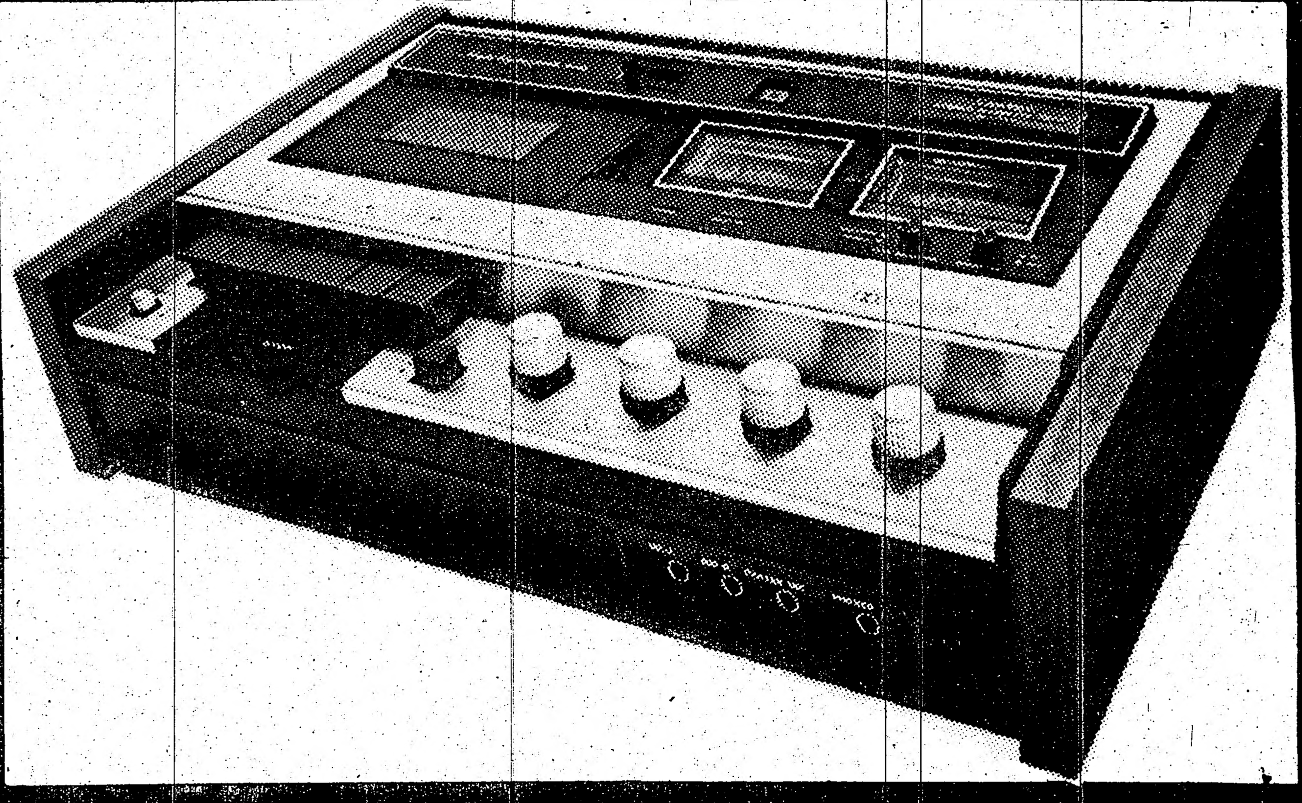
Sansui

SANSUI PROFESIONAL

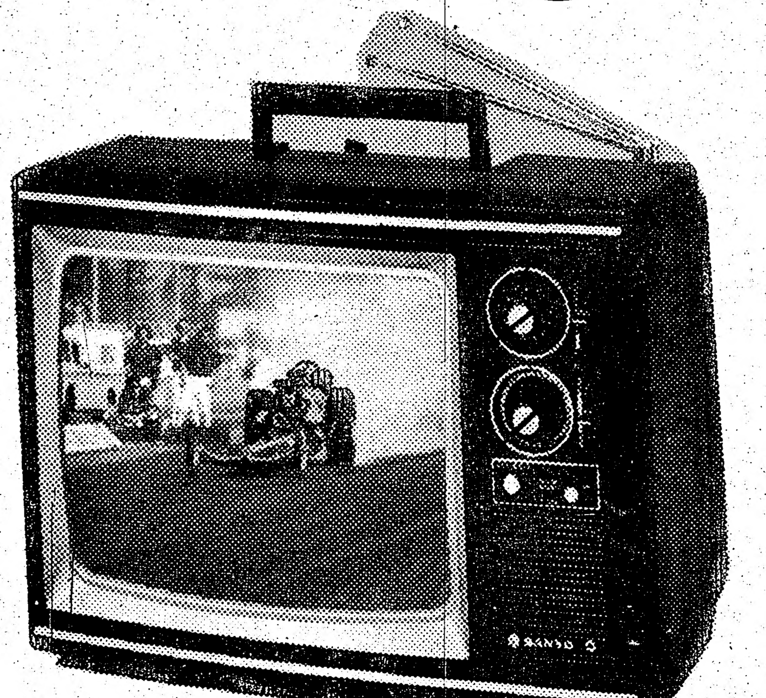
Sansui

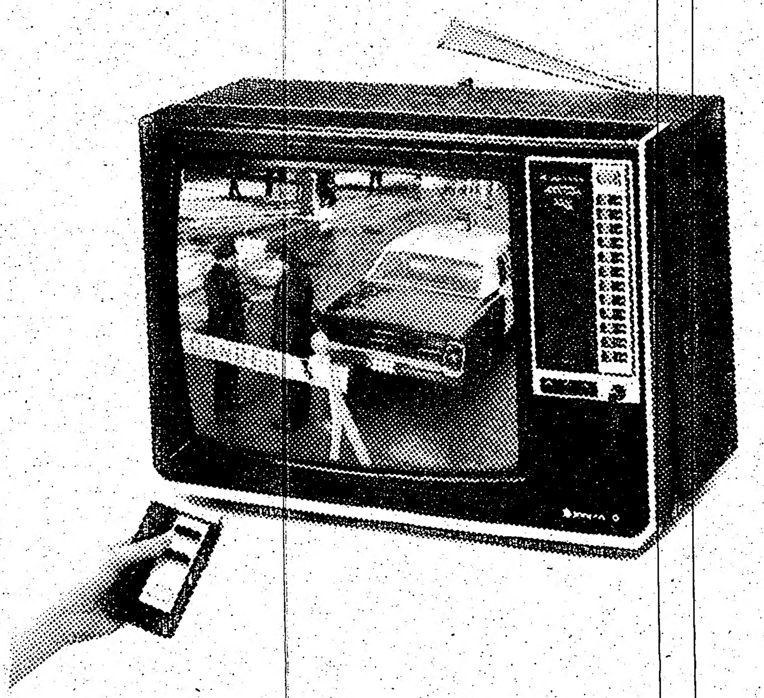
CON 5 AÑOS DE GARÂNTIA INTERNACIONAL





SANYO





$50.00 DE DESCUENTO EN LA COMPRA DE SU T.V. A COLOR O STEREO

CUPON CUPON CUPON CUPON

GENERAL FURNITURE

303 AUGUSTA AVE.

962-3731

CONSULTE A
IVAN SOLORZANO

CREDITO BANCARIO INSTANTANEO

Retuvo la Corona Mosca

EXITOSA FAENA DE CANTO ANTE SUSUMO HANAGATA

CANTO se mostró dominador, en todos los terrenos aplicó lo esencial para frenar los embates de Susumo Hanagata.

MERIDA, Yuc., mayo 15.—Nuevamente el diminuto yucateco y campeón mundial mosca, Miguel Canto, dejó complacidos a los miles de aficionados que se congregaron en el parque de beisbol "Julio Medina", al dar una excelente exhibición de boxeo e imponerse por decisión unánime al voluntarioso japonés Susumo Hanagata.

La magistral mano izquierda del peninsular le abrió el sendero para encaminarse a la victoria. Su habilidad lo sacó a flote de la experiencia del nipón que desde el primer sonido de la campana fue en busca de su adversario.

Con toda serenidad y golpes acertados del campeón pusieron en malas condiciones la ceja del ojo izquierdo del retador, merced a una oportuna derecha de Canto.

Sin precipitarse Canto enviaba desde todos los ángulos los mejores golpes de su repertorio sobre todo esa izquierda que en repetidas ocasiones castigaba al valiente japonés.

El empeño del nipón fue controlado por la inteligencia o el excelente boxeo de Canto, que por medio de buen cabeceo eludió peligrosos golpes. Hubo un momento en que se descuidó el yucateco, dando oportunidad a su adversario para que conectara una izquierda y le pusiera en malas condiciones.

Por fortuna, Canto metiendo a placer la izquierda y después rematar con la derecha logró abrir la ceja de su adversario, de inmediato le brotó un hilillo de sangre. Con la izquierda Canto siguió agrandando la herida de Susumo Hanagata. El dominio de Canto fue del primer hasta el décimo asalto.

Posteriormente actuó cautelosamente, puesto que Hanagata ya había hecho un corte en la ceja derecha del campeón y en todo momento buscaba aprovechar esa vía para enfilarse al triunfo.

Canto dio oportunidad a su adversario para llevar el ataque, en un descuido pudo conectar nuevamente la izquierda y poner en mal estado a Hanagata, que a pesar de todo, seguía haciendo caso a las indicaciones de su manager.

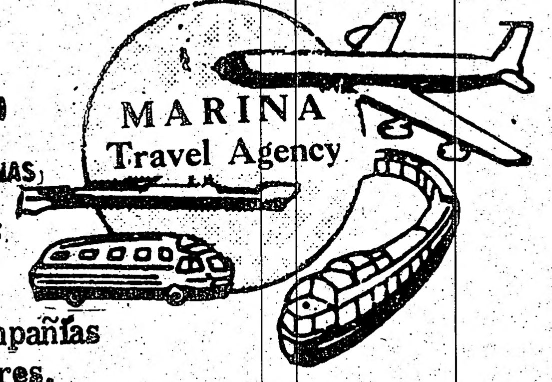
Del undécimo al duodécimo round, Canto se reservó y a base de coordinación de piernas pudo salir avante. En el penúltimo giro volvió a ser impulsado por el público para castigar a su adversario, que eludía los golpes al retroceder.

Por último, Canto salió decidido a terminar y con combinaciones de izquierda y derecha, hizo que Hanagata se tambaleara y hasta en cierto momento, bajar la guardia.

Escalera Dará la Revancha a Yamabe

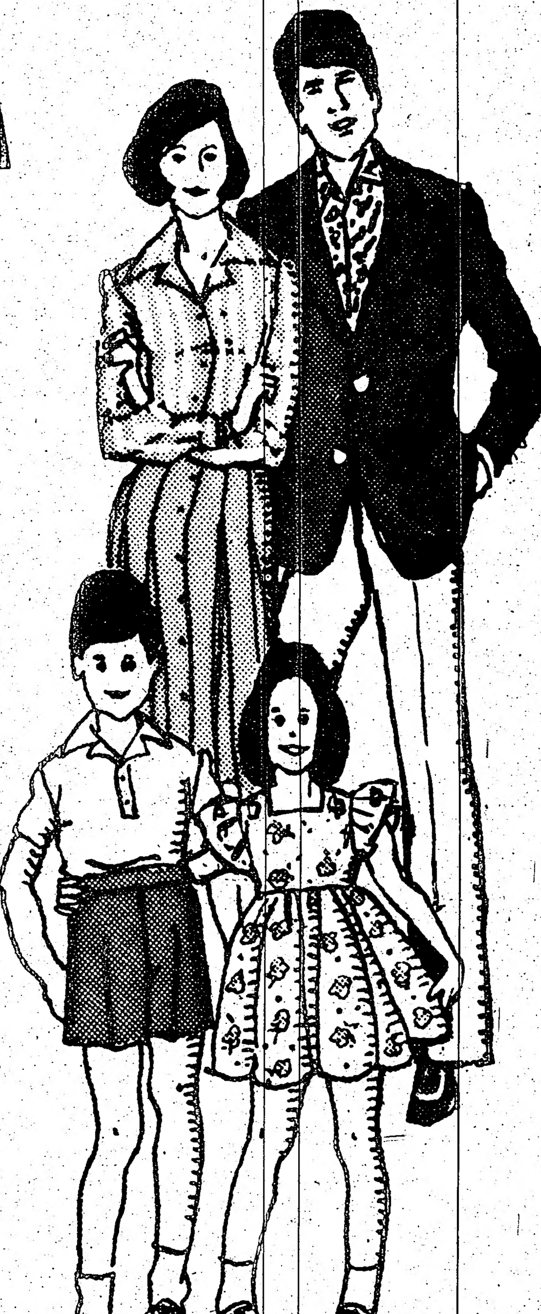
TOKIO, mayo 15 (UPI).— El campeón mundial de los livianos júnior, versión del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), Alfredo Escalera de Puerto Rico, ha accedido a dar la revancha al nipón Yamabe en un combate a realizarse en la ciudad japonesa de Nira, el primero de julio, anunciaron los promotores.

MARINA
TRAVEL AGENCY
VIAJES ESPECIALES A LATINOAMERICA
especialmente ARGENTINA & URUGUAY
Agentes para:
AEROLINEAS ARGENTINAS
CANADIAN PACIFIC
VIASA
y todas las compañías aereas mayores.



1908 Danforth Ave. (Woodbine)
425-4536 425-3466

CASA LISBOA
hay una sola
*UNA SOLA POR SU GRAN VARIEDAD EN ROPA Y CUERO FINO.
*UNA SOLA POR SUS PRECIOS ECONOMICOS
*UNA SOLA PORQUE HABLAMOS SU IDIOMA
*UNA SOLA POR SU ESMERADO SERVICIO
UNA SOLA EN
236 AUGUSTA ave.
TEL. 366-7068



Sastreria a medida

para su gusto personal
PARA LA DAMA
Y EL CABALLERO
QUE DEMANDAN TRABAJOS
DE PRIMERA CALIDAD.
Old Mill Tailors
7 RIVERVIEW GARDENS 769-9535
norte de Bloor, una cuadra oeste de Jane

DON FRASER, promot
izquierda y Alexis Arg
próximo en el Forum,

El Holandé Mantuvo en de la Vuelt

SANTUARIO DE ORO,
F.P.)—El alemán Dietrick
moctava y penúltima etap
España entre Galdacano y
kilómetros de recorrido.
El holandés Henmie Ju
amarilla de puntero.
La clasificación de la e
1) Dietrick Thurau (R
5:44.06; 2) Enrique Cima
3) Manuel Esparzan (Espa
(Bélgica), mismo tiempo
(España), mismo tiempo.

"Frankenstei la Gente Hast

MUNICH, Alemania Fed
Reuter)—El peso pesado br
el 25 de este mes se enfren
peón mundial Muhammad A
a la descripción hecha por s
ficó de "Frankenstein del
"Alí puede recordar qu
la gente hasta la muerte", c
iniciar su diaria sesión de t
"Me siento feliz porque s
cosas", agregó el ex paraca
aquí sólo para una cosa: p
Las metódicas y pacífic
trastan notablemente con el
rodea a Alí desde su llegad
Munich, habitualmente cons
estupor el despliegue que p
cuando se moviliza seguido
ayudantes y custodios a bo
Un gran número de esp
desde hora temprana para
de "footing" de Alí. El cam
que sus entrenamientos en
de trotes y ejercicios de gim
con que se presentó el mes
el estadunidense Jimmy Yo
Alí, cuyo peso actual sup
espera subir al cuadriláte
noventa y siete kilos.

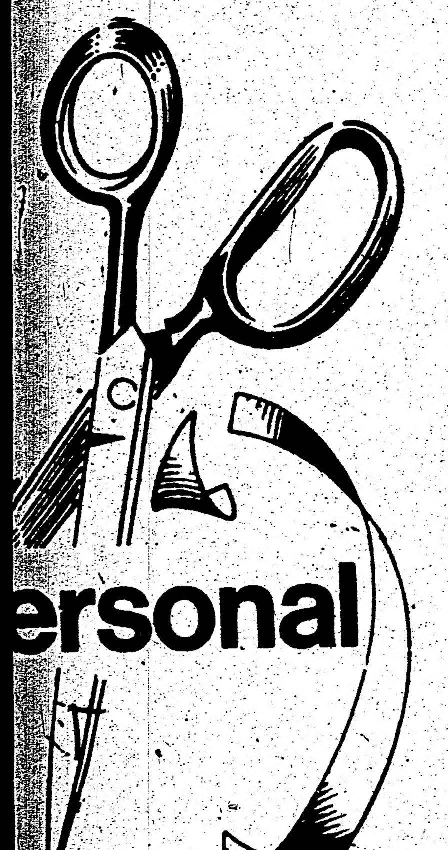
CAB

SANTUARIO DE ORO
(España) May. 15 UPI.-- El
pedalista de Alemania Occidental, Dieter Thurau,
ganó hoy la décimo octava
etapa de la vuelta ciclista de
España, cubriendo los 204
kilómetros desde Bilbao en

Mimila N

PANAMA, May. 15. AFP.— El mexicano Carlos
Mimila acabó esta noche con
las esperanzas del panameño
Rodolfo "Bebé" Francis de
volver a las clasificaciones al
batirlo por KO., en cuatro
asaltos, durante un combate
realizado en el gimnasio

ARINA
AGENCY
SPECIALES A
OAMERICA
ARGENTINA & URUGUAY
MARINA
Travel Agency
h Ave. (Woodbine)
425-3466



ersonal
ilors
S 769-9535
oeste de Jane

DON FRASER, promotor boxístico de Los Angeles, flanqueado por el mexicano Salvador Torres, izquierda y Alexis Argüello, despejó ayer incógnitas: ambos púgiles se enfrentarán el 19 de junio próximo en el Forum, estando en juego la corona de peso pluma, versión AMB, que ostenta el nicaragüense. (Fotografía de Carlos González)

El Holandés Juiper se Mantuvo en el Liderato de la Vuelta a España

SANTUARIO DE ORO, España, 15 de mayo. (A.F.P.)—El alemán Dietrick Thurau ganó hoy la decimoctava y penúltima etapa de la Vuelta Ciclista a España entre Galdacano y Santuario de Oro, de 204 kilómetros de recorrido.

El holandés Henrie Juiper conservó la camiseta amarilla de puntero.

La clasificación de la etapa fue la siguiente:

1) Dietrick Thurau (RFA), los 204 kilómetros en 5:44.06; 2) Enrique Cima (España), mismo tiempo; 3) Manuel Esparzan (España), 5:44.11; 4) Ludo Loos (Bélgica), mismo tiempo; 5) Vicente López Carril (España), *mismo* tiempo.

"Frankenstein Asustaba a la Gente Hasta la Muerte"

MUNICH, Alemania Federal, 15 de mayo. (Latín-Reuter)—El peso pesado británico Richard Dunn, que el 25 de este mes se enfrentará por la corona al campeón mundial Muhammad Alí, se negó hoy a responder a la descripción hecha por su rival ayer cuando lo calificó de "Frankenstein del boxeo".

"Alí puede recordar que Frankenstein asustaba a la gente hasta la muerte", comentó Dunn poco antes de iniciar su diaria sesión de trote de siete kilómetros.

"Me siento feliz porque sea Alí quien diga todas esas cosas", agregó el ex paracaidista de 31 años. "Estoy aquí sólo para una cosa: pelear".

Las metódicas y pacíficas prácticas de Dunn contrastan notablemente con el bullicioso espectáculo que rodea a Alí desde su llegada ayer aquí. El público de Munich, habitualmente conservador y formal, ve con estupor el despliegue que provoca el campeón mundial cuando se moviliza seguido de una enorme cantidad de ayudantes y custodios a bordo de lujosos automóviles.

Un gran número de espectadores se congregó hoy desde hora temprana para observar la primera sesión de "footing" de Alí. El campeón había anunciado ayer que sus entrenamientos en Munich serán sobre la base de trotes y ejercicios de gimnasio para rebajar el peso con que se presentó el mes pasado en Maryland ante el estadunidense Jimmy Young.

Alí, cuyo peso actual supera los cien kilos, dijo que espera subir al cuadrilátero con aproximadamente noventa y siete kilos.

Alí, "Vendido a Intereses Blancos", Acusa un Líder Negro

NUEVA YORK, 15 de mayo. (Latin-Reuter)—Un líder juvenil negro acusó hoy a Muhammad Alí de venderse a los intereses blancos y arengó a los negros estadunidenses a boicotear su próximo combate en el que expondrá la corona mundial de todos los pesos frente a Ken Norton.

El reverendo Al Sharpton, presidente del Partido Juvenil Nacional que cuenta con unos 50,000 adeptos, manifestó que Alí había traicionado a los negros al elegir a un grupo de empresarios blancos para que promuevan el combate del 27 de septiembre en el Yankee Stadium aquí.

Las últimas peleas de Alí habían sido concertadas y organizadas por el promotor negro Don King.

Sharpton dijo que advirtió telegráficamente a los cines para que no exhiban el combate por televisión de circuito cerrado y que sus miembros establecerán piquetes en donde lo hagan.

Señaló que las manifestaciones se llevarán a cabo en las oficinas del Madison Square Garden. Y la Top Rank, el consorcio elegido por Alí para organizar el combate.

El Partido Juvenil Nacional es un grupo comprometido a promover a la juventud negra de todo el país y cuenta entre los miembros de su junta directiva a dos representantes negros en el congreso, los demócratas Shirley Chisolm y Ron Dellum, de Nueva York y California, respectivamente.

Antonio Cervantes, ex Campeón Mundial de box, Debuta en el Cine

CARACAS, 15 de mayo. (Latin) — El ex campeón mundial de boxeo Antonio Cervantes, de Colombia, debutará en el cine interpretando un papel en una película cuyo rodaje se iniciará en julio, anunció el productor del filme, Gualberto Bagnoli.

El filme "El Chacharo" será de acción y se basará en la lucha política de los años del gobierno del general Juan Vicente Gómez en las primeras décadas de este siglo, explicó Bagnoli en entrevista con periodistas.

CABLE INTERNACIONAL

SANTUARIO DE ORO (España) May. 15 UPI.-- El pedalista de Alemania Occidental, Dieter Thurau, ganó hoy la décimo octava etapa de la vuelta ciclista de España, cubriendo los 204 kilómetros desde Bilbao en 5:44:06, con una velocidad promedio de 35.570 kilómetros por hora.

Hennie Kuiper, de Holanda, retuvo su primer lugar en las posiciones generales.

Enrique Cima, de España, terminó segundo con el mismo tiempo que Thurau.

Manuel Esparza, también español, llegó tercero con un tiempo de 5:44:11.

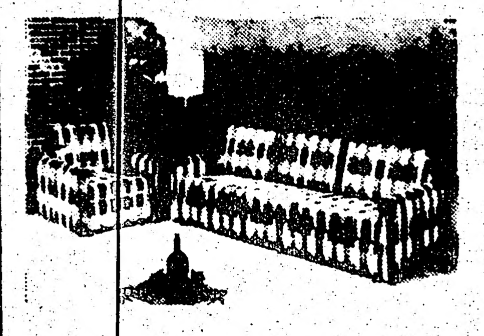
Ludo Loos, de Bélgica, y Vicente López, de España, llegaron cuarto y quinto, respectivamente con el mismo tiempo que Esparza.

Mimila Noqueó a Bebé Francis

PANAMA, May. 15. AF-P.— El mexicano Carlos Mimila acabó esta noche con las esperanzas del panameño Rodolfo "Bebé" Francis de volver a las clasificaciones al batirlo por KO., en cuatro asaltos, durante un combate realizado en el gimnasio Nuevo Panamá.

Mimila fue derribado en dos ocasiones, en el segundo y cuarto asaltos, mientras que Francis sufrió 2 caídas en el segundo episodio y tres caídas decisivas en el cuarto, cuando se produjo el desenlace a los 2 minutos y 58 segundos.

El mexicano, que pesó 128 libras, puso su récord en 34 éxitos, con 31 nocauts, en 39 presentaciones. Francis, que hizo 127 libras y cuarto, tiene ahora 19 victorias en 21 actuaciones con 18 nocauts.



REVESTIMIENTO DE CHESTERFIELDS, SILLONES, ETC. EN PLASTICO TRANSPARENTE

Leone's Plastic Slipcovers
Tel. 241-1263

SEGURIDAD Y PROTECCION FAMILIAR

para su seguridad y la de los suyos nosotros le ofrecemos todos los tipos de SEGUROS DE AUTOS, RESIDENCIALES, HACIENDAS, NEGOCIOS, PROTECCION DE HIPOTECAS, INCENDIO, ROBO, VIDA, PENSION POR VEJEZ, INVERSIONES. LLAME A LEON SCHAUMER AL TELEFONO 630-3096.

3 GIGANTESCOS CUARTOS CON MUEBLES POR $21.28 AL MES!
o $399.00 dolares incluye:
5 piezas para sala
5 piezas para comedor
9 piezas para dormitorio
EASY LIVING
EZ
619 QUEEN St. W. · Tel. 869-0904
CERCA A BATHURST
Regalo por cada compra.

Inglaterra Cayó Ante Escocia, Marcador 2-1, en el Hampden Park

GLASGOW, Escocia, 15 de mayo. (AFP) — Escocia ganó el campeonato internacional británico de futbol al derrotar hoy a Inglaterra dos a uno en un partido disputado en el Hampden Park local ante unos 85,000 espectadores, en su mayoría escoceses.

Inglaterra, que el año pasado obtuvo el título al golear en Wembley a Escocia cinco a uno, es el primer adversario de la selección brasileña en el torneo internacional de futbol de Estados Unidos que comienza el 23 de mayo próximo.

Escocia e Inglaterra se impusieron precedentemente este año al País de Gales y a Irlanda y la suerte del campeonato, cuyo título retenían los ingleses, dependía del encuentro disputado hoy.

Escocia mereció su triunfo pero sin llegar a destacarse particularmente frente a un equipo disminuido por la falta de algunas de sus estrellas como Collin Bell (Manchester City) y Trevor Brooking (West Ham).

Escocia se mostró más sólida en la defensa que Inglaterra donde el guardavallas Ray Clemence (del Liverpool), considerado uno de los mejores del mundo, tuvo hoy un mal día.

En el minuto 50, Clemence dejó pasar un tiro de Kenny Dalglish (Celtic) entre sus piernas y otorgó a sus "viejos enemigos" el gol de la victoria.

Nick Channon (Southampton) abrió el tanteo para Inglaterra en el décimo minuto con un elegante cabezazo tras un buen trabajo de Roy McParland.

Pero Don Masson (Queen's Park Rangers) igualó, con otro remate de cabeza siete minutos después, merced a un corner.

Inglaterra jugará tres partidos en Estados Unidos, contra Brasil, Estados Unidos e Italia antes del importante encuentro de la Copa del Mundo contra Finlandia en Helsinki.

Bayern Arrolló al Vel Bochum en Munich: 4-0

MUNICH, 15 de mayo. Munich, que ganó la semana pasada su tercera Copa Europea consecutiva, derrotó 4-0 a Vel Bochum en un encuentro correspondientes a la trigesimaprimera fecha del campeonato de futbol de Alemania Federal disputado hoy aquí y pasó a ocupar el tercer puesto de posiciones.

Los goles del ganador fueron marcados por Beckenbauer, Kuenkl y Mueller (dos).

Kuenkl remplazó a Franz Roth, quien convirtió el único gol del encuentro en el cual Bayern le ganó a St. Etienne, de Francia, el partido final de la Copa Europea de Futbol jugado el miércoles en el estadio Hampden Park de Glasgow.

Borussia, que igualó 1-1 con Fortuna Duesseldorf, encabeza las posiciones con 42 unidades, con cinco de ventaja sobre Hamburger S V, Bayern, FC Kaiserslautern y Eintracht Brunswick.

Antes del encuentro jugado hoy, Bayern fue homenajeado por el alcalde de Munich, Georg Kronawitter, quien le entregó una copa de oro a Beckenbauer y ramos de flores al resto del plantel.

Resultados de los demás partidos jugados hoy:

Schalke 04 1, Kickers Offenbach1; Karlsruher SC 3, Hamburger SV 2; Bayern Uerdingen 1, Hanover 96 1; Werder Bremen 3, 1. F C Kaiserslautern 2; Eintracht Frankfurt 2, 1. FC Cologne 2; Eintracht Brunswich 3, MSV Duisburg 1; Hertha BSC Berlin 2, Rot-Weiss Essen 2.

BERLIN, 15 de mayo. (P. L.) — Dinamo de Dresde se proclamó campeón de futbol de la República Democrática Alemana, al concluir hoy el torneo nacional.

Resultado de la vigesimosexta y última jornada:

BFC Dinamo Berlín 2, Sachsering Zwickau 2; Energie Cottbus 0, FC Aot-Weis Erfut 3; Dinamo Dresde 3, L. FC Lok Leipzig 2; Chemie Leipzig 2, Stahl Riesa 4; FC Magdeburg 5, FC Carl Zeiss Jena 2; Wismut Aue 2, HFC Chemie Halle 1; FC Vorwaerts Frankfurt Order 0, FC Garl-Marx-Stadt 1.

☆

BERLIN, 15 de mayo. (E. F.E.) — Reforzar la formación político-ideológica de los futbolistas será uno de los principales objetivos de la presidencia de la Federación de Futbol de la República Democrática Alemana, se informó hoy aquí.

Entre las directrices adoptadas en la última reunión de la junta directiva de futbol destaca la mejora de los procedimientos selectivos de los futuros futbolistas, que han de aplicarse en la primera enseñanza a fin de ir forjando al deportista bien dotado, tanto en el plano físico como en el plano de la educación marxista-leninista.

Por otra parte, se informa que la Federación de Futbol cuenta con un nuevo presidente, Guenther Schneider, hasta ahora secretario general, que sucede a Helmut Riedel. El nuevo jefe del equipo de entrenadores es Hugo Dobler.

Nacional se Impuso 3-1 a Rentistas

MONTEVIDEO, 15 de mayo. (Latin)—Nacional derrotó esta tarde por 3-1 a Rentistas en la apertura de la segunda vuelta del Campeonato Uruguayo de futbol.

El vicecampeón uruguayo remontó un marcador adverso, ya que Rentistas abrió la cuenta con gol de Jorge Siviero, y se impuso con dos goles de Hebert Revetria y otro de Miguel Caillava.

Jugadores del Peñarol Quedaron Fuera de la Selección Uruguaya

MONTEVIDEO, 15 de mayo. (PL)—Los jugadores peñarolistas quedaron fuera de la selección nacional de futbol que dio a conocer hoy el director técnico, José María Rodríguez, con vista al encuentro frente a Paraguay por la Copa Atlántico.

El partido revancha se jugará el miércoles próximo en Asunción, luego del empate aquí entre ambos seleccionados, en abril último. Uruguay tiene dos derrotas frente a Brasil y una ante Argentina.

Los jugadores del club Peñarol no fueron elegidos debido al compromiso del campeón uruguayo en la rueda semifinal de la Copa Libertadores contra los representantes argentinos.

En la selección falta por designar a uno de los punteros. El resto del cuadro lo componen: Corbo y Carros, goleros; De los Santos, Chagas, González, zagueros; Ramírez, Duarte, punteros; Pereyra, Carrasco, Torres, mediocampistas; Muñiz, Rodríguez, Revetria, Pedetti, Morales y Abalde, delanteros.

Récord de Mugello

MUGELLO, Italia, 15 de mayo. (AP)—El italiano Giácomo Agostini quebró nuevamente hoy el récord del circuito de Mugello con su Suzuki 500 cc., durante las pruebas oficiales para el gran premio de mañana válido para el título mundial.

Agostini cubrió los 5,250 kilómetros de la pista en 2:08.08 minutos, con un promedio de velocidad de 147.515 kilómetros por hora. Su récord anterior era de 2:08.77.

El difícil circuito provocó una serie de incidentes y retiros. Pero el único lesionado de gravedad fue el francés Gilbert Lavelle, quien sufrió una lesión al cuello al caer de su Yamaha en la categoría 250 cc. Fue hospitalizado.

El astro venezolano Johnny Cecotto sólo dio unas pocas vueltas, y resultó evidente que le molestaba una herida que se hizo ayer en la mano, y que requirió varios puntos.

"Estoy contento con lo que hice hoy", comentó Cecotto, campeón mundial de 350 cc. "La mano me duele pero no mucho, y mañana estará mejor para la carrera... Por supuesto que hoy no me esforcé mucho, porque el circuito es muy sinuoso y requiere mucha maniobra y no quería dañarme más la mano".

Otros que cayeron durante las pruebas de hoy fueron los italianos Walter Villa, campeón mundial de los 250 cc., y Paolo Pileri, en la serie de 125 cc.

Posiciones en las pruebas:

500 c.c.: 1) Giacomo Agostini, Italia, Suzuki, 2:08.08, 147.515 KPH; 2) Barry Sheene, Inglaterra, Suzuki, ... 2:08.32; 3) Teuvo Lansivuori, Finlandia, Suzuki, 2:08.61; 4) Phil Read, Inglaterra, Suzuki, 2:08.94; 5) Johnny Alberto Cecotto, Venezuela, Yamaha, 2:09.15; 7) Michel Rougerie, Francia, Suzuki, ... 2:09.34.

350 c.c.: 1) John Dodds, Australia, Yamaha, 2:10.67; 2) Walter Villa, Italia, Harley Davidson, 2:11.21; 3) Franco Uncini, Italia, Yamaha, 2:11.36; 4) Giacomo Agostini, Italia, MV, 2:11.80; 8) Johnny Alberto Cecotto, Venezuela, Yamaha, 2:12.71.

250 c.c.: 1) Walter Villa, Italia, Harley Davidson, .. 2:12.20; 2) Hans Stadelman, Suiza, Yamaha, 2:13.14; 3) Pentti Koronen, Finlandia, Yamaha, 2:14.48; 4) Patrick Pons, Francia, Yamaha, ... 2:14.84; 6) Michel Rougerie, Francia, Yamaha, 2:15.41.

125 c.c:

1) Pier Paolo Bianchi, Italia, Morbidelli, 2:18.64; 2) Paolo Pileri, Italia, Morbidelli, 2:20.22; 3) Otelo Buscherini, Italia, Maanca, 2:22.23.

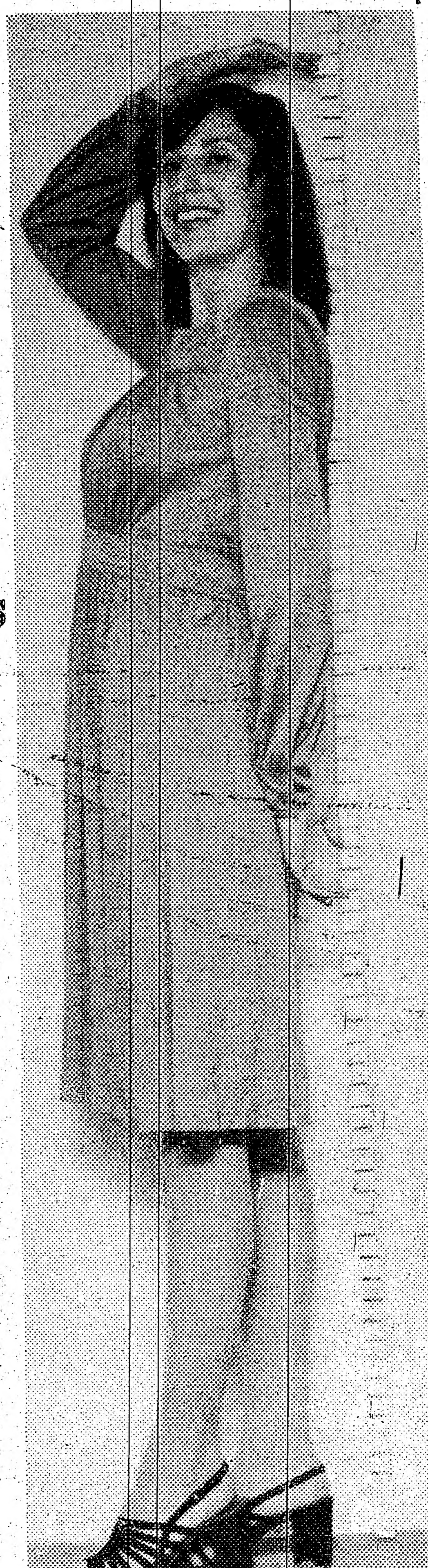
Terrace SPORTS
Todo para el futbolista, boxeador, ciclista y deportista en general.
745-5070
3430 WESTON RD
al sur de Finch

HENRY "JOCK" FARQUHARSON
SEGUROS SEGUROS INSURANCE SEGUROS SEGUROS
SEGUROS SEGUROS Y SEGUROS SEGUROS
SEGUROS GENERALES
DE
AUTOMOVILES
COMERCIOS
CASAS
DE
vida
Y
JUBILACION
COVERTURA EN CASO DE accidentes y enfermedad
2 CARLTON ST. SUITE 608
TORONTO 2 ONT.
RUS: 364-7448
RES: 447-7660

El estirón del último año.

ERIKA ZAFFARONI, SU CONOCIDA AGENTE DE VIAJES HA CRECIDO DESDE SU ACTUACION EN DEGAR TRAVEL, Y ARGOSY TRAVEL HASTA SU DESEMPEÑO EN LAN-CHILE EN CALIDAD DE REPRESENTANTE DE VENTAS EN TORONTO, HA VENIDO CRECIENDO HASTA ALCANZAR EL SUEÑO DE LA AGENCIA PROPIA.

POR ESO, A LOS VIAJEROS CON DESTINO A LATINOAMERICA, LES CONVIENE LA IDONEIDAD Y LA EXPERIENCIA EXTRAORDINARIA DE ERIKA Y JUNTO A ELLA EL SERVICIO EXCEPCIONAL DE



windward travel

321 Davenport Road, Toronto, Ontario. M5R 1K5. Telephone (416) 961-1014

Cuando Ud. desee viajar no dude en consultarnos

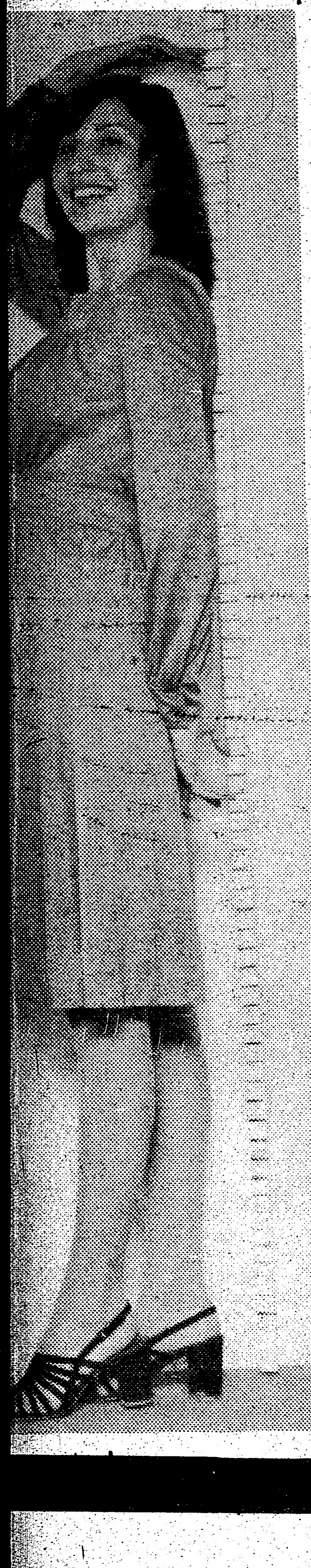
En windward travel el que gana es Ud.

e SPORTS
a el futbolista,
dor, ciclista
sta en general.
5-5070
WESTON RD
ur de Finch

" FARQUHARSON
SURANCE SEGUROS SEGUROS SEGUROS
ROS Y SEGURØS

GENERALES
DE
MOVILES
ERCIOS
CASAS
DE
vida
Y
ILACION
E accidentes y enfermedad
RUS: 364-7448
RES: 447-7660

n del
año.



Pruebas de Pista y Campo en Filadelfia, Para los Atletas Olímpicos de los EU

NUEVA YORK, 15 de mayo. (NYT)—La Asociación Americana de Atletas Amateur para Competencias en el Exterior celebrará su centésima reunión anual con varios torneos en el campo Franklin de Filadelfia y con un desfile en el que participarán varios campeones olímpicos.

Una de las competencias principales será una carrera de 1,500 metros, en la que participarán varios atletas que han ganado medallas, como Brian McElroy, Toma Gregan y Ken Schappert, premiados en Villanova, y Joe Sacage y Tony Colon, ex estrellas de Manhattan.

Las competencias se iniciarán el miércoles próximo; el declatlón se realizará el jueves y el viernes habrá preliminares en la mayoría de las carreras, entre ellas una de 10,000 metros planos. Ese día se realizará también las finales de cuatro competencias de campo y las restantes finales se efectuarán el sábado.

Los equipos que tienen más posibilidades de destacar en este evento son los de Seton Hall, Villanova y Maryland.

Varios de los participantes en las competencias en Filadelfia saldrán de allí hacia El Paso, Texas, donde el próximo sábado se iniciará la Quinta Reunión de la Asociación Internacional de Competencias de Pista.

1976 por The New York Times News Service.

WORLD CYCLE & SPORTS EQUIP.
1219 DUNDAS ST. W. 536-9859
TODO PARA EL DEPORTISTA

UNIFORMES DE FUTBOL IMPORTADOS. LO NECESARIO PARA EQUIPAR SU EQUIPO DE FUTBOL CON LAS CONOCIDAS MARCAS ADIDAS Y PUMA.

Ademas: Bicicletas motorizadas, conjuntos y equipo para tenistas, equipo para pesquería uniformes y todo lo necesario para beisbol, más una extensa variedad de equipo deportivo.

Impresionó a los Expertos en Caracas

Herrera Entrena con Ahínco Para su Pelea del 22 de Mayo Contra José Cervantes

CARACAS, 15 de mayo (Latín)—El mexicano Rafael Herrera, quien salió de su retiro para intentar la conquista de una tercera corona mundial de boxeo, impresionó hoy aquí a los expertos, durante los entrenamientos para el combate del 22 de mayo contra el colombiano José Cervantes.

El ganador de esta pelea tendrá derecho a enfrentarse al campeón mundial de la *categoría supergallo*, reconocido por el Consejo Mundial de Boxeo (CMB), el panameño Rigoberto Riasco, en un plazo de 60 días.

Herrera, de 31 años y dos veces campeón mundial gallo, aseguró a su vez estar confiado en la victoria y opinó que estará en la plenitud de sus formas para el primer combate que sostendrá, desde que en diciembre anunció su retiro del ring.

Después de presenciar cuatro asaltos de entrenamiento contra el venezolano Jesús Esparragoza, el crítico de "El Nacional", Alí Ramos, dijo que el ensayo le había dado "una idea de la calidad de este peleador".

"Es un boxeador de respeto y sin lugar a dudas el colombiano tendrá frente a este mexicano un pleito sumamente comprometido", agregó el experto local.

Hablando con los periodistas Herrera mostró una absoluta seguridad de su triunfo. "Voy a ganar, aunque no puedo adelantar en qué forma lo haré".

Reconoció que el rival "es bueno, y eso espero porque me gusta fajarme con los machos y hacer buenas peleas que le gusten al público".

Herrera llega al combate con un récord de 54 peleas, con 46 victorias, de las cuales 25 fueron antes del límite. De sus ocho derrotas sólo dos fueron por nocaut.

"No peleo desde diciembre, pero para el 22 de mayo estaré en la plenitud de mis formas. Este descanso prolongado considero que me ha ayudado", agregó el boxeador.

Sostuvo que está "recuperado físicamente y la edad no es problema, pues lo que importa son las condiciones y yo se que las tengo".

Cuando se le preguntó los motivos de su anterior retiro explicó que "estaba haciendo grandes sacrificios para llegar al límite de la división. Había subido de peso y no me atreví a intentar algo con los plumas.

He regresado porque ha surgido esta categoría y creo que todavía puedo llegar a campeón", agregó.

Herrera conquistó por primera vez la corona de los gallos de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) en marzo de 1972 al vencer por nocaut en la cuarta vuelta a su compatriota Rubén Olivares, pero perdió el título cuatro meses después.

Volvió a ganar un título gallo —el del Consejo Mundial de Boxeo (CMB) en abril de 1973 al vencer por puntos a otro compatriota Rodolfo Martínez. Mantuvo el título hasta diciembre de 1974.

TOROS EN ESPAÑA

MADRID, May. 15, EFE.-El matador de toros de Salamanca, Julio Robles, ha cortado la primera oreja de la Feria de San Isidro, en la segunda corrida del serial

Seis toros de Hernández Plá, bien presentados. Los cuatro primeros derribaron atacando con fuerza y codicia en el tercio de varas. Luego, resultaron sosotes en la muleta

José Fuentes tuvo mala actuación. El silencio fue el comentario en su primero y en el otro escuchó bronca y un aviso. Lo mismo sucedió al sevillano Manolo Cortés, con bronca en uno y silencio en el otro.

El triunfador fué Julio Robles, que hizo a su primero una gran faena en la que tiró de las embestidas con gran mando y temple. Estocada extraordinaria, entrando por derecho. Una oreja. En el último tuvo siempre sitio en la cara del toro, con desahogo y suficiencia. Estocada. Vuelta al ruedo.

TALAVERA DE LA REINA, May.15, (EFE).-Primera de feria. Toros de los hermanos Martín Berrocal, de Huelva, terciados y desiguales de casta y bravura. Paco Camino, división de opiniones en su primero y una oreja en su segundo, Angel Teruel cortó las dos orejas y el rabo al segundo de la tarde y escuchó palmas en el quinto. El Niño de la Capea, cortó las dos orejas al tercero y en el que cerró palmas escuchó palmas.

JEREZ DE LA FRONTERA, May. 15. EFE.-- Tercera Corrida de la Feria del Caballo. Lleno. Toros de Fermín Bohórquez que dieron juego desigual. Curro Romero, algunos pitos en el que abrió plaza y bronca fenomenal en el cuarto. Para Rafael de Paula hubo silencio en uno y palmas en el otro. Francisco Ruiz Miguel ovación y saludos desde el tercio en su primero y vuelta en su segundo.

MADRID, May. 15, AFP.-Toros de Lorenzo y Alejandro García en Vista Alegre. El rejoneador Manuel Vidrié, algunas palmas. Tinín, oreja y palmas. Santiago López, silencio y una oreja. Rafael Torres, algunos pitos en uno y una oreja en el otro

BAEZA, Jaén. May. 15, EFE.-- Novillada con ganado de los hermanos Beca Belmonte. Agustín Parra "Parrita", palmas y una oreja. Antonio Rubio Macandro", una oreja y palmas, respectivamente. Luis de Aragua, de Venezuela, se hizo ovacionar con banderillas en su lote. En su primero tuvo petición de oreja y vuelta al ruedo. Al que cerró plaza le cortó las dos orejas

El Soviético Vassili Impuso Récord en Levantamiento de Pesas

MOSCU, 15 de mayo. (A.F.P.) — El pesista soviético Vassili Alexeev batió hoy en Karaganda (Zazakhastan) un récord mundial en la categoría "super pesados" al levantar 435 kilos en dos movimientos, anunció hoy aquí la Agencia Tass.

Alexeev superó el récord precedente, del búlgaro Christo Platehkov, en dos kilos y medio.

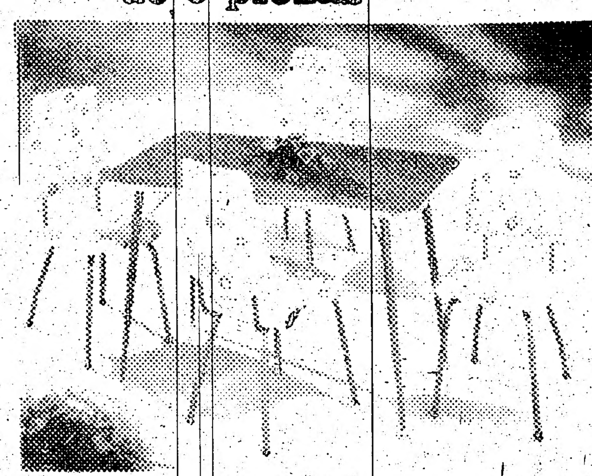
Alexeev mejoró también en dos kilos y medio su propio récord de la Unión Soviética al levantar 250 kilos en envión.

Harding's Furniture
2784 Yonge St. 481-5228
Abierto diariamente hasta las 9pm.
HABLAMOS ESPAÑOL

AHORA PUEDE USTED OBTENER 3 GIGANTESCOS CUARTOS DE MUEBLES POR SOLO $25.00 por mes. ó $549.00

Juego de sala de 5 piezas

Juego incluye mesas, lámparas y mesita para servir café.

Juego de Comedor de 5 piezas


Juego de Dormitorio de 5 piezas

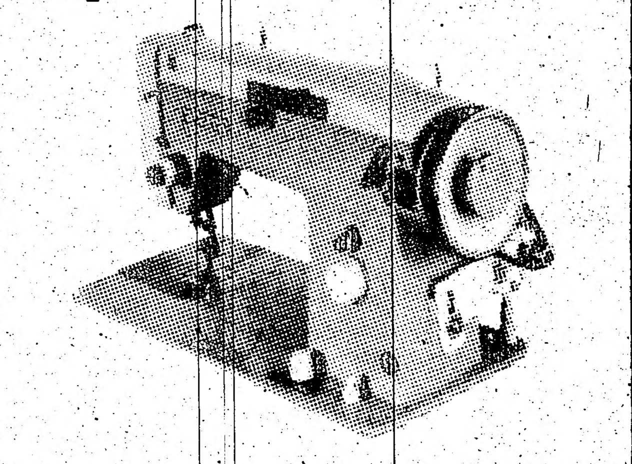
Colchón opcional

Sofa-cama

$199 ó $8 por mes

Juego de sala

$299 ó $15 por mes

Máquinas de Coser ZIG ZAG

Desde $88. $8 por mes

Stereos

Desde $149 $8 por mes

Televisores

Desde $399 ó $15 al mes

$1 MILLON EN MERCADERIA PARA ESCOGER
ELIGA STEREOS: Electrophonic, Sansui, Silver
TELEVISORES A COLOR: Philips, Quasar
MAQUINAS DE COSER: Brother, Morse, White Elna
GRATIS: Alfombra lanuda en la compra de conjunto de 3 cuartos

Futbol Internacional

★ Atlético de Bilbao

★ Leivinha Está Saturado de Futbol

★ Flamengo y Fluminense, en Maracaná

BILBAO, España, 15 de mayo. (A. F.P.)—La Federación Española de Futbol ha decidido desautorizar al equipo de futbol Atlético de Bilbao una gira deportiva que tenía prevista por México en los últimos días de mayo.

Según informaciones de buena fuente la federación envió a la directiva del Atlético de Bilbao un telegrama en el que se afirma textualmente "no autorizados partidos a celebrar México por razones técnicas. Cuestión será nuevamente tratada en septiembre próximo".

El equipo Atlético de Bilbao, que tiene a todos sus jugadores nacidos en el interior del país vasco, ha visto desautorizadas en numerosas ocasiones después de la guerra civil las giras previstas en diversos países de América Latina. Las motivaciones que dieron lugar a estas suspensiones se habían cifrado en razones de tipo político.

ROMA, 15 de mayo. (AP) La Federación Italiana de Futbol anunció hoy que ha autorizado a Giorgio Chinaglia, ex jugador del Lazio de Roma, a incorporarse al Cosmos de Nueva York.

Chinaglia viajó a Nueva York el 25 de abril después de jugar su último partido con el Lazio en el campeonato de liga de Italia.

El Lazio, que corre el riesgo de pasar a segunda división, fue campeón de Italia hace dos años.

El futbolista partió de Roma para unirse a su esposa e hijos que viven en Englewoods, Nueva Jersey, pero declaró que intentaba firmar contrato con el Cosmos de Nueva York al que pertenece el gran jugador brasileño "Pelé".

Se espera que Chinaglia se unirá oficialmente al Cosmos el próximo lunes una vez obtenido el correspondiente permiso de la Federación Italiana.

Chinaglia, de 29 años, nació en Italia pero se educó en Cardiff, Gales. En unos 200 partidos con el Lazio anotó cerca de 100 goles y ha jugado varios con la selección nacional italiana.

En esta última gira el Atlético de Bilbao tenía previsto jugar el 25 de mayo contra la selección nacional de México, en la capital, el 27 Veracruz contra el equipo local y el 1o. de junio contra el Universitario de Monterrey.

MADRID, 15 de mayo. (A. F. P.)—El jugador del Atlético de Madrid Leivinha está saturado de futbol después de un año y cinco meses ininterrumpidos de patear el cuero.

El jugador que junto con su compatriota Luis Pereira fueron piezas fundamentales en la recuperación del Atlético de la capital, termina la liga como máximo goleador de su equipo y con una aureola impresionante.

Sin embargo Leivinha no se marcha contento. Su pesar es no haber conquistado el título liguero. En Brasil —dijo— con mi antiguo equipo el Palmeiras de cinco campeonatos de liga conquiste cuatro". A preguntas de un informador Leivinha señaló que lo que más le costó de su estancia en España fue aclimatarse al futbol de acá. "Aquí se corre más, es un juego más viril. Más... rudo. Más... fuerte", concluyó.

★

RIO DE JANEIRO, 15 de mayo. (Latin)—El clásico entre Flamengo y Fluminense, que se disputará mañana en el gigantesco estadio de Maracaná, podría significar la definición de la Copa Guanabara, que premia al vencedor de la primera rueda del torneo local de futbol.

El partido, que podrá atraer más de 150,000 personas, dio lugar a una "guerra fría" entre los dos clubes más populares de Rio de Janeiro.

La dirección técnica del Flamengo anunció que no aceptará los tres jueces escogidos para el encuentro.

La dirección del Fluminense informó que exigirá el examen anti-doping para todos los participantes al clásico.

Garage Gomez

50 MACK-SCARBOROUGH

TEL. 691-3674

REPARACIONES DE AUTOMOVILES

OFERTA DE APERTURA!

Bicicletas de 10 velocidades 99.99 calidad superior

VENTA · REPARACION · CANJE · ALQUILER

Inspección general de su bicicleta, ajuste y lubricación por sólo 4.00

HABLAMOS ESPAÑOL ENTREGAS A DOMICILIO

montreal '76 bicycle shop

3351 BLOOR ST., W. TEL. 239-4615

a una cuadra de Islington

QUE ES LIMPIEZA A VAPOR DE ALFOMBRA?

"Limpieza a Vapor de Alfombra" es el nombre de un sistema de limpieza y no la descripción de ello. Es un termino genérico aplicado a un sistema usando agua caliente o "Vapor Humedo" que contiene una solucion de limpieza. Equipo de "Limpieza a Vapor" aplica "vapor" humedo, saturado con una formula de limpieza profesional bajo presion a control para penetrar profundamente en las fibras de las alfombras. La solucion afloja la suciedad superficial y profunda y la mantiene suspendida. Luego instantaneamente la extrae.

ESTIMACIONES GRATIS SANDY JANITORIAL STEAM CLEANING CARPET, 2275 Weston Rd. Ste. 212 – Se habla español. 241-0781

SIN CUOTA INICIAL!

12 MESES PARA PAGAR!

SIN RECARGO DE INTERES!

EN TODA NUESTRA LINEA DE ZENITH, R.C.A, TOSHIBA, SANYO, SANSUI.

Three Star T.V. Stereo & Appliances

668 bloor st.w. 533-4125